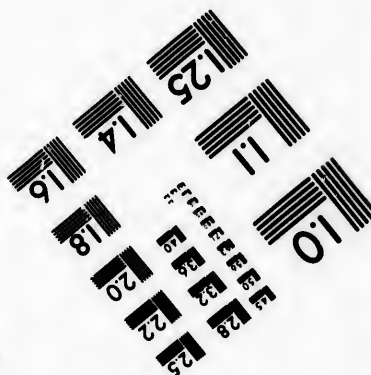
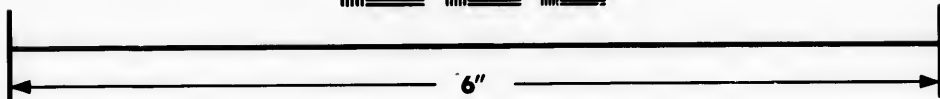
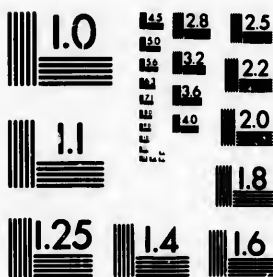


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

18 20 22 25  
18 20 22 25  
18 20 22 25

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

10  
10  
10

**© 1982**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

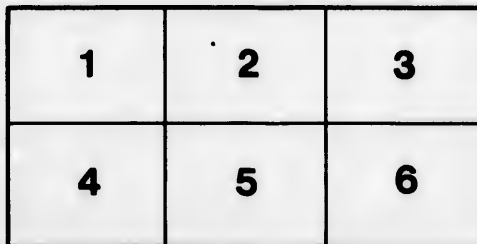
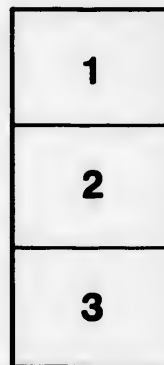
Library of the Public  
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives  
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ire  
détails  
es du  
modifier  
er une  
filmage

ées

e

y errata  
d to

nt  
ne pelure,  
çon à



CIVIL

Courts of  
Justice

General  
ECCLESIASTICAL

OF THE

Clergy of

the Diocese

Clergy of  
Windsor

Other

PROVINCIAL

ANN

# THE Quebec Almanack. 1882.

## CONTENTS.

**COMMON SENSE AND CAUTION.**  
 Instructions for the People, 1  
 The Government of the Province, 1  
 The Government of the City, 1  
 The Government of the Parish, 1  
 The Government of the School, 1  
 The Government of the Family, 1  
 The Government of the Individual, 1

**CIVIL LIST OF LOWER CANADA.**  
 Governor, 1  
 Lieutenant-Governor, 1  
 Chief Justice, 1  
 Judges of the Superior Courts, 1  
 Judges of the District Courts, 1  
 Justices of the Peace, 1  
 Clerks of the Courts, 1  
 Clerks of the Districts, 1  
 Clerks of the Parishes, 1  
 Clerks of the Schools, 1  
 Clerks of the Families, 1  
 Clerks of the Individuals, 1

**STATISTICAL TABLES OF THE PROVINCE OF QUEBEC.**  
 Clergy of the Church of England, 1  
 Clergy of the Church of Rome, 1  
 Clergy of the United States, 1  
 Clergy of the Church of Scotland, 1  
 Wesleyan Ministers, 1  
 Other Ministers, 1

**GENERAL & CHARITABLE INSTITUTIONS.**  
 The Hospital, 1  
 The Dispensary, 1  
 The Asylum, 1  
 The School, 1  
 The Church, 1  
 The Family, 1  
 The Individual, 1

**NAVAL REGISTER.**  
 1

**CIVIL LIST OF U.S. CANADA.**  
 State of New-Brunswick, 1  
 Do of New-Scotia, 1  
 Do of New-France, 1  
 Do of New-England, 1

### APPENDIX.

Map of the Province of Quebec, 1  
 The Family, 1  
**STATISTICAL TABLES.**  
 No. 1, 1  
 Court Taxes, 1  
 Tables of Duties payable on Imports at Quebec, 1

## QUEBEC:

PRINTED BY **WILSON & GUYAN**, 5 MOUNTAIN STREET,  
 AND SOLD BY **THE** AND **THE** BOOKSELLERS  
 IN MONTREAL & THREE-RIVERS.

BL

PR

THE  
**Quebec Almanack,**  
AND  
BRITISH AMERICAN ROYAL  
**KALENDAR,**  
FOR THE YEAR  
**1832,**  
BEING LEAP YEAR.

---

North Latitude,  $46^{\circ} 48' 30''$   
West Longitude from Greenwich,  $71^{\circ} 17'$ .

---

QUEBEC:

PRINTED AND SOLD BY NEILSON & COWAN, No. 3,  
MOUNTAIN STREET.



RARE  
A.  
420  
Q4A4.  
C. 2.  
1832

E  
Of  
Of  
Sinc  
Of  
Sinc  
Sinc  
Of

C  
Dom  
Gold  
Epad  
Solar  
Rom

Sej tu  
Qu in  
Ash  
Mid-  
Paln  
EAS

SPR  
SUM  
AUT  
WIN

---

## ALMANACK, 1832.

---

### EPOCHS AND COMMON NOTES,

*For the Year 1831, being Leap Year.*

Of the Julian Period	-	-	6545
Of the Mundane Æra	-	-	5835
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	"	-	1836
Of the <i>vulgar</i> Christian Æra	-	-	1832
Since the Discovery of America	-	-	340
Since the foundation of Quebec by Champlain			224
Of the reign of His Majesty WILLIAM IV.			2

---

#### *Chronological Cycles.*

Dominical Letters	A G
Golden Number	9
Epact,	XXVIII
Solar Cycle	21
Roman Indiction	5

#### *Ember Days.*

	March	14, 16 and 17.
	June	13, 15 and 16.
	September	19, 21 and 22.
	December	19, 21 and 22.

---

### MOVEABLE FEASTS.

Septuages. Sund. Feby. 19		Low Sunday,	April 29
Quin. or Sh. Sun. Mar. 4		Rogation Sbn.	May 27
Ash-Wednesday, March 7		Holy Thursday,	May 31
Mid-Lent Sun. April 1		Whit Sunday,	June 10
Palm Sunday, April 15		Trinity Sunday,	June 17
EASTER DAY, April 22		Advent Sunday,	Dec. 2

---

### *Commencement of the SEASONS.*

SPRING, Sun enters ♈, March 20, 9h 26m morning.  
 SUMMER, Sun enters ♋, June 21, 6h 44m morning.  
 AUTUMN, Sun enters ♏, Sept. 22, 8h 54m evening.  
 WINTER, Sun enters ♐, Decr. 21, 2h 11m evening.

## ECLIPSES.

There will this year be neither eclipses of the moon nor of the sun, visible at Quebec. There will however, on the 5th May, be a remarkable passage of Mercury over the disk of the Sun, visible at Quebec from sun rise to about eleven o'clock in the morning.

### MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at, and shines till, about 10 at night. 5 - about - 11 6 - about - 12 7 at near 1 in the morn- ing.		15, at full, it rises about 6 in the evening. 16 - at $\frac{1}{4}$ after - 7 17 - at $\frac{1}{2}$ after - 8 18 - about - 10 19 - about - 11 20 - about - 12
--	--	---

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of these changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

sole  
Ma  
cure  
Ma  
heut

7Le  
8Le  
11Le  
26L'  
9Le  
12La

○  
8  
♀  
⊖

## ECLIPSES.

---

Il n'y aura point, cette année, d'éclipses de soleil ni de lune, qui puissent-êtré visible à Québec. Mais il y aura un passage très remarquable de Mercure sur le disque du soleil, visible à Québec, le 5 Mai, depuis le lever du soleil jusque vers les 11 heures du matin.

---

### LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

<p>♈ Le Bélier, <i>Aries.</i>            ♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i>            ♊ Les Gémeaux, <i>Gemini.</i>            ♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i>            ♌ Le Lion, <i>Leo.</i>            ♍ La Vierge, <i>Virgo.</i></p>	<p>♎ La Balance, <i>Libra.</i>            ♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i>            ♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i>            ♑ Le Capricorne, <i>Capricornus.</i>            ♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i>            ♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i></p>
---	--

---

### Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

<p>☉ Le Soleil            ☿ Mercure            ♀ Vénus            ⊕ La Terre</p>	<p>♂ Mars            ♃ Jupiter            ♄ Saturne            ♁ Georgium</p>
--	---

# ALMANACH, 1832.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES,

*Pour l'Anne 1831, étant l'année Bissextile.*

De la Période Julienne,	6545
De l'Ere du monde,	5835
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ, suivant les Chronologistes,	1836
De l'Ere vulgaire,	1832
Depuis la découverte de l'Amérique,	340
Depuis la fondation de Québec par Champlain,	224
Du règne de Sa Majesté GUILLIAUME IV.	2

### Comput Ecclesiastique.

### Quatre Temps.

Nombre d'Or,	9		
Cycle Solaire,	21	14, 16, 17	mars.
Epactes,	XXVIII	13, 15, 16	juin.
Indiction,	5	19, 21, 22	septembre
Lettres Dominicales	AG	19, 21, 22	décembre.
Do. du Martyrologe,	m.		

### FETES MOBILES.

Septuagésime, 19 Février.	Pentecôte,	10 Juin.
Les Cendres, 7 Mars.	Trinité,	17 juin.
Pâques, 22 Avril.	Fête-Dieu,	21 Juin.
Rogations, 28, 29, 30 Mai	Avent,	2 Déc.
Ascension, 31 Mai.		

### Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printems, le O entre au ♈	le 20 Mars à 9h 26m m.
L'Été, le O entre à ☊	le 21 Juin à 6h 44m m.
L'Automne, le O entre à ♎	le 22 Sept. à 8h 54m sr.
L'Hiver, le O entre au ♏	le 21 Déc. à 2h 11m m.

Nou  
Prem

Au qua  
âge e

Au 5e.  
6e.  
7e.

Cette  
nuits qu

### FETES

Tous les  
La Circ  
L'Epipha  
\*L'Anne  
L'Ascen  
La Fête d  
La Fête d  
La Touff  
La Conce  
Noël, ou

\* Quand l  
jour q

FIGURES DES LUNAISONS.

☉ Nouvelle Lune. | ☽ Pleine Lune.  
 ☾ Premier Quartier. | ☾ Dernier Quartier.

LEVER et COUCHER de la LUNE.

<p>Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures.</p> <p>Au 5e. vers 11</p> <p>6e. vers minuit</p> <p>7e. vers 1h. du matin.</p>	<p>Au 15e. elle est pleine et se lève à 6h. du soir</p> <p>16e. vers 7½</p> <p>17e. vers 8½</p> <p>18e. vers 10</p> <p>19e. vers 11</p> <p>20e. vers minuit.</p>
--	--

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de  
 QUEBEC, pour 1832.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Epiphanie de N. S. 6 janvier.

\*L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.

L'Ascension de N. S. 31 Mai.

La Fête du S. Sacrement, ou Fête-Dieu, 21 juin.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.

La Toussaint, 1er Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

NES,  
 e.  
 6545  
 5835  
 1836  
 1832  
 340  
 224  
 2  
 s.  
 ars.  
 ir.  
 ptembre  
 cembre.  
 10 Juin.  
 17 Juin.  
 1 Juin.  
 2 Déc.  
 née.  
 26m'm.  
 44m m.  
 54m sr.  
 11m m.

*Friday 11th. King's Bed.*  
 1832

JANUARY ☉ enters  $\overline{m}$ , 20th, 6h. 44m. E

New Moon the 2d, 10h. 27m. evening.  
 First Quarter the 10th, 8h. 5m. evening.  
 Full Moon, the 17th, 11h. 8m. morning.  
 Last Quarter the 24th, 0h. 18m. evening.

Da.	we.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S:
1	Sun	Circumcision. Irish Union, 1801,	7	43	5
2	M.	[1st Sunday after Christmas.	7	43	5
3	Tu.		7	42	5
4	W.		7	41	5
5	Th		7	41	5
6	F.	Epiphany.	7	40	5
7	Sa.		7	40	5
8	Sun	Lucian. 1st Sun. aft. Epiphany;	7	39	5
9	M.		7	38	5
10	Tu.		7	37	5
11	W.		7	37	5
12	Th.		7	36	5
13	F.		7	35	5
14	Sa.		7	34	5
15	Sun	2d Sunday after Epiphany.	7	33	5
16	M.		7	32	5
17	Tu		7	31	5
18	W.	Prisca.	7	30	5
19	Th.		7	29	5
20	F.	Fabian.	7	28	5
21	Sa.	Agnes. Louis 16th bhd. 1793.	7	27	5
22	Sun	Vincent. 3d Sun. after Epiph.	7	26	5
23	M.		7	25	5
24	Tu.		7	24	5
25	W.	Conversion of St. Paul.	7	22	5
26	Th.		7	21	5
27	F.	Duke of Suffex born.	7	20	5
28	Sa.		7	18	5
29	Sun	4th Sun after Epiph. King Charles	7	17	5
30	M.	[I. Mart. 1648.	7	15	5
31	Tu.		7	14	5

*Jan*  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31

Aug at 8 am. ————— 12 above  
 \* 12 below 0  
 2 above 0  
 \* 11 below 0  
 5 above 0  
 14 — 0  
 8 — 0  
 2 — 0  
 24 — 0  
 31 — 0  
 20 — 0  
 \* 4 below 0  
 5 above 0  
 28 — 0  
 31 — 0  
 37 — 0  
 30 — 0  
 34 — 0  
 37 — 0  
 35 — 0  
 28 — 0  
 1 — 0  
 4 — 0  
 21 — 0  
 15 — 0  
 \* 12 below 0  
 \* 12 — 0  
 0  
 \* 8 below 0  
 7 above 0  
 20 — 0

4m. E

g.  
g.  
ng.

R. O S:

7 43 5  
 7 43 5  
 7 42 5  
 7 41 5  
 7 41 5  
 7 40 5  
 7 40 5  
 7 39 5  
 7 38 5  
 7 37 5  
 7 37 5  
 7 36 5  
 7 35 5  
 7 34 5  
 7 33 5  
 7 32 5  
 7 31 5  
 7 30 5  
 7 29 5  
 7 28 5  
 7 27 5  
 7 26 5  
 7 25 5  
 7 24 5  
 7 22 5  
 7 21 5  
 7 20 5  
 7 18 5  
 7 17 5  
 7 15 5  
 7 14 5

10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31



J  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

JANVIER le ☉ ent. ♁, le 20 à 6h 44m. Sr.

- Le 2 à 10h. 27m. soir.
- ☽ Le 10 à 8h. 5m. soir.
- ☉ Le 17 à 11h. 8m. matin.
- ☾ Le 24 à 0h. 18m. soir.

Jo	Semaine	F E T E S.	L ☉ C
1	DIMAN.	CIRCONCISION, d'Oblig.	7 43 5
2	Lundi	Oct. de st. Etienne. 2M	7 43 5
3	Mardi	Octave de st. Jean. M	7 42 5
4	Mercredi	Octave des ss. Innocens.	7 41 5
5	Jeudi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 41 5
6	Vendredi	EPIPHANIE. O&. d'Obl.	7 40 5
7	Samedi	2 jour de l'Oct.	7 40 5
8	DIMAN.		7 39 5
9	Lundi	3 jour } de l'Oct.	7 38 5
10	Mardi	4 jour }	7 37 5
11	Mercredi	5j. de l'Oct. Mis. de s. Hygin	7 37 5
12	jeudi	6e. jour de l'Octave.	7 36 5
13	Vendredi	Octave de l'Epiphanie.	7 35 5
14	Samedi	s. Hilaire. M	7 34 5
15	DIMAN.	2 post E. NOM DE JESUS. [M	7 33 5
16	Lundi	s. Marcel. 2 M	7 32 5
17	Mardi	s. Antoine, Abbé.	7 31 5
18	Mercredi	Chaire de s. Pierre à Rome 2M	7 30 5
19	jeudi	s. Canut, roi. M	7 29 5
20	Vendredi	ss. Fabien et Sebastien,	7 28 5
21	Samedi	ste. Agnès.	7 27 5
22	DIMAN.	3 post Epiph.	7 26 5
23	Lundi	s. Raimond de Pennafort.	7 25 5
24	Mardi	s. Timothée.	7 24 5
25	Mercredi	Conversion de s. Paul. M	7 22 5
26	jeudi	s. Polycarpe.	7 21 5
27	Vendredi	s. Jean Chrysofôme.	7 20 5
28	Samedi	s. Paul, mart. (15) M	7 18 5
29	DIMAN.	4 post E. s. François de Sales.	7 17 5
30	Lundi	ste. Martine.	7 15 5
31	Mardi	s. Pierre Nolasque, Conf.	7 14 5

FEBRUARY ☉ enters ♋, 19th 9h 20m.M.

New Moon, the 1st 5h. 31m. evening.  
 First Quarter the 9th, 6h. 28m. morning.  
 Full Moon the 15th, 10h. 34m. evening.  
 Last Quarter, the 23d, 7h. 37m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	W.		7	13	5
2	Th.	Pur. of B. V. Mary.	7	11	5
3	F.	Blasius.	7	10	5
4	Sa.		7	9	5
5	Sun	5th Sunday after Epiph. Agatha.	7	7	5
6	M.		7	6	5
7	Tu.		7	5	5
8	W.		7	4	5
9	Th.		7	3	5
10	F.		7	1	5
11	Sa.		6	59	6
12	Sun	6th Sunday after Epiph.	6	57	6
13	M.		6	55	6
14	Tu.	Valentine.	6	54	6
15	W.		6	52	6
16	Th.		6	51	6
17	F.		6	49	6
18	Sa.		6	47	6
19	Sun	Septuagesima Sunday.	6	45	6
20	M.		6	44	6
21	Tu.		6	42	6
22	W.		6	41	6
23	Th.		6	39	6
24	Fri	St. Mathias. D. of Cambridge born.	6	37	6
25	Sa.		6	35	6
26	Su.	Sexagesima Sunday.	6	34	6
27	M.		6	33	6
28	Tu		6	31	6
29	W.		6	30	0

25th July. depislatum peroyne after 15th Nov.

Mr. Bay  
 1732

The Carolina ... at Norfolk on  
 the 18th July in 24 days from ...  
 ...

20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29

om.M.

ng.  
ng.  
ing.

R. O S.

7 13 5  
 7 11 5  
 7 10 5  
 7 9 5  
 7 7 5  
 7 6 5  
 7 5 5  
 7 4 5  
 7 3 5  
 7 1 5  
 6 59 6  
 6 57 6  
 6 55 6  
 6 54 6  
 6 52 6  
 6 51 6  
 6 49 6  
 6 47 6  
 6 45 6  
 6 44 6  
 6 42 6  
 6 41 6  
 6 39 6  
 6 37 6  
 6 35 6  
 6 34 6  
 6 33 6  
 6 31 6  
 6 30 0

22	July at 8. P.M.	7	above 0.
	"	12	" - 0
	"	20	" - 0
	"	16	" - 0
	"	3	below 0
	"	13	" - 0
	"	4	above 0
	"	8	below 0.
	"	2	" - 0
	"	5	above 0.
	"	4	below 0
	"	28	above 0
	"	24	" - 0
	"	6	" - 0
	"	20	" - 0
	"	15	below 0.
	"	14	" - 0
	"	11	above 0
	"	15	below 0
	"	20	21 - " - 0
	"	15	14 - " - 0
	"		0
	"	18	" - 0
24	" at sunrise 22 below 0.	19	below 0
25	" at sunrise 15 below 0.	11	" - 0
26	"	12	above 0
27	"	9	" - 0
28	"	15	" - 0
29	"	25	" - 0

6 on  
Bay

FE

Jo. Se  
1 M  
2 Je  
3 V  
4 Sa  
5 D  
6 Lu  
7 M  
8 M  
9 Je  
10 Ve  
11 Sa  
12 Dr  
13 Lu  
14 Ma  
15 Me  
16 Je  
17 Ve  
18 Sa  
19 Dr  
20 Lu  
21 Ma  
22 Me  
23 Je  
24 Ve  
25 Sa  
26 Dr  
27 Lu  
28 Ma  
29 Ma

*Handwritten text at the bottom of the page, possibly a date or signature.*

FEVRIER le Oentre X, le 19 à 9h 20mM.

- Le 1 à 5h. 31m soir
- ⌋ Le 9 à 6h 28m. matin
- Le 15 à 10h. 34m. soir
- ⌋ Le 23 à 7h. 37m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	s. Ignace.	7 13 5
2	jeudi	Purification B. V. M.	7 11 5
3	Vendredi	ss. Vinent et Anatase,	7 10 5
4	Samedi	s. André Corsin.	7 9 5
5	DIMAN.	PURIFICATION. ste. Agathe,	7 7 5
6	Lundi	ste. Dorothee. [V. Martyre.	7 6 5
7	Mardi	s. Romuald, Abbé.	7 5 5
8	Mercredi	s. Jean de Matha	M 7 4 5
9	jeudi	ste. Apolline.	7 3 5
10	Vendredi	ste. Scholaistique,	M 7 1 5
11	Samedi	De la ste. Vierge.	6 59 6
12	DIMAN.	6 post Epiph.	6 57 6
13	Lundi		6 55 6
14	Mardi	s. Valentin.	6 54 6
15	Mercredi	ss. Faustine et Jovite,	6 52 6
16	jeudi		6 51 6
17	Vendredi		6 49 6
18	Samedi	s. Siméon.	M 6 47 6
19	DIMAN.	SEPTUAGESIME.	6 45 6
20	Lundi		6 44 6
21	Mardi		6 42 6
22	Mercredi	Chaire de s. Pierre à Ant.	M 6 41 6
23	jeudi		6 39 6
24	Vendredi		6 37 6
25	Samedi	s. Matthias, Apôtre,	6 35 6
26	DIMAN.	SEXAGESIME. Sol. s. Mat.	6 34 6
27	Lundi		6 33 6
28	Mardi		6 31 6
29	Mercredi		6 30 0

The Orleans arrived at Wilmington  
 in the 13<sup>th</sup> March in 19 days from  
 Portsmouth having sailed the 24<sup>th</sup> Feb.

**MARCH** ☉ enters ♏, 20th, 9h. 26m. M.

New Moon the 2d, 10h. 29m. morning.  
 First Quarter the 9th, 2h. 28m. evening.  
 Full Moon, the 16th, 10h. 37m. morning.  
 Last Quarter the 24th, 3h. 56m. morning.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Th.	St. DAVID.	6	29	6
2	F.	Chadwick.	6	27	6
3	Sa.		6	25	6
4	Sun	Quinquagesima Sunday.	6	24	6
5	M.		6	23	6
6	Tu.	Shrove-Tuesday.	6	21	6
7	W.	Ash-Wednesday. Perpetua.	6	19	6
8	Th.		6	18	6
9	F.		6	16	6
10	Sa.		6	14	6
11	Sun	1st S. in Lent.	6	13	6
12	M.	Gregory, Martyr.	6	11	6
13	Tu.		6	9	6
14	W.		6	8	6
15	Th.		6	6	6
16	F.		6	4	6
17	Sa.	ST. PATRICK.	6	2	6
18	Sun	2d Sunday in Lent. Edward King	6	1	6
19	M.	[of West Saxons.	5	59	7
20	Tu.		5	58	7
21	W.	Benedict,	5	56	7
22	Th.		5	54	7
23	F.		5	52	7
24	Sa.		5	50	7
25	Sun	3d Sunday in Lent. Annunciation of	5	49	7
26	M.	[B. V. Mary.	5	47	7
27	Tu.		5	45	7
28	W.		5	44	7
29	Th.		5	42	7
30	F.		5	41	7
31	Sa.		5	39	7

ington  
 from  
 to  
 6m. M.

6m. M.

ing.  
 ing.  
 ning.  
 ing.

R. ⊙ S.

6	29	6
6	27	6
6	25	6
6	24	6
6	23	6
6	21	6
6	19	6
6	18	6
6	16	6
6	14	6
6	13	6
6	11	6
6	9	6
6	8	6
6	6	6
6	4	6
6	2	6
6	1	6
5	59	7
5	58	7
5	56	7
5	54	7
5	52	7
5	50	7
5	49	7
5	47	7
5	45	7
5	44	7
5	42	7
5	41	7
5	39	7

1	March at 7 1/2 AM	5 below 0
2	"	0
3	"	15 above 0
4	"	27 " 0
5	"	25 " 0
6	"	28 " 0
7	"	21 " 0
8	"	8 " 0
9	"	24 " 0
10	"	20 " 0
11	"	22 " 0
12	"	36 " 0
13	"	36 " 0
14	at sunrise 2 above 0.	38 " 0
15	at sunrise 5 below 0.	5 " 0
16	"	0
17	"	23 " 0
18	"	31 " 0
19	at sunrise 6 below 0.	16 " 0
20	"	3 below 0
21	"	10 above 0.
22	"	28 " 0
23	"	27 " 0
24	"	12 " 0
25	at sunrise 4 below 0.	10 " 0
26	"	1 " 0
27	"	30 " 0
28	"	28 " 0
29	"	38 " 0
30	"	40 " 0
31	"	46 " 0
32	"	45 " 0
33	"	16 " 0
34	"	17 " 0
35	"	11 " 0
36	"	13 " 0
37	"	14 " 0
38	"	16 " 0
39	"	18 " 0
40	"	17 " 0
41	"	42 " 0
42	"	40 " 0



M

Jo  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

MARS le O entre au ♀, le 20 à 9h 26m. M

- Le 2 à 10h. 29m. matin
- ⌋ Le 9 à 2h. 28m. soir
- ⊙ Le 16 à 10h. 37m. matin
- ☾ Le 24 à 3h. 56m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	⊙	C
1	Jeudi		6	29	6
2	Vendredi		6	27	6
3	Samedi		6	25	6
4	DIMAN.	QUINQUAGESIME. M	6	24	6
5	Lundi	s. Casimire,	6	23	6
6	Mardi		6	21	6
7	Mercredi	LES CENDRES.	6	19	6
8	Jeudi	s. Jean de Dieu. M	6	18	6
9	Vendredi	ste. Françoise. M	6	16	6
10	Samedi	Les ss. 40 martyrs M	6	14	6
11	DIMAN.	1. du Carême.	6	13	6
12	Lundi	s. Grégoire, pape et doct. M	6	11	6
13	Mardi	s. Thomas d'Aquin. (7.) M	6	9	6
14	Mercredi	4 Temps.	6	8	6
15	Jeudi		6	6	6
16	Vendredi.	4 Temps.	6	4	6
17	Samedi	4 Temps. s. Patrice. M	6	2	6
18	DIMAN.	2 du Carême.	5	1	7
19	Lundi	s. Jos. 1er Patron du Diocèse.	5	59	7
20	Mardi		5	58	7
21	Mercredi	s. Benoît. M	5	56	7
22	Jeudi		5	54	7
23	Vendredi		5	52	7
24	Samedi		5	50	7
25	DIMAN.	3 du Carême.	5	49	7
26	Lundi	Annonciation. Point d'Oblig. M	5	47	7
27	Mardi	[cette année. M	5	45	7
28	Mercredi		5	44	7
29	jeudi		5	42	7
30	Vendredi		5	41	7
31	Samedi		5	39	7

*The letter arrived at Trinidad on  
The 16<sup>th</sup> February 1832.*

APRIL ☉ enters 8, 19th, 9h. 51m. Ev.

New Moon the 1st Oh. 17m. morning.  
First Quarter the 7th 9h. 4m. evening.  
Full Moon the 14th, 11h. 15m. evening.  
Last Quarter the 22d, 11h. 27m. evening.  
New Moon the 30th, 10h. 55m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Sun	4th Sunday in Lent. Middle Lent S.	5	37	7
2	M.		5	35	7
3	Tu.	Richard, Bp. of Ch'chester.	5	34	7
4	W.	St. Ambrose.	5	32	7
5	Th.		5	31	7
6	F.	First abdication of Bonaparte, 1814	5	29	7
7	Sa.		5	27	7
8	Sun	5th Sunday in Lent.	5	26	7
9	M.		5	24	7
10	Tu.		5	22	7
11	W.		5	20	7
12	Th.		5	19	7
13	F.		5	17	7
14	Sa.		5	16	7
15	Sun	6th Sunday in Lent. Palm Sunday	5	14	7
16	M.		5	13	7
17	Tu.		5	11	7
18	W.		5	9	7
19	Th.	Alphege.	5	8	7
20	Fr.	Good Friday.	5	6	7
21	Sa.		5	5	7
22	Sun	Easter Day.	5	3	7
23	M.	Easter Monday. ST. GEORGE.	5	1	7
24	Tu.	Easter Tuesday.	5	0	7
25	W.	St. Mark, Ds. Gloucester born.	4	58	8
26	Th.		4	57	8
27	F.		4	55	8
28	Sa.		4	54	8
29	Sun	1st Sunday aft. Easter. Low Sunday.	4	53	8
30	M.		4	51	8

*19 April. Letter from Chaplin rec. this morning  
stating that the Orleans was in the road  
over the Bar off St. Vincent's Head towards  
of the 14 April*

ad on

m. Ev.

g.  
ng.  
ng.

R. (S).

5 37 7  
 5 35 9  
 5 34 7  
 5 32 7  
 5 31 7  
 5 29 7  
 5 27 7  
 5 26 7  
 5 24 7  
 5 22 7  
 5 20 7  
 5 19 7  
 5 17 7  
 5 16 7  
 5 14 7  
 5 13 7  
 5 11 7  
 5 9 7  
 5 8 7  
 5 6 7  
 5 5 7  
 5 3 7  
 5 1 7  
 5 0 7  
 58 8 8  
 57 8 8  
 55 8 8  
 54 8 8  
 53 8 8  
 51 8

Apr. at 7 1/2 AM.	39	37	atw	0
"	25	25	"	0
"	30	28	"	0
"	11	10	"	0
"	20	17	"	0
"	10	11	"	0
"	28	24	"	0
"	23	15	"	0
"	13	15	"	0
"	28	27	"	0
"	39	37	"	0
"	27	37	"	0
"	36	34	"	0
"	30	29	"	0
"	30	30	"	0
"	35	33	"	0
"	36	33	"	0
"	35	34	"	0
"	36	34	"	0
"	34	34	"	0
"	33	35	"	0
"	27	27	"	0
at 6 AM, 10 atw 0.	16	15	"	0
"	24	25	"	0
"		29	"	0
"		33	"	0
"		35	"	0
"		35	"	0
"		37	"	0
"		33	"	0

was moving  
wast  
found.

10	Sc
1	D
2	Lu
3	M
4	M
5	Je
6	Ve
7	Sa
8	D
9	Lu
10	M
11	M
12	Je
13	Ve
14	Sa
15	D
16	Lu
17	M
18	M
19	Je
20	Ve
21	Sa
22	D
23	Lu
24	M
25	M
26	Je
27	Ve
28	Sa
29	D
30	Lu

*Handwritten text at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.*

AVRIL le O entre au 8, le 19 à 9h 51m. Sr

- Le 1 à oh 17m. matin
- ☽ Le 7 à 9h. 4m. soir.
- ☉ Le 14 à 11h. 15m. soir
- ☾ Le 22 à 11h. 27m. soir.
- Le 30 à 1oh. 55m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	DIMAN.	4 du Carême.	5 37 7
2	Lundi	s. François de Paule,	5 35 7
3	Mardi		5 34 7
4	Mercredi	s. Isidore, Ev. et Doct. M	5 32 7
5	jeudi	s. Vincent Ferrier, Conf. M	5 31 7
6	Vendredi.		5 29 7
7	Samedi.		5 27 7
8	DIMAN.	De la Passion.	5 26 7
9	Lundi		5 24 7
10	Mardi		5 22 7
11	Mercredi	s. Léon le Grand, M	5 20 7
12	jeudi		5 19 7
13	Vendredi	N. Dame de Pitié. M	5 17 7
14	Samedi	s. Herménégilde, 2 M	5 16 7
15	DIMAN.	Des Ramaux.	5 14 7
16	Lundi		5 13 7
17	Mardi		5 11 7
18	Mercredi		5 9 7
19	Jeudi	Jeudi Saint.	5 8 7
20	Vendredi	Vendredi Saint.	5 6 7
21	Samedi	Samedi Saint.	5 5 7
22	DIMAN.	PAQUE, Octave.	5 3 7
23	Lundi	} De Dévotion.	4 1 8
24	Mardi		4 0 8
25	Mercredi	} De l'Octave.	4 58 8
26	Jeudi		4 57 8
27	Vendredi		4 55 8
28	Samedi	s. Vital, mart.	4 54 8
29	DIMAN.	après Paque. QUASIMODO.	4 53 8
30	Lundi	ste. Catherine de Sienne,	4 51 8

MAY ☉ enters ♀, 20, 10h. 9m. Evening.

First Quarter the 7th, 5h. 20m. morning.  
 Full Moon the 14th, 0h. 39m. evening.  
 Last Quarter the 22d, 4h. 35m. evening.  
 New Moon the 29th, 7h. 11m. evening.

D <sup>s</sup>	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Tu.	St. Phillip & St. James.	4	49	8
2	W.		4	48	8
3	Th.	Invention of the Cross.	4	47	8
4	F.	<i>General Fast</i>	4	45	8
5	Sa.	Bonaparte died 1821.	4	44	8
6	Sun	2d Sunday after Easter. S. John E	4	43	8
7	M.		4	41	8
8	Tu.		4	40	8
9	W.	Columbus 4th voyage 1501.	4	39	8
10	Th.		4	37	8
11	F.		4	36	8
12	Sa.	3d Sunday aft. Easter.	4	35	8
13	Sun		4	34	8
14	M.		4	32	8
15	Tu.		4	31	8
16	W.		4	30	8
17	Th.		4	29	8
18	F.		4	27	8
19	Sa.	Dunstan.	4	26	8
20	Sun	4th Sun. after Easter.	4	25	8
21	M.		4	24	8
22	Tu.	Prs. of Homburg born,	4	23	8
23	W.		4	22	8
24	Th.		4	21	8
25	F.		4	20	8
26	Sa.	Augustin, Archb. Cant.	4	19	8
27	Sun	5th Sun. aft. Easter. Rogation Sun.	4	18	8
28	M	[Ven. Bede.]	4	17	8
29	Tu.	King Chas II. restored, 1660.	4	16	8
30	W.		4	15	8
31	Th.	Ascension day. Holy Thursday,	4	14	8

*20<sup>th</sup> Sat. night R. from returned to  
 Luton by 11<sup>th</sup> from Luton.*

m. Evening.

morning.  
vening.  
vening.  
evening.

bn E

Sun.  
ede.

R.	O	S.
4	49	8
4	48	8
4	47	8
4	45	8
4	44	8
4	43	8
4	41	8
4	40	8
4	39	8
4	37	8
4	36	8
4	35	8
4	34	8
4	32	8
4	31	8
4	30	8
4	29	8
4	27	8
4	26	8
4	25	8
4	24	8
4	23	8
4	22	8
4	21	8
4	20	8
4	19	8
4	18	8
4	17	8
4	16	8
4	15	8
4	14	8

May, at 7 1/2 AM. — 33 above 0  
 " " — 35 " — 0  
 " " — 40 " — 0  
 1<sup>st</sup> May The first batture with fish  
 arrived last night from Lead.  
 2<sup>d</sup> May The Lady Spencer steam  
 boat arrived today from Seal.  
 3<sup>d</sup> May The St. Lawrence steam boat  
 arrived this afternoon from Montreal,  
 being the first for the season.  
 4<sup>th</sup> May The British America with  
 4 barges arrived this afternoon from  
 Montreal.  
 5<sup>th</sup> The last night the ship Canada from  
 Greenock & the Enterprise from Hull  
 arrived, the first vessels from sea.  
 Both returned back to Long's Isle.  
 6<sup>th</sup> John Ball & Hercules arrived first trip.  
 7<sup>th</sup> John Nelson arrived first trip.  
 8<sup>th</sup> The William arrived from Archat.  
 9<sup>th</sup> The Ottawa arrived from Leadon.  
 Mrs Douglas & Family to Springers  
 10<sup>th</sup> The latter arrived from Frederic  
 in 43 days.



23<sup>rd</sup> May The Brigantine Sarah }  
Sailed for Kingston Jamaica. }

~~The~~  
29<sup>th</sup> May Capt. Mackinnon left in  
the Hercules bound for the States.

10	Je
11	Ve
12	Sa
13	Di
14	Lu
15	M
16	M
17	Je
18	Ve
19	Sa
20	Di
21	Lu
22	M
23	M
24	Je
25	Ve
26	Sa
27	Di
28	Lu
29	M
30	M
31	J

*arrivé at Kingston 17 July*  
*left Kingston 1. Aug*  
*arrivé at Boston 8 Sept. sailed 3 Oct*  
 MAI le O entre aux II, le 20 à 10h 9m. Sr

- D Le 7 à 3h. 20m. matin *arrivé at*
- ⊙ Le 14 à 0h. 39m. soir
- ⊙ Le 22 à 4h. 35m. soir *Quiberon 29 Oct*
- ⊙ Le 29 à 7h. 11m. soir

Jo	Semaine.	F E T E S	L	O	C
1	Mardi	ss. Philippe & Jacques Ap.	4	49	8
2	Mercredi	s. Athanase, Doct.	4	48	8
3	Jeudi	Inven. ste. Croix.	4	47	8
4	Vendredi	ste. Monique,	4	45	8
5	Samedi	s. Pie V.	4	44	8
6	DIMAN.	2 apr. Pâq. M	4	43	8
7	Lundi	s. Stanislas,	4	41	8
8	Mardi	Apparition de s. Michel. 3 ap	4	40	8
9	Mercredi	s. Grég. de Naz. [Paq.	4	39	8
10	Jeudi	s. Antonin. M	4	37	8
11	Vendredi	s. Marc Evang.	4	36	8
12	Samedi	ss. Nérée, &c.	4	35	8
13	DIMAN.	STE. FAMILLE. (Oct. à Qb.) M	4	34	8
14	Lundi	s. Anselme. [3 ap. Pâq.	4	32	8
15	Mardi		4	31	8
16	Mercredi	St. Ubalde	4	30	8
17	Jeudi	St. Pascal Baylon	4	29	8
18	Vendredi	s. Venant, Mart.	4	27	8
19	Samedi	s. Pierre Célestin.	4	26	8
20	DIMAN.	4 après Pâque.	4	25	8
21	Lundi		4	24	8
22	Mardi	ss. Soter et Caius, Mart.	4	23	8
23	Mercredi	s. George, Mart.	4	22	8
24	jeudi	ss. Clet et Marcellin.	4	21	8
25	Vendredi	s. Grégoire VII, M	4	20	8
26	Samedi	s. Philippe de Néri. M	4	19	8
27	DIMAN.	5 ap. Pâq. M	4	18	8
28	Lundi	Rogations. M	4	17	8
29	Mardi	Rog. ste. Magdeleine. (27.)	4	16	8
30	Mercredi	Rogations. De la Vigile.	4	15	8
31	Jeudi	ASCENSION. d'Oblig. OEF.	4	14	8

JUNE ☉ enters ♊, 21st, 6h. 44m. M.

First Quarter the 5th, 10h. 14m morning.  
 Full Moon the 13th, 2h. 59m. morning.  
 Last Quarter the 21st, 6h. 29m. morning.  
 New Moon the 28th, 2h. 13m. morning.

Ds ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	Fr. Nicomede.	4	14	8
2	Sa. Peace at Paris, 1814.	4	13	8
3	Sun Sun. after Ascension day.	4	13	8
4	M.	4	12	8
5	Tu. Boniface. D. of Cumb. born.	4	12	8
6	W. Battle of Burlington heights, 1813.	4	10	8
7	Th.	4	10	8
8	F.	4	10	8
9	Sa.	4	10	8
10	Sun Whit-Sunday.	4	9	8
11	M. Whit-Monday. St. Barnabas.	4	9	8
12	Tu Whit-Tuesday.	4	8	8
13	W.	4	8	8
14	Th.	4	8	8
15	F.	4	7	8
16	Sa.	4	7	8
17	Sun Trinity Sunday. St. Alban.	4	7	8
18	M. Hampden kil. 1643. Waterloo, 1815.	4	6	8
19	Tu. Magna Charta 1215 U.S. decl. war	4	6	8
20	W. Trans. of Ed. K. W. Saxons. [1812	4	6	8
21	Th. Longest day. Midsummer.	4	5	8
22	Fr.	4	5	8
23	Sa.	4	5	8
24	Sun 1st S. aft T. N. of St. John Baptist.	4	5	8
25	M. [Newfoundland disc. 1494	4	6	8
26	Tu.	4	6	8
27	W.	4	7	8
28	Th.	4	7	8
29	F. St. Peter.	4	7	8
30	Sa.	4	7	8

44m. M.

orning.  
orning.  
orning.  
orning.

	R.	O	S.
	4	14	8
	4	13	8
	4	13	8
	4	12	8
	4	12	8
3.	4	10	8
	4	10	8
	4	10	8
	4	10	8
	4	9	8
	4	9	8
	4	8	8
	4	8	8
	4	8	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	7	8
5.	4	6	8
var	4	6	8
12	4	6	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
it.	4	5	8
04	4	6	8
	4	6	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	7	8

Sat. The William sailed for  
 Trinidad. arrived 25<sup>th</sup> July  
 The Caroline arrived from Montego  
 May 44 Days

Friday night the first case of  
 Cholera appeared & declared by  
 the Board of Health on Sat. the 9<sup>th</sup>.

The Esther sailed this forenoon  
 for Trinidad. arrived 24<sup>th</sup> July

The Royal W. started for Halifax

The Caroline sailed for  
 Kingston Jamaica  
 arrived at Kingston 6 Aug<sup>th</sup>  
 Sailed again 23 Aug<sup>th</sup>

Spoken the 5<sup>th</sup> after suffering  
 damage from a hurricane  
 on the 26 Aug<sup>th</sup>

UIN

Sen

Ver

San

3 DIM

4 Lun

5 Ma

6 Mer

7 Jeur

8 Ven

9 Sam

10 DIM

11 Lun

12 Mar

13 Mer

14 Jeur

15 Ven

16 Sam

17 DIM

18 Lun

19 Mar

20 Mer

21 Jeur

22 Ven

23 Sam

24 DIM

25 Lun

26 Mar

27 Mer

28 Jeur

29 Ven

30 Sam

UN le O entre à 25, le 21 à 6h 44m. M.

- Ⓛ Le 5 à 10h. 14m. matin
- Ⓞ Le 13 à 2h. 59m. matin
- Ⓞ Le 21 à 6h. 29m. matin
- Ⓞ Le 28 à 2h. 13m. matin

Semaine	F E T E S.	L O C
Vendredi	De l'Octave.	4 14 8
Samedi	De l'Octave.	M 4 13 8
3 DIMAN.	6 après Pâq.	M 4 13 8
4 Lundi	De l'Octave.	4 12 8
5 Mardi	De l'Octave.	4 12 8
6 Mercredi	s. Norbert.	M 4 10 8
7 Jeudi	De l'Octave.	4 10 8
8 Vendredi		4 10 8
9 Samedi	(Vigile, Jeûne.)	4 10 8
10 DIMAN.	PENTECOTE. <i>Octave.</i>	4 9 8
11 Lundi	De Dévotion.	4 9 8
12 Mardi	De Dévotion.	4 8 8
13 Mercredi	4 Temps. De l'Octave.	M 4 8 8
14 Jeudi	De l'Octave.	4 8 8
15 Vendredi	4 Temps. De l'Octave.	M 4 7 8
16 Samedi	4 Temp. De l'Octave.	4 7 8
17 DIMAN.	1 ap. Pen. STE. TRIN.	M 4 7 8
18 Lundi	s. Barnabé, Apôtre.	4 6 8
19 Mardi	ste. Julienne, vierge.	2 M 4 6 8
20 Mercredi	s. Jean de s. Facond,	M 4 6 8
21 Jeudi	FÊTE-DIEU. <i>d'oblig. Oct.</i>	4 5 8
22 Vendredi	De l'Oct.	M 4 5 8
23 Samedi	<i>Jeûne.</i> De l'Oct.	M 4 5 8
24 DIMAN.	2 ap. Pen. s. J. BAPT.	2 M 4 5 8
25 Lundi	s. Guillaume, abbé.	M 4 6 8
26 Mardi	5 ap. Pent. ss. Jean et Paul, M	4 6 8
27 Mercredi	s. Joan.	4 7 8
28 Jeudi	<i>Jeûne. Oct.</i> de la FÊTE-DIEU.	4 7 8
29 Vendredi	ss. PIERRE et PAUL. <i>Ob.</i>	4 7 8
30 Samedi	Commémor. de St. Paul, 2M	4 7 8

JULY ☉ enters ♀, 22d, 5h. 37m. Even.

First Quarter the 4th, 6h. 48m. evening.  
 Full Moon the 12th, 6h. 10m. evening.  
 Last Quarter the 20th, 5h. 17m. evening.  
 New Moon, the 27th, 9h. 10m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Sun	2d Sun. after Trinity.	4	8	8
2	M.	Visit. of B. V. Mary.	4	8	8
3	Tu	U. St independence 1776	4	9	8
4	W.	Transl. of St. Martin Quebec foun.	4	9	8
5	Th.	[ded, 1608.	4	10	8
6	F.		4	10	8
7	Sa.		4	11	8
8	Sun	3d Sun. after Trinity.	4	11	8
9	M.		4	12	8
10	Tu.		4	13	8
11	W.		4	13	8
12	Th.		4	14	8
13	F.		4	14	8
14	Sa.		4	15	8
15	Sun	4th Sun. after Trin. Swithin.	4	16	8
16	M.		4	17	8
17	Tu.		4	18	8
18	W.		4	19	8
19	Th.		4	20	8
20	F.	Margaret.	4	21	8
21	Sa.		4	22	8
22	Sun	5th Sunday aft. Trinity. Magdalen.	4	23	8
23	M.	[Union of Eng. & Scot. 1706	4	24	8
24	Tu.		4	25	8
25	W.	St. James.	4	26	8
26	Th.	St. Anne.	4	27	8
27	F.		4	28	8
28	Sa.		4	29	8
29	Sun	6th Sun. after Trinity.	4	31	8
30	M.		4	32	8
31	Tu.		4	33	8

37m. Even'

. evening.  
. evening.  
m. evening.  
n. morning.

R.	R.	O	S.
	4	8	8
	4	8	8
	4	9	8
foun- 1608.	4	9	8
	4	10	8
	4	10	8
	4	11	8
	4	11	8
	4	12	8
	4	13	8
	4	13	8
	4	14	8
	4	14	8
	4	15	8
n.	4	16	8
	4	17	8
	4	18	8
	4	19	8
	4	20	8
	4	21	8
	4	22	8
dalen. 1706	4	23	8
	4	24	8
	4	25	8
	4	26	8
	4	27	8
	4	28	8
	4	29	8
	4	31	8
	4	32	8
	4	33	8

The Diadem for Plymouth  
sailed this morn. for Boston

The Ocean arrived in 40 days  
from Montego Bay.

The Ocean sailed for  
Kingston Jamaica  
this evening.  
Discharged her Pilot off  
rather perished on the 2<sup>d</sup>  
night in the bay  
Arrived at Kingston 18 Sept.



JUL

Jo	S
1	D
2	L
3	M
4	M
5	J
6	V
7	S
8	D
9	L
10	M
11	M
12	J
13	V
14	S
15	D
16	L
17	M
18	M
19	J
20	V
21	S
22	D
23	L
24	M
25	M
26	J
27	V
28	S
29	D
30	M
31	N

JUILLET le ☉ en. au ♀, le 22 à 5h 37m M.

- ☽ Le 4 à 6h. 48m. soir
- ☉ Le 12 à 6h. 10m. soir.
- ☾ Le 20 à 5h. 17m. soir
- Le 27 à 9h. 10m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	DIMAN.	3 ap. Pen. Oct. de s. J. Bapt.	4	8	8
2	Lundi	Vifitation de la B. V. M. 2M	4	8	8
3	Mardi	s. Antoine de Padoue, (13 juin)	4	9	8
4	Mercredi	s. Basile, ev. et doct. (14 juin)	4	9	8
5	Jeudi	De l'Octave.	4	10	8
6	Vendredi	Oct. de ss. Pierre et Paul.	4	10	8
7	Samedi	ste. Marguerite, (10 juin.)	4	11	8
8	DIMAN.	4 ap. Pen. DEDICACE. Oct.	4	11	8
9	Lundi	ste. Elizabeth, Reine. (hier)	4	12	8
10	Mardi	ss. VII Frères, Martyrs. M	4	13	8
11	Mercredi	De l'Octave. M	4	13	8
12	Jeudi	s. Jean Gualbert, Abbé 2M	4	14	8
13	Vendredi	s. Anaclet, mart. M	4	14	8
14	Samedi	s. Bonaventure, Doct. M	4	15	8
15	DIMAN.	5 ap. Pent. Oct. de la Déd. M	4	16	8
16	Lundi	N. D. du Mont-Carmel. M	4	17	8
17	Mardi	s. Alexis. M	4	18	8
18	Mercredi	s. Camille de Lellis. 2M	4	19	8
19	Jeudi	s. Vincent de Paul. M	4	20	8
20	Vendredi	s. Jérôme Emilien. M	4	21	8
21	Samedi	s. Léon II. Pape. (28 juin.)	4	22	8
22	DIMAN.	6 après Pent. ste. Magdeleine.	4	23	8
23	Lundi	s. Apollinaire, Mart. M	4	24	8
24	Mardi	s. Henri I. (15) 2 M	4	25	8
25	Mercredi	s. Jacques, Ap. M	4	26	8
26	jeudi	ste. Anne. M	4	27	8
27	Vendredi	s. Pantaleon, M	4	28	8
28	Samedi	ss. Nazaire, &c. Mart. M	4	29	8
29	DIMAN.	7 ap. Pt. Sol. de ste. ANNE. M	4	30	8
30	Ldi	ste. Marthe. M	4	32	8
31	Mardi	s. Ignacede Loyola, M	4	33	8

AUGUST ☉ enters ♍, 23d, oh. 9m. M

First Quarter the 3d, 6h. 4m. morning.  
 Full Moon the 11th, 9h. 42m. morning.  
 Last Quarter the 19th, 1h. 43m. morning.  
 New Moon the 25th, 4h. 59m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.
1	W.	Lammas day.	4	35
2	Th.		4	56
3	F.		4	37
4	Sat.		4	38
5	Sun	7th Sunday after Trinity.	4	40
6	M.	Transfiguration of our Lord.	4	41
7	Tu.	Name of Jesus.	4	42
8	W.		4	43
9	Th.		4	45
10	F.	St. Lawrence.	4	46
11	Sa.		4	47
12	Sun	8th Sun. after Trinity.	4	49
13	M.		4	50
14	Tu.		4	52
15	W.		4	53
16	Th.	Battle of Detroit, 1812	4	54
17	F.		4	56
18	Sa.		4	58
19	Sun	9th Sun. after Trin.	5	0
20	M.		5	1
21	Tu.	K. Wm. IV. born 1765.	5	2
22	W.		5	4
23	Th.		5	5
24	F.	Saint Bartholomew.	5	6
25	Sa.		5	8
26	Sun	10th Sun. af. Trinity.	5	10
27	Mo.		5	12
28	Tu.	St. Augustine.	5	13
29	W.	St. John Bapt. beheaded.	5	14
30	Th.		5	16
31	F.		5	18

1, oh. 9m. M  
 . morning.  
 . morning.  
 3m. morning.  
 . evening.

AR.	R. O
4	35
4	36
4	37
4	38
4	40
4	41
4	42
4	43
4	45
4	46
4	47
4	49
4	50
4	52
4	53
4	54
4	56
4	58
5	0
5	1
5	2
5	4
5	5
5	6
5	8
5	10
5	12
5	13
5	14
5	16
5	18

The Royal William  
 arrived from Halifax  
 Mrs. Dr. Mills died at 3 o'clock  
 this evening at Kingston.  
 John Leather died this evening at  
 Mr. In the town died this  
 The Sch. Lord Nelson 56 tons  
 by a. over 200 for £300

0	Se
1	M
2	Je
3	V
4	Sa
5	D
6	Lu
7	m
8	m
9	je
10	Ve
11	Sa
12	D
13	Lu
14	M
15	M
16	je
17	Ve
18	Sa
19	D
20	Lu
21	M
22	M
23	Je
24	Ve
25	Sa
26	D
27	Lu
28	M
29	M
30	je
31	Ve

OUT le O entre à la  $\text{m}$ , le à 23, oh 9m. S

- D Le 3 à 6h. 4m. matin  
 O Le 11 à 9h. 42m. matin  
 C Le 19 à 1h. 48m. matin  
 ● Le 25 à 4h. 59m. soir

	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	s. Pierre aux Liens. 2M	4 35 8
2	jeudi	s. Etienne.	4 36 8
3	Vendredi	Invention de s. Etienne.	4 37 8
4	Samedi	s. Dominique.	4 38 8
5	DIMAN.	8 ap. Pt. N. D. des Neiges.	4 40 8
6	Lundi	Transfiguration de N. S. M	4 41 8
7	mardi	s. Cajétan.	4 42 8
8	mercredi	ss. Cyriac, &c.	4 43 8
9	jeudi	De la Vigile.	4 45 8
10	Vendredi	s. Laurent, <i>Octave.</i>	4 46 8
11	Samedi	<i>Jeûne</i> , De l'Octave. M	4 47 8
12	DIMAN.	9 aps. Pt. <i>Sol.</i> de St. LAUR. M	4 49 8
13	Lundi	De l'Octave. M	4 50 8
14	Mardi	De l'Oct.	4 52 8
15	Mercredi	Assompt. B. V. M. <i>Off.</i>	4 53 8
16	jeudi	s. Hyacinthe. 2M	4 54 8
17	Vendredi	Oct. de s. Laurent. M	4 56 8
18	Samedi	<i>Jeûne</i> . De l'Octave. M	4 58 8
19	DIMAN.	10 ap. Pent. s. Joachim. 2 M	5 0 7
20	Lundi	s. Bernard. M	5 1 7
21	Mardi	ste. Jeanne de Chantal. M	5 2 7
22	Mercredi	Oct. de l'Assomp. M	5 4 7
23	Jeudi	s. Phil. Beniti M	5 5 7
24	Vendredi	s. Barthélémi, Ap. M	5 6 7
25	Samedi	s. Louis, 2 tit. de la Cathéd.	5 8 7
26	DIMAN.	11 ap. Pent. <i>Sol.</i> de St. Louis. 5	5 10 7
27	Lundi	s. Joseph de Calazantz. 5	5 12 7
28	Mardi	14 après P. s. Augustin, M	5 13 7
29	Mercredi	Décolation de s. Jean Bapt. M	5 14 7
30	jeudi	ste. Rose de Lima. M	5 16 7
31	Vendredi	s. Raimond N. nat. 5	5 18 7

SEPTEMBER ☉ enters ♌, 22d, 8h 54m

First Quarter the 1st, 8h. 45m. evening.  
 Full Moon the 10th, oh. 48m. morning.  
 Last Quarter the 17th, 9h. om. morning.  
 New Moon the 24th, 2h. 23m. morning.

Days	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.
1	Sa.	Giles.	5
2	Sun	11th Sun. aft. Trinity. Lon. burnt,	5
3	M.	[1666, (O. S.)	5
4	Tu.		5
5	W.		5
6	Th.		5
7	F.	Enurhus. [ at Quebec 1535 (O.S.)	5
8	Sa.	Nat. of B.V. Mary. Cartier arrived	5
9	Sun	12th Sun. after Trinity.	5
10	M.		5
11	Tu.		5
12	W.		5
13	Th.	Battle of Quebec, Wolf kil. 1759.	5
14	F.	Holy Cross.	5
15	Sa.		5
16	Sun	13th Sunday after Trinity.	5
17	M.	Lambert.	5
18	Tu.	Capitulation of Quebec, 1759.	5
19	W.		5
20	Th.		5
21	F.	St. Matthews	5
22	Sa.		5
23	Su.	14th Sunday after Trinity.	5
24	M.		5
25	T.		6
26	W	St. Cyprian	6
27	Th.		6
28	F.		6
29	Sa.	St. Michael.	6
30	Sun	15th Sun. after Trinity, St. Jerome	6

2, 22d, 8h 54m

- 45m. evening.
- 8m. morning.
- om. morning.
- 23m. morning.

NDAR. R.

Lon. burnt,  
66, (O. S.)

535 (O. S.)  
rrier arrived

kil. 1759.

, 1759.

inity.

St. Jerome

R.

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

6

6

6

6

6

6

6

2<sup>o</sup> Sun. Afternoon The Schooner *Letitia* sailed for St. George's Bay.

9<sup>th</sup> Mon. The Schooner *Letitia* sailed for St. George's Bay.

10<sup>th</sup> Tues. The Schooner *Letitia* from St. Vincenty.

11<sup>th</sup> Wed. The Schooner *Letitia* arrived at New York.

12<sup>th</sup> Thurs. A Schooner started for New York this evening on the Schooner *Letitia*.



EP

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

SEPTEMBRE le  $\bigcirc$  en  $\triangle$ , le 22 à 8h 54m Sr.

- $\text{D}$  Le 1 à 8h. 43m. soir
- $\bigcirc$  Le 10 à oh. 48m. matin
- $\text{C}$  Le 17 à 9h. om. matin
- $\bullet$  Le 24 à 2h. 23m. matin

Semaine.	F E T E S.	L O C
Samedi	De la Ste. Vierge. 2 M	5 20 7
DIMAN.	12. (a Québec, Oct. ss. Flav.	5 22 7
Lundi	s. Etienne, Roi. (hier.) [et Féli.	5 24 7
mardi	s. Gilles. (1.)	5 26 7
mercredi	s. Laurent Justilien.	5 28 7
Jeudi	} A Quebec } de l'Octave.	5 29 7
Vendredi		5 31 7
Samedi	Nativité de la B. V. M. Oct.	5 32 7
DIMAN.	13. s. Nom de Marie. Sol NAT.	5 34 7
Lundi	s. Nicolas de Tolentin. M	5 35 7
Mardi	De l'Octave. M	5 37 7
Mercredi	De l'Octave.	5 39 7
Jeudi	De l'Oct.	5 40 7
Vendredi	Exal. de la ste Croix M	5 42 7
Samedi	Oct. de la Nativité. M	5 44 7
DIMAN.	14 ap Pen. ss. Corneille, &c. M	5 46 7
Lundi	Stigmates s. François.	5 47 7
Mardi	s. Jos. de Cupertin:	5 48 7
Mercredi	Jeune. 4 Tps. ss. Janvier, &c.	5 50 7
Jeudi	ss. Eustache, &c. M	5 52 7
Vendredi	4 T. s. Matthieu, Ap. M	5 54 7
Samedi	4 T. s. Thos. de Villeneuve.	5 55 7
DIMAN.	15 ap. P. Sol. de s. MATH. M	5 57 7
Lundi	N. D. de la Merci.	5 58 7
Mardi	s. Lin, (23) M	6 0 6
Mercredi	ss. Cyprien, &c. mart.	6 1 6
Jeudi	ss. Côme, &c. mart.	6 3 6
Vendredi	s. Wincelas. mart.	6 5 6
Samedi	s. Michel, Archange.	6 7 6
DIMAN.	16. s. Jérôme. M	6 8 6

OCTOBER ○ enters  $\eta$ , 23d, 5h. 10m.

First Quarter the 1st, 2h. 52m. evening.

New Moon the 9th, 2h. 51m. evening.

Last Quarter the 16th, 3h. 48m. evening.

Full Moon the 23d, 2h. 3m. evening.

First Quarter the 31st 11h. 21m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O
1	M.	Remigius. 1st steamer on Hudson,	6	10
2	Tu.	[1807	6	12
3	W.		6	13
4	Th.		6	15
5	F.		6	17
6	sa.	Faith. Peace pro: with Amer. 1783	6	18
7	Sun	16th Sun. after Trin.	6	20
8	M.		6	21
9	Tu.	St. Denys.	6	23
10	W.		6	25
11	Th.	America disc. 1492	6	27
12	F.	[Battle of Queenston, 1812.	6	28
13	Sa.	Transf. of K. Edward, Confessor.	6	30
14	Sun	17th Sun. after Trinity.	6	32
15	M.		6	33
16	Tu.		6	34
17	W.	Etheldreda	6	36
18	Th.	St. Luke.	6	37
19	F.		6	39
20	Sa.		6	40
21	Sun	18th Sun. aft. Trinity	6	42
22	M.		6	44
23	Tu	Dark Sun, at Quebec, 1785.	6	45
24	W		6	47
25	Th	Crispin.	6	49
26	F.	Battle of Chateauguay, 1813.	6	50
27	Sa.		6	52
28	Sun	19th Sun. after Trinity. St. Simon	6	54
29	M.	[and St. Jude.	6	55
30	Tu.		6	57
31	W.		6	58

23d, 5h. 10m.

2m. evening.  
n. evening.  
8m. evening.  
s. evening.  
1m. morning.

DAR.	R.	O
Hudfon,	6	10
[1807	6	12
	6	13
	6	15
er. 1783	6	17
	6	18
	6	20
	6	21
	6	23
	6	25
	6	27
on, 1812.	6	28
Confessor.	6	30
	6	32
	6	33
	6	34
	6	36
	6	37
	6	39
	6	40
	6	42
	6	44
5.	6	45
	6	47
	6	49
13.	6	50
	6	52
St. Simon.	6	54
St. Jude.	6	55
	6	57
	6	58

2<sup>d</sup> Oct. The *Lad Nelson* arrived  
 from St. George's Bay. 14 days.  
 4<sup>th</sup> Oct. The *Carlisle* arrived from  
 Kingston Jamaica 44 days.  
 7<sup>th</sup> Oct. The *Joc* arrived from  
 St. Georges Bay in 10 days  
 9<sup>th</sup> Oct. The *William* arrived from  
 Trinidad in 45 days.  
 11<sup>th</sup> The *Lad Nelson* sailed for the  
 Bay de Chaleur.  
 11<sup>th</sup> The *Stora* arrived for London  
 14<sup>th</sup> *Alpherge* returned this afternoon  
 from New York & Havrebourg.  
 23<sup>rd</sup> The *Brothers* sailed for England  
 24<sup>th</sup> The *Brigantine Sarah*  
 arrived from Jamaica & Boston.  
 25<sup>th</sup> The *Esther* sailed from New York  
 for Trinidad.  
 W. J. P. papers.

OCT

Se  
1 Lu  
2 M  
3 M  
4 je  
5 Ve  
6 sa  
7 Dr  
8 Lu  
9 ma  
10 Me  
11 je  
12 Ve  
13 Sa  
14 Dr  
15 Lu  
16 ma  
17 Me  
18 je  
19 Ve  
20 Sa  
21 Dr  
22 Lu  
23 ma  
24 Me  
25 je  
26 Ve  
27 Sa  
28 Dr  
29 Lu  
30 Ma  
31 Me

OCTOBRE le O ent. m, le 23 à 5h 10... Sr.

- D Le 1 à 2h. 52m. soir  
 O Le 9 à 2h. 51m. soir  
 C Le 16 à 3h. 48m. soir  
 ● Le 23 à 2h. 3m. soir  
 D Le 31 à 11h. 21m. matin

	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Lundi	s. Rémi.	6	10	6
2	Mardi	ss. Anges Gardiens.	6	12	6
3	Mercredi		6	13	6
4	jeudi	s. François d'Assise.	6	15	6
5	Vendredi	ss. Placide, &c.	6	17	6
6	samedi	s. Bruno, Abbé.	6	18	6
7	DIMAN.	17. Fête du s. Rofaire. M	6	20	6
8	Lundi	ste. Brigitte, veuve.	6	21	6
9	mardi	ss. Denis, &c. mart.	6	23	6
10	Mercredi	s. François de Borgia.	6	25	6
11	jeudi		6	27	6
12	Vendredi		6	28	6
13	Samedi	s. Edouard III,	6	30	6
14	DIMAN.	18. s. Callixte pape et mart.	6	32	6
15	Lundi	ste. Thérèse.	6	33	6
16	mardi		6	34	6
17	Mercredi	ste. Hedwige, Veuve.	6	36	6
18	jeudi	s. Luc, Evangéliste.	6	37	6
19	Vendredi	s. Pierre d'Alcantara.	6	39	6
20	Samedi	s. Jean de Canti.	6	40	6
21	DIMAN.	19. N.D.de la Victoire.	6	42	6
22	Lundi	s. Hilarion, abbé. (hier.)	6	44	6
23	mardi		6	45	6
24	Mercredi		6	47	6
25	jeudi	ss. Chryfante, &c.	6	49	6
26	Vendredi	s. Evariste	6	50	6
27	Samedi	De la Vigile.	6	52	6
28	DIMAN.	20. de s. Simon et Jude. M	6	54	6
29	Lundi	ste. Magdelene dePazzi. M(27	6	55	6
30	Mardi	mai)	6	57	6
31	Mercredi	Jeune. De la Vigile.	6	58	6

NOVEMBER  $\circ$  enters  $\nearrow$  22d, 1h. 39m.

Full Moon the 8th 3h. 45m. morning.  
 Last Quarter the 14th, 11h. 6m. evening.  
 New Moon the 22d, 4h. 42m. morning.  
 First Quarter the 30th, 8h. 13m. morning:

D <sup>y</sup> ws.	ENGLISH CALENDAR.	R. O
1 Th.	<i>All Saints.</i>	6 59
2 Fr.	<i>All Souls.</i>	7 1
3 Sat	<i>Prs. Sophia born.</i>	7 3
4 Sun	<i>20th Sun. after Trinity.</i>	7 4
5 M.	<i>Powder Plot, 1605.</i>	7 5
6 Tu.	<i>Leonard.</i>	7 7
7 W.		7 8
8 Th.	<i>Prs. Augusta Sophia born.</i>	7 9
9 F.		7 11
10 Sa.	[ <i>Battle of Chrysler's Farm, 1813</i>	7 12
11 Sun	<i>21st Sun. after Trinity. St. Martin.</i>	7 13
12 M.		7 15
13 Tu.	<i>Britius.</i>	7 16
14 W.		7 17
15 Th.	<i>Machutus.</i>	7 19
16 F.		7 21
17 Sa.	<i>Hugh, Bp. of Lincoln.</i>	7 22
18 Sun	<i>22d Sund. after Trinity.</i>	7 23
19 M.		7 24
20 Tu.	<i>Edmund King &amp; Martyr.</i>	7 26
21 W.		7 27
22 Th.	<i>Cecilia.</i>	7 28
23 Fri.	<i>St. Clement.</i>	7 29
24 Sat.	<i>Peace with U. States, 1814:</i>	7 30
25 Sun	<i>23d Sun. after Trinity. Catherine.</i>	7 31
26 M.		7 32
27 Tu.		7 33
28 W.		7 34
29 Th.		7 35
30 F.	<i>ST. ANDREW,</i>	7 36

2d, 1h. 39m. 1

morning.  
p.m. evening.  
h. morning.  
m. morning:

AR.	R.	O
	6	59
	7	1
	7	3
	7	4
	7	5
	7	7
	7	8
	7	9
	7	11
	7	12
	7	13
	7	15
	7	16
	7	17
	7	19
	7	21
	7	22
	7	23
	7	24
	7	26
	7	27
	7	28
	7	29
	7	30
	7	31
	7	32
	7	33
	7	34
	7	35
	7	36

m, 1813  
Martin.

atherine.

The Stratford from St. Vincent  
 8. The Carolina sailed  
 this morning for Kingston James.  
 9. The William sailed this afternoon  
 for Trinidad. arrived 17. Dec.  
 10. The Ottawa sailed for London  
 21. The brig J. Burrows for Liverpool  
 & Rosalia for London arrived.  
 24. Margaret Balfour arrived  
 from Dundee & the James  
 from Liverpool came  
 27. The brig the Diana arrived from  
 Dundee. —  
 27. The sch<sup>r</sup>. Lord Nelson arrived  
 from Chatham with the Oyster,  
 in 20 days —  
 28. The Nicholson left this day  
 for Montreal. —  
 29. The St. George with 5 barges  
 left this day for Montreal.



- 29<sup>th</sup> Mr Sir Ed. Codrington and  
Iad Loughton sailed this morn  
11 Mr Sir J. Bussard sailed  
noon today

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

NOVEMBRE le  $\odot$ ent. 4, le 22 à 1h 39m.M.

- $\odot$  Le 8 à 3h. 45m. matin  
 $\odot$  Le 14 à 11h. 6m. scir  
 $\bullet$  Le 22 à 4h. 42m. matin  
 $\text{D}$  Le 30 à 8h. 13m. matin

o	Semaine.	F E T E S.	L	$\odot$	C
1	jeudi	TOUSSAINT. <i>Oct. d'Ob.</i>	7	59	5
2	Vendredi	LES TREPASSES.	7	1	5
3	Samedi	De l'Octave.	7	3	5
4	DIMAN.	21 ap. Pt. s. Charles, Ev 3M	7	4	5
5	Lundi	De l'Octave.	7	5	5
6	mardi	24. Fête de Pat. des Parois.	7	7	5
7	mercredi	De la Octave,	7	8	5
8	jeudi	<i>Oct.</i> de la Touffaint. M	7	9	5
9	Vendredi	Déd. Basil. de s. Sauveur. M	7	11	5
10	Samedi	s. André Avellin. M	7	12	5
11	DIMAN.	22 ap. P. s. Martin, Ev. 2M	7	13	5
12	Lundi	s. Martin, I. Pape, Mart.	7	15	5
13	mardi	s. Didace.	7	16	5
14	Mercredi		7	17	5
15	Jeudi	ste. Gertrude.	7	19	5
16	Vendredi		7	21	5
17	samedi	s. Grégoire Thaumaturge.	7	22	5
18	DIMAN	23. Déd. Bas. de ss, P. et Paul.	7	23	5
19	Lundi	ste. Elizabeth, Veuve. M	7	24	5
20	Mardi	26. s. Félix de Valois. M	7	26	5
21	Mercredi	Présent. de la Ste. Vierge.	7	27	5
22	jeudi	ste. Cécile, Vierge, Mart.	7	28	5
23	Vendredi	s. Clément I. Pape. M	7	29	5
24	Samedi	<i>Jeûne</i> , s. Jean de la Croix M	7	30	5
25	DIMAN.	25. ste. Catherine. <i>Sol.</i> des. M	7	31	5
26	Lundi	[ANDRÉ' M	7	32	5
27	Mardi	s. Pierre d'Alexandre (hier.)	7	33	5
28	Mercredi		7	34	5
29	Jeudi	De la Vigile.	7	35	5
30	Vendredi	st. ANDRÉ', Apôtre.	7	36	5

DECEMBER ○ enters 1<sup>st</sup>, 2h. 11m.

Full Moon the 7th, 3h. 42m. evening.  
 Last Quarter the 14th, 7h. 46m. morning.  
 New Moon the 21st, 9h. 51m. evening.  
 First Quarter the 30th, 3h. 24m. morning.

D <sup>y</sup>	W <sup>s.</sup>	ENGLISH CALENDAR.	R. O <sup>s</sup>
1	Sa.		7 37
2	Sun	<i>Advent Sunday.</i>	7 37
3	M.		7 38
4	Tu.		7 39
5	W.		7 40
6	Th.	Nicholas.	7 41
7	F.		7 42
8	Sa.	Conception of B. V. M <sup>s</sup>	7 42
9	Sun	<i>2d Sun. in Advent.</i>	7 42
10	M.		7 43
11	Tu.		7 43
12	W.		7 43
13	Th.	Lucy.	7 44
14	F.		7 44
15	Sa.		7 44
16	Sun	<i>3d Sunday in Advent.</i> O Sapientia.	7 44
17	M.		7 44
18	Tu.		7 44
19	W.		7 45
20	Th.		7 45
21	F.	<i>St. Thomas (Shortest day.)</i>	7 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
22	Sa.		7 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
23	Sun	<i>4th Sun. in Advent.</i>	7 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24	M.		7 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
25	Tu	<i>Christmas Day.</i>	7 45
26	W.	<i>St. Stephen.</i> New Const. of Canadas,	7 45
27	Th.	<i>St. John</i> [1791.	7 44
28	Fr.	<i>Innocents.</i>	7 44
29	Sa.		7 44
30	Sun		7 44
31	M	Silvest. Americans deftd. at Que. [bec, 1775.	7 44

1st, 2h. 11m.

. evening.  
m. morning.  
n. evening.  
4m. morning.

R. R. O

7 37  
7 37  
7 38  
7 39  
7 40  
7 41  
7 42  
7 42  
7 42  
7 43  
7 43  
7 43  
7 44  
7 44  
7 44  
7 44  
7 45  
7 45  
7 45<sup>1</sup>  
7 45<sup>2</sup>  
7 45<sup>3</sup>  
7 45<sup>4</sup>  
7 45  
7 45  
7 45  
7 44  
7 44  
7 44  
7 44  
7 44  
7 44

apientia.

Canadas,  
[1791.

c, 1775.  
at Que.

16. *See. The Orleans corner  
safe at Halifax.*

DE

1 S  
2 D  
3 L  
4 M  
5 M  
6 Je  
7 V  
8 Sa  
9 D  
10 Lu  
11 M  
12 M  
13 Je  
14 V  
15 Sa  
16 D  
17 Lu  
18 M  
19 M  
20 Je  
21 V  
22 Sa  
23 D  
24 Lu  
25 M  
26 M  
27 Je  
28 V  
29 D  
30 Lu  
31 Lu

DECEMBRE le 1<sup>er</sup> le 21 à 2h 11m S.

- ☉ Le 7 à 3h. 42m. soir  
 ☾ Le 14 à 7h. 46m. matin  
 ● Le 21 à 9h. 51m. soir  
 ☽ Le 30 à 3h. 24m. matin

	Semaine	F E T E S.	L O C
	Samedi	De la Ste. Vierge.	7 37 5
1	DIMAN.	1 de l'Avent, Sol. s. F. XAV.	7 37 5
2	Lundi	s. Frs. Xav. (2 <sup>d</sup> Pat. du D.)	7 38 5
3	Mardi	s. Pierre Chryfologue. 2M	7 39 5
4	Mercredi	ste Bibiane, V. et Mt. (2.)	7 40 5
5	Jeudi	s. Nicolas, Ev.	7 41 5
6	Vendredi	s. Ambroise, doct.	7 42 5
7	Samedi	CONCEPTION. <i>Oft. d'O.</i>	7 42 5
8	DIMAN.	2. de l'Avent.	7 42 5
9	Lundi	De l'Octave.	7 43 5
10	Mardi	s. Damase.	7 43 5
11	Mercredi	De l'Octave.	7 43 5
12	Jeudi	ste. Luce, V. et Mart.	7 44 5
13	Vendredi	De l'Octave.	7 44 5
14	Samedi	<i>Oct. de la Concep.</i>	7 44 5
15	DIMAN.	3 de l'avent.	7 44 5
16	Lundi	s. Eusèbe Ev. (hier)	7 44 5
17	Mardi		7 44 5
18	Mercredi	<i>Jeune. 4 Temps.</i>	7 45 5
19	jeudi		7 45 5
20	Vendredi	4 Temps. s. Thomas ap.	7 45 1/2 5
21	Samedi	4 Temps.	7 45 1/2 5
22	DIMAN.	4 de l'Avent. Sol. s. THOMAS	7 45 1/2 5
23	Lundi	<i>Jeune, Vigile.</i>	7 45 1/2 5
24	Mardi	NOËL. <i>Oftave. d'Obligat.</i>	7 45 5
25	Mercredi	s. ETIENNE. <i>Oft.</i>	7 45 5
26	Jeudi.	s. JEAN. De Dévot. <i>Oft.</i>	7 45 5
27	Vendredi	ss. Innocens. <i>Oft.</i>	7 44 5
28	samedi	s. Thomas de Cantorbéry.	7 44 5
29	DIMAN.		7 44 5
30	Lundi	s. Silvestre.	7 44 5
31			7 44 5

A TABLE OF THE DIAMETERS, &amp;c. OF THE SUN AND PLANETS.

Names of the Planets.	Diameters in English Miles.	Mean distances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Annual period round the Sun	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of the Equator.	Inclination of axis to orbit.
			Y. H. M. D. H. M.				
Sun.	890,000			25 6 6			3,818 80 0' 0"
Mercury,	3,000	36,841,468	0 87 23	unknown.	109,699	unknown.	unknown.
Venus,	7,906	68,891,486	0 224 17 24	8 C	80,285	43 75 0 0	0 0
Earth,	7,970	95,173,000	1 0 C 1 0 C	1 0 C	68,242	1,042 23 29 0	23 29 0
Moon,	2,180	ditto	1 0 C 29 12 44	2,290	2,290	9 2 10 0	2 10 0
Mars,	5,400	145,014,148	1 321 17 1 0 40	55,287	55,287	55 C	0 0 0
Jupiter,	94,000	494,990,976	11 314 18 0 9 56	29,083	29,083	25,92	0 0 9
Saturn,	78,000	907,956,130	29 167 6 0 10 16	23,400	23,400	2,101 28 0 9	28 0 9
Comets.	3,000	1,816,000,000	121 0 unknown.	15,000	15,000	unknown.	unknown.

### A Tide Table for the Harbour of Quebec.

Age of the Moon.	b. m.	Age of the Moon.
0	6 45	15
1	7 33	16
2	8 21	17
3	9 9	18
4	9 57	19
5	10 45	20
6	11 33	21
7	12 21	22
8	1 9	23
9	1 57	24
10	2 45	25
11	3 33	26
12	4 21	27
13	5 9	28
14	5 57	29

Full Moon.

This Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.

**RULE.** Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, and in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

Venus,	7,906
Earth,	7,970
Moon,	2,180
Mars,	5,400
Jupiter,	94,000
Saturn,	78,000

### Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.

At Seven Isles	1h.	Pot à l'eau de vie	3¼h
At Caouy	1¼	Malbaie	4
Manicouagan	1¾	Baie St. Paul.	4½
Les Amis	2	Cap Tourmente	5½
Port Neuf	2¼	Québec	6¼
Tadoussac	2¾		



A concise EQUATION TABLE, shewing to the near full Minute, how much a Clock should be fast or slower than the Sun.

TABLE abrégée du tems moyen au midi vrai, montrant à une demi-minute près, combien une Horloge devroit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Day.	Equ. in Minutes.	Month	Days. s	Equ. in Minutes	Months	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Minutes			
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	16			
	3	5		4	3		4	16		4	9	16		
	6	9		8	2		3	21		3	16	15		
	8	7		11	1		2	25		2	21	14		
	10	8		15	0		1	28		1	24	13		
	13	9		*							28	12		
	16	10		19	1		*					11		
	19	11		24	1			Sept.		1		Dec.	1	11
	22	12		24	2		1			4	1		3	10
	26	13		May	3		2			7	2		5	9
1	14	15	4	1	10	3	8		8					
11	15	29	3	3	13	4	10		7					
21	14	June	2	2	16	5	12		6					
27	13	10	1	1	18	6	14		5					
4	12	15	0	0	21	7	16		4					
8	11	*			24	8	18		3					
12	10	20	1	1	27	9	20		2					
16	9	25	2	2	30	10	22	1						
19	8	29	3	3	Oct.	3	11	0						
22	7	July	5	4	7	12	*	1						
26	6	11	4	5	10	13	26	1						
29	5	21	5	6	15	14	28	2						
		31	6	6	20	15	30	3						

A BIE  
E  
OR  
The C  
The flo  
The disp  
The Jour  
The Cov  
The Dep  
The app  
The med  
The ER  
The ER  
The fir  
The dese  
The Plo  
The Ove  
The M  
The def  
The battl  
The battl  
The batt  
The birth  
The VUI  
The Const  
The end  
The J  
The ER  
The race  
The Caliph  
The Chastem  
The Tur  
The Sa  
The first  
The Magna C  
The Henry V  
The Invention  
The R of  
The Lorenzo  
The Italy  
Discover  
Charles  
Age of

Following to the near A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE  
 Events should be fast THE ERAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE  
 WORLD.

		before Christ		
Minutes	Days			
				4008
				2352
				2207
				2177
				1985
				1552
				1204
				1008
				776
				753
				559
				480
				431
				405
				331
				146
				48
				31
				5
				5
				1
				328
				476
				529
				622
				749
				800
				1055
				1096
				1215
				1415
				1440
				1453
				1478
				1492
				1519 56
				1643-1714

midi vrai, montrant  
 une Horloge  
 du Soleil.  
  
 nidi vrai, montrant  
 une Horloge  
 du Soleil.  
  
 Clock faster.  
  
 Clock slower than the Sun.  
  
 5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15

Oct. 27  
 Nov. 9  
 16  
 16  
 21  
 24  
 28  
 Dec. 1  
 3  
 5  
 8  
 10  
 12  
 14  
 16  
 18  
 20  
 22  
 24  
 \*  
 26  
 28  
 30

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIME

The French Revolution,  
 War between France and Austria,  
 England and all Europe at War with France; and  
 insurrections, murders and executions, throughout  
 that country. Lord Howe's Victory,  
 Peace between France and Prussia and Spain,  
 The Battle of the Nile. War between France and  
 Austria. The Russians in Italy, Switzerland and  
 Holland,  
 Peace between France and Russia,  
 Battles of Marengo and Hohenlinden,  
 Battle of Copenhagen; and Peace between France,  
 England and Austria, and in all Europe,  
 War between France and Eng. threatened Invasion.  
 War between Austria and France. Battles of Tra-  
 falgar, Ulm and Austerlitz. Peace between Aus-  
 tria and France,  
 War between France and Prussia & Russia; Battles  
 of Jena and Eylau,  
 Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia  
 and France; Attack on Copenhagen,  
 Revolution in Spain,  
 War between France & Austria. Battles of Essling  
 and Wagram. Peace between Austria and France,  
 War between Russia & France. The French in Mos-  
 cow. The English in Madrid.  
 America declared War against England,  
 All the Continental Powers at War with France.  
 Bonaparte defeated at Leipsig. The English in  
 France,  
 The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The  
 English in Bordeaux and Toulouse. General Peace  
 in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.  
 The English at Washington; Capitol and Public  
 Buildings destroyed.  
 Peace with America ratified 18th February,  
 Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.  
 Lord Wellington and the Allies in Paris. Bona-  
 parte at St. Helena a prisoner, (dead, 1822.)  
 Revolution in Italy.  
 George IV accession, (Coronation in 1821.)  
 Revolution in Naples and subdued,

France  
 popu  
 id-  
 th  
 Cou  
 for  
 bye  
 betw  
 Russia  
 Cavia  
 alle:  
 ces  
 F  
 mel  
 lon  
 of a C  
 sta  
 Russian  
 Consta  
 the co  
 Greece  
 Morea  
 O'Con  
 army  
 regain  
 some fi  
 leader  
 South A  
 Sovere  
 Another  
 this wa  
 favor o  
 Coburg  
 30,000  
 possess  
 to Nap  
 68. D  
 succeed  
 ment; s  
 Revolut  
 26, 27,  
 the Kin  
 Ormans,  
 quality

OWN TIME

France; and  
throughout  
Spain,  
France and  
Netherlands and  
  
between France,  
Europe,  
Invasion.  
Battles of Tra-  
between Aus-  
Russia; Battles  
Russia, Prussia  
en,  
Battles of Essling  
ria and France,  
French in Mos-  
nd,  
r with France.  
The English in  
s in Paris. The  
General Peace  
of Elba.  
tol and Public  
bruary,  
le of Waterloo.)  
Paris. Bona-  
ad, 1820.)  
1821.)

France makes war upon Spain to put down its  
popular Constitution--french army enters Ma-  
rid--Cadiz surrenders. French troops occu-  
that country,  
Britain, France and Russia send fleets to  
force peace in Greece. Turkish Fleet des-  
royed at Navarino, by the allied Fleet. War  
between France and Algiers.  
Russia declares war against Turkey, invades Mol-  
davia and Wallachia, blockades the Dard a-  
nelles. France sends an army to the Morea, and  
forces the Turco-Egyptian troops to evacuate  
French troops evacuate Spain. Don Mi-  
guel usurps the throne of Portugal: Revo-  
lution and proscriptions in that country. Report  
of a Committee of the House of Commons on  
the state of the Civil Govt. of the Canadas.  
Russian troops cross the Balkan and advance on  
Constantinople--Peace and Treaty, by which  
the commerce of the Black Sea is made free and  
Greece independant; French army evacuate the  
Morea--Catholic Relief Bill passed and Mr.  
O'Connell returned for Clare. Spain sends an  
army from Havannah, under Barradas, to  
regain Mexico---occupies Tampico; and after  
some fighting, capitulates to the Mexican com-  
mander St. Anna: continued intestine wars in  
South America, Recognition of Don Miguel as  
Sovereign of Portugal by Spain & the U. States.  
Another Revolution in Mexico; continued inter-  
stine wars in Colombla. Regency at Terceira in  
favor of Donna Maria of Portugal. Prince Saxe  
Coburg refuses to be Sovereign of Greece.  
30,000 French infantry with a large fleet take  
possession of Algiers; Dey permitted to retire  
to Naples. George IV. dies 26th June, aged  
68. Duke of Clarence, under title of Wm. IV.  
succeeds. Dissolution of the Provincial Parliam-  
ent; new Representation Act, (84 members)  
Revolution in France, 5000 men killed on the  
26, 27, & 28th July at Paris, Charles X. flies  
the Kingdom. The Chamber elect the Duke of  
Orleans, (Louis Phillipe) King. General tran-  
quillity restored in France. Treaty opening the

1823

1827

1828

1829

1830

West India Trade to the United States. Revolution in Belgium, severe fighting at Brussels; Duke of Brunswick flees his kingdom; King of Saxony abdicates. Continued civil wars in the Low countries, and a spirit of Revolution spreading in Europe. Revolution at Warsaw in Russian Poland. Duke Constantine retreats into Russia. Advance of the Russian armies Duke of Wellington retires, and Earl Grey prime Minister of England. Fires in the country parts of England and agitated state of Ireland.

Belgians fail in chusing a king—Regent named—Battle at the gates of Warsaw; Poles arrest the progress of the Russian arms; Revolutions in Switzerland & Italy; the latter occupied by Austrian troops and rebellion arrested. Reform bill read a second time in the English Commons, yeas 302, nays 301. Dissolution of the English Parliament, general election. Dissolution of the French Parliament and elections. Prince Saxe Cobourg accepts the Crown of Belgium with the consent of the powers. Dutch troops invade Belgium. 50,000 French under Gérard, march to the assistance of the Belgians; Dutch retire. The French evacuate Belgium. Warsaw falls; renewed troubles at Paris but suppressed. Cholera Morbus increasing, great alarm for its spreading. Reform bill lost in the Lords. Cholera in England.

es. Revo  
Brussels;  
; King of  
ars in the  
on spread-  
w in Rus-  
treats into  
ies Duke  
prime Mi-  
try parts of  
ent named  
rest the pro-  
ions in Swit-  
l by Austrian  
rm bill read  
ns, yeas 302,  
h Parliament,  
e French Par-  
Cobourg ac-  
e consent of  
de Belgium.  
to the assis-  
retire. The  
falls; renew-  
ed. Cholera  
ts spreading.  
ra in England.)

---

# CIVIL REGISTER

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1832.

---

*(This List is corrected up to the 5th January 1832.)*

---

\* \* It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not strictly an official publication; The Civil, Ecclesiastical and Military Lists are however obtained directly from the Departments at Quebec, and generally revised there before being sent to Press. The Printers will be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

---

---

# LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1832.

---

*(Cette Liste est corrigée jusqu'au 5 Janvier 1832.)*

---

\* \* On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, une publication strictement Officielle. Les listes ecclésiastique, civile et militaire sont cependant fournies par les départemens à Québec, et généralement revues là auparavant d'être mises sous la presse. Les Imprimeurs se feront toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

---

## (\*) GOVERNOR IN CHIEF.

HIS EXCELLENCY,

MATTHEW WHITWORTH AYLMER,—

LORD AYLMER of BALRATH, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander of all His Majesty's Forces in the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, Prince Edward Island, &c. &c. and Governor-in-Chief of the said Province of Lower-Canada.

†The Honourable Sir FRANCIS NATHANIEL BURTON, K.G.H. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

†ALEX. FORBES, Esq. Lieut. Governor of Gaspé. Lieut. Col. H. Craig, *Secy. to His Excellency the Governor*. Louis Montizambert, Esq. *Assistant Secretary*.

Thomas Douglass, Charles Montizambert & Henry Paul, Esquires, *Assistants in the Secretary's office*.

## The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL

The Honourable JONATHAN SEWELL, Chief Justice of Lower-Canada, *Speaker*.

Hon. & Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec

The Honourables	{	†Sir G. Pownall, kt.	Edw. Bowen,
		Charles de St. Ours,	W. B. Felton,
		John Hale,	Matthew Bell,
		Sir John Caldwell, bart.	John Forsyth.
		H. W. Ryland,	John Stewart,
		James Cuthbert,	Touffaint Pothier,
		Charles Wm. Grant,	J. T. Taschereau,
		Pre. Dom. Debartzch,	P. Saveuse de Beaujeu,
		Thomas Coffin,	Samuel Hatt,
		Roderick Mackenzie,	Denis B. Viger.
L. R. C. de Léry,	Louis Guy.		
Lewis Gogy,	George Moffat.		
James Kerr,			

(\*) Lord Aylmer was sworn in as Governor General on the 4th Feby. 1851, and gazetted in London on the 9th July 1850.

## LEGISLATURE.

IEF.

AYLMER, —  
Knight Com  
Military Order  
and Commande  
the Provinces of  
Nova-Scotia, and  
Island, &c. &c.  
aid Province of

NATHANIEL  
rnor of the Pro  
rnor of Gaspé.  
ecellency the Gov  
Secretary.  
ambert & Henr  
ecretary's office.

VE COUNCIL  
EWELL, Chief  
Speaker.  
Bishop of Quebec  
Bowen,  
Felton,  
ew Bell,  
Forsyth.  
Stewart,  
int Pothier,  
Taschereau,  
eufe de Beaujeu,  
l Hatt,  
B. Viger.  
Guy.  
e Moffat.

as Governor Ge  
zatted in London

Mon. William Smith, *Clerk of the Parliament*;  
Mon. Chas. Et. C. de Léry, *Clerk Assistant*.  
Mon. Andrew Wm. Cochran, *Law Clerk*.  
Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals*.  
S. M. Sewell, *Clerk of Private Committees and  
Reading Clerk*.  
C. de Léry, jun. *additional Reading Clerk*.  
John Sewell, Esq. *Gent. Usher of the Black Rod*.  
Mon. Bouthillier & Auguste Jourdain, *Writing Clerks*.  
William Ginger, *Serjeant at Arms*.  
Aug. Jourdain, *Librarian*.  
Hugh M'Donell, *Doorkeeper*.  
James Buchanan, *Messenger*.  
Louis Noreau, *Office Keeper*.

## The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY.

[Elected 1830, for the first time under the new re-  
presentation act, 84 members.]

The figures after the names, denote the number of times these  
Members had served previous to the last Election. Those  
whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Honble. L. J. Papineau, Esqr.

## BONAVENTURE.

†E. Thibodeau, †Jno. Gossett  
GASPE',

(1)

RIMOUSKI.

## KAMOURASKA.

†Amable Dionne, †Charles E. Casgrain.

## L'ISLET,

J. B. Fortin, (8) J. C. Létourneau. (1)

## BELLECHASSE,

N. Boissonnault, (2.) †Aug. Norbert Merin.

## DORCHESTER,

Louis Lagucux, (4) †Henry Jno. Caldwell,



## HOUSE OF ASSEMBLY.

## BÉAUCE.

†Ant. Ch. Taschereau, †Pierre Elz. Taschereau.

## LOTBINIERE,

†Louis Methor, †J. Bte. Isaie Noel.

## NICOLET.

Louis Bourdages, (8) J. Bte. Proulx, (3)

## DRUMMOND,

Frederick George Heriot, (1)

## SHERBROOKE,

†C. Fid. Hy. Goodhue. †Barth. A. C. Gogy.

## STANSTEAD,

Ebenezer Peck (1) †Jas. Baxter.

## YAMASKA,

†Charles de Montenac, †Joseph Badeaux.

## ST. HYACINTHE,

Jean Dessaulles, (5) †Louis R. Blanchard.

## BOURG de WM. HENRY,

†Jonathan Wurtele.

## RICHELIEU,

Roch de St. Ours, (1) †Jacques Dorion.

## ROUVILLE,

J. B.R. Hertel de Rouville, (2) †Remi S. Bourdages

## SHEFFORD,

†Paul Holland Knowlton.

## MISSISQUOI,

Ralph Taylor (1) †Stevens Baker.

## VERCHERES,

Pierre Amiot, (6) Frs. X. Malhiot. (1)

## CHAMBLY,

Fred. Aug. Quesnel, (3) †Ls. Michel Viger,

## LAPRAIRIE,

Austin Cuvillier, (6) J. Moïse Raymond, (2)

## ACADIE,

†Robert Hoyle, †Frs. Languedoc. (1)

## BEAUVARNOIS,

†Chas. Archambault, †Jabez Dewitt

## HOUSE OF ASSEMBLY.

z. Taschereau.

COMTE' DE MONTREAL,  
Jos. Valois, (4) † Dominique Mondelét.

ie Noel.

VILLE DE MONTREAL, (Est)  
Hugues Heney, (3) J. Leslie, (2)  
DITTO (Ouest.)

Proulx, (3)

L. J. Papineau, (9) † Jno. Fisher.

(1)

VAUDRUEUIL,  
† Alexandre Demers, † P. T. Masson.

A. C. Gogy.

OUTAOUAIS,  
† Philemon Wright.

Baxter.

DEUX MONTAGNES,  
Wm. Henry Scott (1) † J. Jos. Girouard.

h Badeaux.

TERREBONNE,  
Ovide Turgeon, (2) † L. H. Lafontaine,

. Blanchard.

LACHENAIE,  
† F. Courteau, (1) † J. M. Rochon, (1)

RY,

L'ASSOMPTION,

.

† Barth. Jolliette, † Am. Eno dit Deschamps.

ques Dorion.

BERTHIER,

Jacques Déligny, (5) Alexis Mousseau, (3)

emi S. Bourdage

MACHICHE,

Pierre Bureau, (4) † Valère Guillet,

on.

BOURG DES TROIS-RIVIERES.

C. R. Ogden, (4) P. B. Dumoulin, (1)

vens Baker.

CHAMPLAIN,

† Ol. Trudelle, † P. A. Dorion.

Malhiot. (1)

PORTNEUF,

F. X. Larue, (2) † H. S. Huot.

. Michel Viger,

COMTE' de QUEBEC.

John Neilson, (5) Michel Clouet, (3)

e Raymond, (2)

HAUTE VILLE de QUEBEC.

And. Stuart, (5.) Jean Frs. Jos, Duval, (1)

nguedoc. (1)

BASSE-VILLE de QUEBEC.

Thomas Lee, (2) T. A. Young, (2)

oez Dewitt

## EXECUTIVE COUNCIL.

## ORLEANS,

François Quirouet, (4) †J. Bte. Casault.

## MONTMORENCY,

†Philippe Panet. (2)

## SAGUENAY.

M. P. de Sales Laterrière (2) †Isidore Bédard.

William Burns Lindsay, Esquire, Clerk.

J. A. Bouthillier Esquire, Clerk Assistant.

William Green, Esq. Law Clerk.

G. W. Wicksteed, *asst. to the Law Clerk,*Samuel Waller, Esquire, *English Translator.*G. B. Faribault, Esquire, *French Translator.*Etienne Parent, *Assistant to the French Translator.*Francis Coulson, *Serjeant at Arms.*Jasper Brewer, Ed. Glackemeyer, and Wm. Ross  
*Clerks of Committees and Papers.*P. Gagnon, P. Sheppard, Pat. Lawler, and L. B.  
Pinguet, *Assistant Clerks.*Miss A. Schindler, *House keeper.*Jacques Langlois, *Special Messenger & Librarian.*Et. Drolette, Jean Fleury, Jacques Laperriere, and  
nace Boivin, *Door-Keepers and Messengers.*

## The King's Honble EXECUTIVE COUNCIL

The hon. &amp; rt. rd. C. J. Stewart, Ld. Bishop of Quebec

## The Honourables

William Smith,

C. E. Chauffegros de Léry

John Stewart.

A. W. Cochran,

James Stuart.

Philippe Panet.

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk.*George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*J. King, *Messenger.* Michael Quin, *Door-keeper*

## OFFICERS OF DEPARTMENTS, &amp;c.

e. Casault.

Donk. Daly, Esq., Secy. & Registrar of the Province.  
Clerks, Wm. Boutillier & John Lane.

)

Hon. John Hale, Receiver-general of the Revenue  
Clerks, Jeffrey Hale and Clarke Ross.

Isidore Bédard.

Hon. Wm. Bowman Felton, Commissioner for the ma-  
nagement and sale of Crown Lands, and Surveyor of  
Woods and Forests.

Clerk.

Assistant.

Hon. A. W. Cochran, Commissioner of Escheats and  
Forfeitures of Lands.

Clerk,

Translator.

Translator.

French Translator.

s.

, and Wm. Ross

T. Houston Thomson, Clerk of the Court of Escheats.  
Th. A. Young, Esq. Auditor General of Accounts.  
Clerk, Jasper Brewer, Esq.Jos. Cary, Esq. Inspector General of Public Accts  
† Joseph Bouchette, Esq. Surveyor-General.Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. de Léry, Esqrs:  
Masters in Chancery.

Lawler, and L. B.

Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquires,  
Clerks of the Crown in Chancery.

er &amp; Librarian.

Laperriere, and

Messengers.

Hon. Frs. Ward Primrose, Inspector General of the  
King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.

Hon. Andrew Wm. Cochran, Auditor of Land Patents.

Robt. Hart Hamilton, Esq. Naval Officer of the Port of  
Quebec.

H. Craig, Esq. Clerk of the Prerogative Court.

Frs. Xavier Tessier, Esq. Health Officer at Quebec.

IVE COUNCIL

Alex. Carlisle Buchanan, Esq. resident Agent for E-  
migrants at Quebec.

D. Bishop of Quebec

E. W. R. Antrobus, Esq. Grand Voyer Quebec.

es

P. E. Taschereau, Deputy do

Cochran,

Hon. Louis René Chausségros de Léry, do. Montreal.

Stuart.

Charles Whitcher, Esquire, Deputy do. St. Francis.

Panet.

Pierre Louis Panet, Grand Voyer, Three-Rivers.

Clerk.

A. D. Bostwick, Deputy Grand Voyer. do. do.

do.

Farquhar McRae, Esq. Grand Voyer, Gaspé.

Jean Bte. Larue, Surveyor of Highways, Quebec.

Quin, Door-keeper

Jacques Viger, ditto at Montreal.

## OFFICERS OF DEPARTMENTS, &amp;c.

- John C. Fisher, & Wm. Kemble, *H. M. Printer, Quebec*  
 Ditto Ditto, *His Majesty's Law Printer.*  
 John C. Fisher, *Editor of The Quebec Gazette: by Authority*  
 Robert Armour and And. Armour, *His Majesty's Printer, Montreal.*  
 Joseph Cary, *King's Auctioneer at Quebec.*  
 Norman Bethune, *ditto at Montreal.*  
 Geo. Garth Holt and J. Dyde, *Inspectors of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*  
 Jean Bouthillier, *do. Pot & Pearl Ashes at Montreal.*  
 Jos. Carmel, Geo. Hobbs, Meredith Ogden, Wm. Watson, W. Millar and Nahum Hall, *Inspectors of Flour at Montreal.*  
 Wm. Phillips, *ditto at Quebec*  
 Jacob Dorge, *ditto at Sorel.*  
 Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the District of Quebec.*  
 John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Jos. Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamontagne, James Murray, *Inspectors of Beef and Pork for the District of Montreal.*  
 Pierre Doucet, *Inspt. of Fish & Oil for the City of Quebec.*  
 Alex. Morrison and Nicolas Brunet, *do. do.*  
 Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*  
 George Chapman, *Clerk of the Markets in the Upper town of Quebec.*  
 J. Bte. Sauvageau, *Clerk of the markets in the Lower town of Quebec.*  
 Ls. M. Marchand and Bernard Léon Leprohon, *Clerks of the Markets at Montreal.*  
 Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*  
 P. de Boucherville, *Insp. of Chimnies at Montreal.*  
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*  
 Mr. Alex. Thompson, *do. at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.*  
 Arthur McDonald, *Inspector of rafts and scows at Gbateanguay.*

ENTS, &amp;c.

M. Printer, Quebec  
Printer.

Quebec Gazette: by Authority  
His Majesty's Printer.

Quebec.  
Deal.  
Spect. of Pot & Pea

Ashes at Montreal  
Edith Ogden, Wm  
am Hall, Inspector

Beef & Pork for

Norman Gilbert, Joseph  
Norman Lamont and  
Beef and Pork for

for the City of Quebec  
net, do. do.  
of Montreal.

Markets in the Upper

markets in the Lower

rd Léon Leprohon  
real.

the Hay Market  
s at Montreal.

ies at Montreal.  
at Quebec.

ree-Rivers, and  
Weights and Measures  
rafts and scows

---

## COMMISSIONERS, &c.

TRUSTEES of the SCHOOLS of ROYAL FOUNDATION.  
[Appointed 6th October 1830.]

The Honble. and Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec, (Principal.)  
The Chief Justice of the Province.  
The Speakers of the Legislative Council and House of Assembly of Lower-Canada.  
The Revd. Archdeacon Mountain of Quebec.  
The Hon. And. Wm. Cochran.  
Daniel Sutherland, Esq.  
The Revd. Dr. Harkness, D. D.  
Thos. Trigge, Esquire.  
Acting Secretary, Rev. R. Burrage.

---

COMMISSION for the management of the Estates of the late Order of Jesuits.

The Honble. John Stewart, Commissioner.  
Louis Panet, Agent for the District of Quebec.  
Edme Henry, Do. for the District of Montreal.  
J. P. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Seigniory of Cap de la Magdeleine.  
Louis Guillet, Do. for Batiscan.

---

Commissioners for superintending and keeping in repair the Lachine Canal, under the Act 9th Geo, IV. cap. 12, and to collect tolls, &c.

Honorable Charles Wm. Grant,  
Honble. Toussaint Pothier.  
Frederick Griffin, Secretary, Treasurer and Toll Collector.

## COMMISSIONERS.

BOARD of OFFICERS of the Colonial Government,  
appointed for the Inspection of the Public Measure  
in the Vaults of the Receiver General.

The Honble. Wm. Smith,  
C. Et. C. De Léry,  
The Secretary of the Province,  
The Auditor General of Provincial Accounts.  
Louis Montizambert, Esquire.  
Clerk to the Board—August. Jourdain.

---

OFFICERS having the custody of the Keys of the  
Public Vault, secured by three separate Locks.  
The Receiver General.  
The Auditor General of Provincial Accounts.  
The Secretary of the Province.  
Clerk to the Officers—Aug. Jourdain.

---

*Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 5  
for applicants to the Office of Inspectors of Pot and  
Pearl Ashes at the City of Quebec.*

John Jones, junior, Charles Abbott,  
James McDoual, Erastus White.  
Ebenezer Baird,

---

*Board of Examiners for Appointments for the office  
of Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal  
under the 9th Geo. 4, cap. 36.*

Horatio Gates,	J. T. Barret,
Geo. Moffat,	Benj. Hart,
James Leslie,	John M <sup>c</sup> Donell,
Joseph Masson,	T. B. Anderson, and
F. A. Larocque,	George Auldjo.

## COMMISSIONERS.

*School Visitors under the Act 1 Wm. 4, cap. 7.*

John Neilson, P. E. Taschereau, H. S. Huot, Philippe Panet, Marc P. Laterrirre, Louis Michel Viger, Roch De St. Ours, Ralph Taylor, F. X. Malhot, J. M. Raymond, Chs. Archambault, Alex. Dewers, D. B. Papineau, Berth. Joliette, Chs. de Montsenac, Ebenezer Peck, Hughes Heney & Ed. Thibodeau.

COMMISSIONERS appointed to meet other Commissioners for the settlement of the Boundary Line between Upper and Lower-Canada.  
R. M. Harwood, P. de Rocheblave and Ant. Filion.

*Board for the Examination of Inspectors of Flour at Quebec.*

John Davidson, Ed. Hale, Joseph Roy and Richard Lilliot.

*Ditto for Three-Rivers.*

Jos. Badaeux and P. B. Wagner.

*Litto for Montreal.*

Horatio Gates, Thos. A. Turner, J. C. Bush and Thos. Bushby.

COMMISSIONERS to Superintend the erection of a North West building for the Sittings of the Legislature:—  
W. B. Lindsay, Jacques Leblond, Senr. and Gustavus B. Wicksteed.



## COMMISSIONERS.

*Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 11,  
for Applicants to be licensed Cullers and Measurers  
of Timber for the City of Montreal.*

James Millar, James Logan, and  
Joseph Shuter, George Davies.  
Andrew Shaw,

*Commissioners for the erection of Light-houses and  
Floating Light, (£12,000.)*

The Honorable John Stewart, Master,  
Wm. Walker, Robert Paterson, H. Lemesurier,  
John Leather, John Lambly; and Robert Young,  
Esquires, Wardens of the Trinity House, Quebec

*Commissioners under the Act 57th Geo. III. for the im-  
provement of the Navigation of the Richelieu.*

Roch de St. Ours, Louis Chicou Duvert, &  
Joseph Cartier, Dr. Wolfred Nelson.  
Joseph Toussaint Drolet,

*Commissioners for making a navigable Canal from St.  
John to the Basin of Chambly, under the Act 58th  
Geo. III.*

Hon. Samuel Hatt, Timothy Franchère, and  
Wm. McCrae, René Boileau.  
Gabriel Marchand, Secretary, Augustus Kuper.

COMMISSIONERS under the Act to improve the  
Harbor of Montreal.

George Moffat, R, S. Piper, Esquires.  
Jules Quesnel,

(\*) The sums thus stated, are those voted for the  
respective purposes by the Legislature.

**COMMISSIONERS.**

*Commissioners under the Act 9th Geo. IV. cap. 54,*  
To superintend the monies for the Infirm, Insane  
and Foundlings in the district of Quebec.

Thomas Wilson,  
Wm. Holmes,  
The Reverend Archdeacon Mountain,  
Monseigneur de Fussula, Coadjuteur, and  
Louis Massue.

---

**COMMISSIONERS** for the support of the Insane and  
Foundlings in the District of Montreal.

Geo. Selby, Robert Nelson, & R. de Rocheblave.

---

**COMMISSIONERS** for the support of the Insane and  
Foundlings in the District of Three-Rivers,

René Kimber, C. Lafrenaie, & David Grant.

---

**COMMISSIONERS** to establish a temporary Hospital  
at Pointe Levi, near Quebec.

J. Davidson, Remi Quirouet, and Jos. Legaré.

---

**COMMISSIONERS** for building a Common Gaol at  
Montreal.

Pierre de Rocheblave,  
F. A. Quesnel, and  
John Try, Esquires.

---

**COMMISSIONERS** for the erection of a new Custom  
House at Quebec.

Lewis H. Ferrier,  
George A. Gore, and  
John Bruce, Esquires.

---

**TRUSTEES** of CHASSEUR'S MUSEUM, under the 10th  
Geo. IV. cap. ...

Messire Demers, John Neilson, and  
The Honble. John Hale, Amable Berthelot, Esqs.

## COMMISSIONERS.

COMMISSIONERS to macadamise roads near Montreal.

Louis Guy,		John Jones.
Jacques Viger,		G. Roy & F. X. Racicot,

Commissioners under the 9th Geo. 4th, cap. 53,  
For a new Market Place in the Lower-Town of  
Quebec, [£1000]

Wm. Henderson,		Barthelemi Lachance, &
Colin McCallum,		Augustin Gauthier.
John Munn,		

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,	}	<i>Quebec.</i>
E. C. de Léry,		
J. T. Taschereau,		
S. Robertson,		
Ls. Chevalier,		
Edw. Hale,	}	<i>Esqrs. Montreal.</i>
Dominick Daly,		
David Ross,		
Jean M. Mondelet,	}	<i>Three-Rivers.</i>
Robt. L. Morrogh,		
Hon. Thomas Coffin,	}	<i>Esqrs. Gaspe:</i>
Joseph Badeaux, Esq.		
Hugh Munro,		
Daniel M <sup>c</sup> Pherfon,		
Theophilus Fox,		
James Crawford,		

*Inferior District of Saint Francis.*  
Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esqs.

## COMMISSIONERS.

**Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.**

Louis Montizambert, Wm. Woolsey, Robert Christie, Claude Denechau, Amable Berthelot and Thomas Ainslie Young, Esquires.

**Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.**  
David Ross, Samuel Gale and Ls. Lvesque,

**Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.**  
Gabriel Marchand, Esq. St. John.

**Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.**

Louis Montizambert, *Quebec*. Hon. Lewis Gagy, *Montreal*. Philip Luke & C. May, *Missiskoui Bay*. W. Gibson, *Drummondville*. Joseph Baker, *Dunbam*. Leon Lelanne, *St. Armand*. P. Hubbard, *Stanstead*. Henry Cull, *Hatley*. C. Whitcher, *Ascot*. John Manning, *Hammingsford*. Josiah Sawers, *Eaton*. Christopher Menut, *Simpson*. Philemon Wright, *Hull*. Daniel Thomas, *Melbourne*. Louis Guillet, *Batiscan*. F. G. Heriot, *Drummondville*.

**Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.**

*District of Montreal*.—The Hons. John Richardson & Lewis Gagy, Patrick Murray, Calvin May, Philip

## COMMISSIONERS.

Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, F. Desrivières, Henry M'Kenzie, Esquires.  
*District of Three-Rivers.*—Hon. Thos. Coffin, Samuel Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.  
*Inferior District of Gaspé.*—Philip Robin, Esquire.

---

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.

District de Québec.

Hon. Chs. E. DeLéry,  
 F. Vassal de Monviel,  
 Michel L. J. Duchesnay,  
 Louis Panet, } Esquires.

District de Montréal.

J. M. Mondelêt,  
 David Ross,  
 Louis Guy,  
 Janvier Lacroix,  
 Fred. Aug. Quesnel, } Esquires.

District des Trois-Rivières.

Hon. Thomas Coffin and Frs. Boucher, Esquires.

District de Gaspé.

Chs. Cavanagh, Robert Sherar, and Hypolite Landry, Esquires.

---

COMMISSIONERS to meet those of New-Brunswick to regulate the Fisheries of the River Ristigouche  
 4 Geo. IV. chap. 22.

James Crawford and Hyp. Landry, Esqs.

---

COMMISSIONERS appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 5th Geo. III. cap. 10.

Frs. Vassal de Monviel, Chs. Et. DeLéry and Jacques Voyer, Esquires.

## COMMISSIONERS.

**COMMISSIONERS for Internal Communications, &c.**

Louis Bertrand, bridges over the rivers l'Île Verte and Trois Pistoles, (£1000.)

Michel Clouet, John Morrin, for the erection of a Marine Hospital at Quebec—Hector S. Huot, Secretary to the Commission.

W. B. Lindsay, Jacques Leblond and G. B. Wickstead; erection of a North West Wing to the building of the Legislature.

J. Davidson, Remy Quirouet and Joseph Legaré; Fever Hospital at Pointe Levi.

Paul Hitchcock, road from Yamaska to Lake Massawippi (£250.)

Isaac Phineas and Chs. Dunn, bridge over the Maskinongé, (£250.)

M. J. Juchereau Duchesnay, Carouge hill, (£150.)

G. W. Allsopp, L. Galarneau and P. C. Thibaudau, road from Village of St. Anne to River St. Anne, (£150.)

Rich. Beard, W. J. Menut and Daniel Moor from Kingsey to river St. Francis, (£300.)

Chs. Deléry, Francis Lehouillier and J. J. Reny, roads in the County of Beauce, (£1400.)

Wm. Robins and James Millar, roads in Wickham and Grantham, (£400.)

Ed. Hale, G. W. Allsopp and F. X. Larue, bridge over the St. Anne, in the County of Portneuf, (£150)

Moses Nichols, Francis Cotrel and Tyler H. Moore for improving the navigation of the St. Francis (£3000)

Tyler Spafford and Enes Libourveau, road in Eaton, (£150.)

Saml. Brooks, Hollis Smith and J. Bellows, from Dudswell to the Montreal Road, (£1000.)

Saml. Brooks, Moses Nichols and Rufus Leberec, from Dudswell through Westbury, Eaton, Clifton and Hereford, (£700.)

E. C. Lagueux and M. Sauvageau, to repair the hill from St. Vallier's Suburbs to the St. Foy road, (£400.)

Cuthbert, Samuel  
Kenzie, Esquires.  
Thos. Coffin, Esq.  
Reiger, Esquires.  
Robin, Esquires.

voir de faire répar  
c.

Esquires.

Esquires.

Esquires.

vières.

pucher, Esquires.

and Hypolite Land

f New-Brunswick  
River Ristigouch

Landry, Esqs.

the purpose of  
ns entitled to  
n Act of the 53

s. Et. DeLéry  
Esquires.

## COMMISSIONERS.

Louis Guillet and Joseph Chartier, to open a road from the River Champlain to Champlain Church, (£250.)

Jean Langevin and Augustin Morasse, improving a hill in St Pierre les Becquets, (£200.)

A. Z. Leblanc et Jos. Rouette, for a road from the back of Pointe du Lac to Three Rivers, (£300.)

Louis Guillet and J. E. Lanouette, roads in Batican (£300.)

John Davidson, Pierre Laforce and Et. Dalairé for improving Labadie's Hill, Pointe Levi, (£250.)

Wm. H. Lemoine, Frs. Huot and J. B. Fortin, to improve the hill at the Falls of Montmorency, (£100.)

Jac. Falardeau, Daniel McDonald & Dom. Lefrançois, to macadamize the Ste. Barbe road, (£500.)

Isaac Hudon and Vincent Dubé for opening a road from Ste. Anne to Ixworth, (£300.)

Et. Mayrand, C. E. Gagnon and Joachim Tellier, to repair the old bridge over Rivière du Loup, (£300.)

Tyler H. Moore, road from Sherbrook to near Bellevidère, (£150.)

Chs. Morrison and Jos. Lefebvre, for a bridge over the River L'Assomption, &c. (£250.)

Rev. A. Parent, Elezar Miller and Julien Guérin, making a road from L'Ange Gardien to the Parish of Laval, (£250.)

Chs. Morrison and H. Olivier, roads in Rawdon & Kildare, (£750.)

John Jones and Philip Flanders, road from Sherbrooke to Stanstead, (£200.)

John Henderson, Louis Vallée, Et. Parent, Alex. Gravel and Simon Bedard, to erect a stone bridge over the River Beauport, (£200.)

Wm. Morrison, for the repairs of the Castle St. Lewis, and Joseph Clarke, do. of Govrt. house, Montreal, (£3500.)

Pierre Gendron and Ant. Charest, to make a road from the Ste. Anne to White River, (£328.)

Ichabod Smith, Chester Hovey, Saml. Willard, Richard Froste, Timothy Rose and David Wood, road from Lake Massawippi to Hatley, (£500.)

H  
letter  
bur  
Jos  
twen  
Hu  
chard  
bridg  
W.  
bly,  
Sunn  
Lon  
Pepin  
Lec  
at Ste  
Baz  
Lapra  
Alex  
St. Fo  
Gus  
from I  
Free  
glass,  
(£1000  
Ben  
(£200.  
Loui  
over the  
Loui  
March  
for the  
Loui  
and Du  
J. K  
chard,  
teuil, (  
John  
roads in  
J. M  
nan, for

## COMMISSIONERS.

H. Geo. Forsyth, Martin Chinic and Pierre Pelletier, for establishing a market place St. Rock's Suburbs, Quebec.

Jos. Fraser and F. X. Paré, improving the road between Crane and Goose Islands.

Hubert Simon, Ant. Riverin, Dominique Bouchard and Jos. Tremblay, to improve the old public bridge at Murray Bay, (£500.)

W. H. A. Davies, Alex. Simard and Louis Tremblay, to open a road from Cap à l'Aigle to Port au Saumon, (£250.)

Louis Jos. C. Caseneuve, Jos. Lesauche and Bazil Pepin, for roads at L'Assomption, (£100.)

Leon Noël and Alex. Boisverd, for improving a hill at Ste. Croix, (£150.)

Bazil Labrosse and P. Paul Demarry, road from Laprairie to St. John, (£1000.)

Alex. Simpson and Colin Campbell, macadamizing St. Foy road, (£600.)

Gustave Joly and Louis Rivard Lacoursière, road from Lotbinière to St. Jean d'Echaillons, (£150.)

Freeman Nye, Jos. Grégoire and E. Wheeler Douglass, for improving certain roads in Lacadie, (£1000.)

Benj. Dionne, road at St. George de Kakona (£200.)

Louis Panet and William Neilson, to erect a bridge over the River Jacques Cartier, (£300.)

Louis Guy, Jacques Viger, John Jones, Gabriele Marchand, Frs. Xavier Racicot and Chs. H. Castle, for the roads out of Montreal.

Louis Guy, Jacques Viger, John Jones, Joseph Roy and Duncan Gibb, roads within Montreal.

J. K. Johnston, Chs. Benedict and W. E. Blanchard, for a bridge over the Rivière du Nord, Argenteuil, (£250.)

John Manning, John Forbes and Robt. Dunn, for roads in Beauharnois, (£1000.)

J. M. de Tonnancour, J. O. Arcand, W. Buchanan, for a bridge over the Yamaska, (£1000.)



**COMMISSIONERS.**

---

P. Pinsonnault, R. Dunn and Frs. St. Germain for improving the road from Laprairie to St. Ré (£500.)

Simon Fraser, for completing the road at St. J Port Joli—in the place of A. Stuart and J. B. P tin, resigned.

Alex. Gosselin, (in the room of N. Boissonnault signed) for L. Lemieux's road.

Chs. Panet and J. Graves, for the Bourg Louis road. F. X. Larue having retired.

Jos. Fraser, F. X. Paré and Pierre Vallée, for St. Thomas and St. Pierre road—J. C. Létourneau having resigned.

Jas. Davidson and Wm. Neilson, Roche P road in Stoneham, (£150.)

H. B. Johnston, for the County of Gaspé, (£200.)

---

*Commissionners for taking a Census, under Act of 1831.*

Gaspé—John Johnston and P. Doucet.

Portneuf—François Laroche.

Sorel—Anthony Von Iffland.

Laprairie—Pierre Gamelin.

Berthier—Chs. Forneret et Hercule Olivier.

St. Maurice—Jos. Michel Badeaux & C. E. Gagnon.

Drummond—John Lewis Poyart.

Chambly—Augustin Delisle.

Quebec—E. Desbarats, Chs. Drolet and J. A. Thibereau.

Montreal—Hyp. St. George Duprés and G. W. Bonaventure—John Crawford.

Terrebonne—Léandre Prevost.

Megantuck—And. Russel.

Lotbinière—Leon Noel et Damase Larue.

Mis-sisquoi—John Baker

Sherbrooke—William Henry.

Yamaska—J. Olivier Arcand.

Verchères—Pierre Amiot.

Champlain—P. J. Mathon et Amable Rochet.

## COMMISSIONERS.

MERS.

nd Frs. St. Germe  
Laprairie to St. Ré  
g the road at St. J  
Stuart and J. B. F  
n of N. Boissonnault  
l.  
or the Bourg Louis re  
d Pierre Vallée, for  
bad—J. C. Létourne  
Neilson, Roche P  
ounty of Gaspé, (Eg

g a Census, under  
331.

P. Doucet.

Hercule Olivier.  
deaux & C. E. Gagn  
loyart.

J. Drolet and J. A.

e Duprés and G. We  
ord.  
ost.

Damase Larue.

y.  
d.

at Amable Rochet.

St. Hyacinthe—A. A. Papineau et Jean F. Tett.  
L'Assomption—Alex. Mabut et J. Bte. Meilleur.  
Lachenaie—Augt. Rocher.  
Bouce—J. Bte. Bonneville et Pierre Patrice.  
Ottawa—Ithamer H. Day.  
Stanstead—Wm. Ritchie and Silas H. Dickerson,  
Dorchester—Pierre Lambert et Pierre Paradis.  
Orléans—Nazaire Larue.  
Bellechasse—Louis Ruelle et Jos. Gosselin.  
Beauharnois—Charles Manuel et Joshua Lewis.  
Nicolet—A. P. Nicolet.  
Kamouraska—J. Bte. Taché.  
Montmorency—W. H. Lemoine.  
Acadie—J. H. Woolrich.  
Rouville—Chs. Mc Donell.  
Rimouski—Joseph Ouellet.  
Vaudreuil—Joseph Octave Bastien.  
Deux Montagnes—Stephen McKay and J. Bte. La-  
violette.  
Shefford—Saml, B. Willard and Darius Ball.  
Saguenay—Isidore Leveque.  
L'Islet—Jos. Gamache.

CULLERS, &c. commissioned under the Act of  
Geo. IV. cap. 12, to regulate the Lumber Trade

BOARD OF EXAMINERS AT QUEBEC.

John Leather,	John P. Robinson,
John S. Campbell,	Ed. F. Clarke,
Wm. Price,	Samuel Nicholls,
Robert Wood,	François Gagné,
Geo. Buss Symes.	Frs. X. Paradis, and
Andrew Moir,	Artemus Jackson,
Thomas M'Kie,	

BOARD OF EXAMINERS AT MONTREAL.

Jas. Millar,	Jas. Logan, and
Jos. Shutter,	George Davies.
And. Shaw,	

BOARD OF EXAMINERS AT THREE-RIVERS.

B. P. Wagner,	David Grant.
H.F. Hughes,	

CULLERS AT QUEBEC.

Roger Sasseville.	Robert Hunter,
Frs. Gagné,	John S. Waterson,
Joseph Dorval,	J. B. Philbert, junior,
J. Bte. Philbert,	Jean Loroche,
Wm. Bright,	Etienne Laroche,
Barthelemy Chartier,	J. Bte. Jarnac,
Joseph Mermette,	Joseph Lockwell,
John P. Robinson,	Louis Dorion,
Jean Bte. Drapeau,	Andrew Findten,
Pierre Plamondon,	Roderick M'Gillis,
J. Bte. Dorval,	Wm. Bee,
Michel Robitaille,	John B. Pirot,
Alexandre Couture,	Pierre Delorier,

## CULLERS.

under the Act of  
the Lumber Trade

## T QUÉBEC.

. Robinson,  
Clarke,  
Nicholls,  
is Gagné,  
. Paradis, and  
is Jackson,

## MONTREAL.

Logan, and  
George Davies.

## THREE-RIVERS.

vid Grant.

## BEC.

rt Hunter,  
S. Waterson,  
Philbert, junior,  
Lorochelle,  
ne Laroche,  
e. Jarnac,  
h Lockwell,  
Dorion,  
ew Findlen,  
rick M'Gillis,  
Bee,  
B. Pirot,  
e Delorier,

Jean Couture,  
Jean, Couture,  
Michel Renaud,  
André Lacroix,  
Louis Proulx,  
Thomas Conolly,  
James M'Phie,  
Louis Murand,  
Jean Thomas,  
John G. Hooper,  
Alexr. Chisholm,  
John Coffey,  
Etienne Allard,  
Charles Rochette,  
James Scott,  
Jos. Ross,  
Thomas Murphy,  
Jacques Girard.  
John M'Naughton,  
Ed. Hutchinson,  
James Kelly,  
J. Bte. Tourangeau,  
Thomas Murphy,  
Charles Cezeu.  
Chorles Lavens,  
Gilbert Dowens,  
Jerôme Couture,  
Alexander Camhron.  
Michael Malone,  
George Harrison,  
Pierre Moreau,  
Jas Ellice Campbell,

Hyp. Suzor,  
John Jeffrey,  
Jean Bornais,  
J. Bte. Thérien,  
Samuel Nichols,  
Jean Garneau,  
Wm. M'Lean,  
Charles Corneau,  
Wm. Bradford,  
Joseph Laporte,  
Owen M'Gowan,  
Richd. Jeffrey.  
James Jeffrey,  
Féréol Couture.  
Pat. O'Brien,  
John P. Dymock,  
Martin Nolan,  
Joseph Canning,  
T. W. Bridson,  
James Cameron,  
Jos. Darche,  
Ives Fouchette,  
Pat. Fleming,  
W. Quin,  
D. Murphy,  
P. Martin Paquet,  
Robert Clarke,  
Edw. Clark,  
Wm. Gunning,  
Alexis Dorval,  
Chs. Forrest,  
Saml. Hutchinson.

---

## COURS DE JUSTICE.

### COUR PROVINCIALE D'APPEL.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, et toute autre Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les autres Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuyer, *Greffier*.

---

### COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

#### *A Québec.*

L'Honorable Jonathan Sewell, écuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec, et MM. les honorables Juges Kerr, Bowen et Taschereau, ou deux d'entre eux.

James Stuart, (suspended,) Ecuyer, *Procureur du Roi*  
Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Solicitor General*,  
George Vanfelson, Ecuyer, *Avocat Général*.  
William Green, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.  
Thomas Aylwin, Ecr. *Grand Connetable et Interprète*.  
J. Jeffreys, *Geolier*.

---

#### *A Montréal.*

L'Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal et MM. les honorables Juges Pyke Uniacke, et Rollins, ou deux d'autre eux.

John Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.  
Ado'phe Delisle, *Grand Connetable*.  
Fred. Gædick, Esq. *Interprete*.  
E. Holland, *Geolier*.

## COURTS OF JUSTICE, &amp;c.

*Aux Trois-Rivières.*

Le Juge en Chef de la Province ou celui de Montréal.  
 Le Juge Résident des Trois Rivières, et deux Juges de  
 la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec et l'autre  
 de Montréal.

Wm. C. H. Coffin, *Greffier de la Couronne.*

Phillip Burns, *Grand Connétable.*

John C. Fearon, *Interprete.*

William Kent, *geolier.*

---

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.**

L'hon. Jon. Sewell, Grand Juge de la Province.

James Kerr,

Edward Bowen,

J. T. Taschereau,

J. F. Perrault et Ed. Burroughs, Ecuyers, *Greffiers.*

Wm. S. Sewell, *Ecr. Shérif.*

B. A. Panet, écuyer, *Corporatement Coronaire.*

Thos. Aylwin, *Interprete.*

Michel Landry, *Huissier Audiencier*

Ed. Wigand, *huissier à baguette.*

---

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal**

L'hon. James Reid, Juge en Chef pour le District de  
 Montréal.

George Pyke,

Norman F. Uniacke,

Jean Roch Rolland,

Frederick Auguste Quésnel and Michael Sullivan,  
 Ecuyers, *Commissaires enquêteurs.*

Samuel Wentworth Monk et R. L. Morrogh, E-  
 cuyers, *Greffiers.*

L'hon. Lewis Gagy, *Sherif.*

Jean Marie Mondelêt, Ecuyer, *Coronaire.*

Fred. Goedike, *Interprete.*

— Huissier Audiencier.

## COURTS OF JUSTICE, &amp;c.

Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivières

Le Juge résident des Trois Rivières et deux autres Juges de la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec et l'autre de Montréal.

Jos. Remi Vallières de St. Réal, Ecr. Juge Résident.

Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, Greffier.

Isaac G. Ogden, Ecuyer, Shérif.

Ch. Lafrenier, Ecuyer, Coronaire.

Pierre Portugais, Huissier Audiencier.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de  
GASPE.

J. G. Thompson, Ecuyer, Juge Provincial.

Amasa Bebee, Greffier.

Ferguson Winter, Ecrs. Sherifs conjoints.

Robt. Sherar, Coronaire.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de  
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, Juge.

C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.

Charles Whitcher, Ecr. Sherif.

C. A. de Tonnancour, Coronaire.

J. H. Terri, Grand Connetable.

C. M. Hindman, Huissier Audiencier.

REGISTRARS OF DEEDS IN THE TOWNSHIP

C. F. H. Goodhue, Sherbrooke.

Phil. H. Moore, Missisquoi,

Richard Dickinson, Shefford,

Wm. Ritchie, Stanstead,

Wm. Robins, Drummond.

John Munro, Beauharnois,

Thos. P. Anderson, Megantick,

George Thos. Griffin, Ottawa,

COURT OF VICE-ADMIRALTY, (Quebec)

Hon. James Kerr, Judge.

William Power, Esqr. Registrar.

Mr. Joseph Fenwick, Marshal.

James Hastings Kerr, Esq. Deputy Receiver of  
and Perquisites.

Les M  
la C  
réa

Thom  
John  
Jean  
John  
Jaque  
Willi  
Frang

Noah  
Willia  
Franc  
Willia  
Georg

Joseph

Edwar  
M. L.

jean B

Robert

Amab

## JUGES DE PAIX.

### DISTRICT DE QUEBEC.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Consoils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Thomas Wilson, Quebec.	Olivier de Largorgendière,
John Neilson, do	[Deschambault
Jean B. Duchesnay, do	François X. Larue, Pointe
John Davidson, do	[aux Trembles
Jaques Voyer, do	Louis Legendre, Lotbi-
William Holmes, do	[nière
François Quirouet, St.	Antoine G. Couillard,
[Gervais	[Quebec
Noah Freer, Quebec	Ignace G. Boisseau, St.
William Phillips, do	[Thomas
Francis T. Thomas, do	John Racy, neauport
William Price, do	Remi Puize, St. Anne La-
George W, Allfopp, Cap	[pocatière
[Santé	Lous Ruel, St. Gervais
Joseph Fraser, St. Fran-	Joseph Ouellet, Trois Pis-
[cois	[toles
Edward Hale, Portneuf	Alexander Frazer, Lake
M. L. J, Duchesnay, Que-	[Temiscouata
[bec	Pierre Canac dit Marquis,
jean Ste. Taché, Kamou-	[St. André
[raska	Charles Chapais, junr:
Robert Harrower, St. jean	[Rivière Ouelle
[Port Joli	jacques Oliva, Saint
Amable Dionne, Kamou-	[Thomas
[raska	

er, Sec.

iet des Trois - Rivie  
vières et deux ar  
Roi, l'un de Que

Ecr. Juge Résid  
effies.

ancier.

District Inférieur :

e Provincial.

njoins.

riect Inférieur de

sier.

ancier.

THE TOWNSHIP

e.

t,

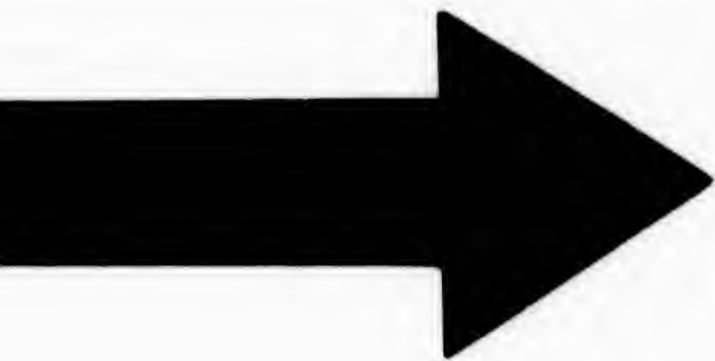
ALTY, (Quebec)

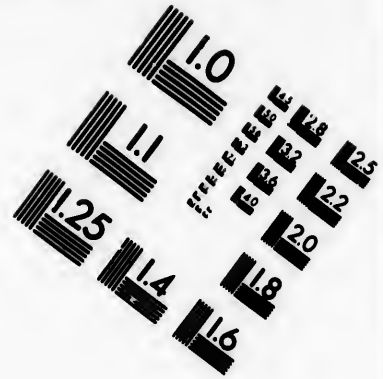
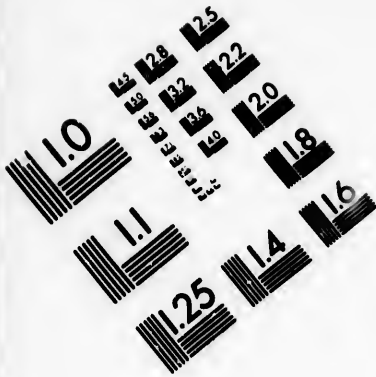
er.

uty Receiver of L

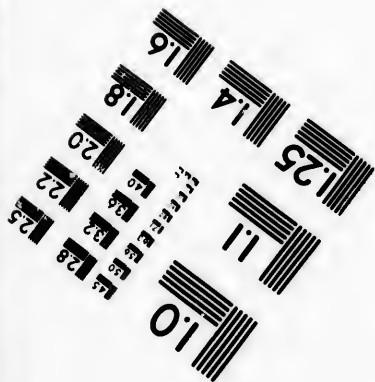
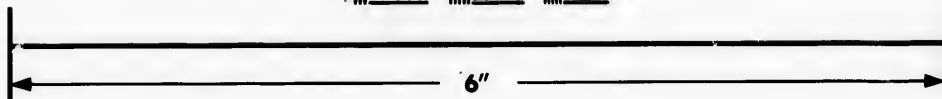
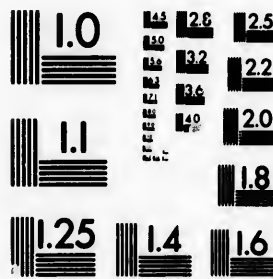








**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

0  
E 1.8  
E 2.0  
E 2.2  
E 2.5  
E 2.8  
E 3.2  
E 3.6  
E 4.0

1.0  
1.1  
1.2  
1.5  
2.0  
2.5  
3.0  
3.6  
4.5  
5.6  
7.1  
9.0

## JUSTICES OF THE PEACE.

Etienne F. Roy, Beaumont	Anth. Anderson, Quebec
Antoine C. Taschereau,	Henry Lemefurier do
[Ste. Marie Nouv. Beauce	William Finlay, do
François Lehoutlier, do	Joseph Jones, do
George Pozer, Quebec	John Jones, jun. do
Newman Bainbridge, St.	Gilbert Henderson,
[Nicholas	[Frampton
Narcisse Duchesnay,	William Wawne, do
[Beauport	John G. Clapham, Quebec
Augustin Caron, Ste.	Charles Casgrain, Rivière
[Anne du Nord	[Ouelle
Michel P. de Sales Lat-	William Pozer, Aubert-
[errière, Baie St. Paul	[Gallion
James M <sup>e</sup> Kenzie, Quebec	Charles Robertson, Point
Louis Panet, do	[Levi
John Lambly, do	Moïse Morin, Rivière du
Frederick Wyss, Rivière	[Leup
[Ouelle	Henry Atkinson, Quebec
George Larue, Cacana	Roger Lelièvre, do
Charles de Léry, jun.	J. S. Campbell, do
[Quebec	Thomas Lee, do
Henry J. Rysel, do	William G. Sheppard, do
Michel Clouet, do	Louis Massue, do
William Henderson, do	Hammond Gowen, do
Antoine G. Chénet, Cap	Errol B. Lindsay, do
[St. Ignace	J. Bouthillier, Beauport
John Gow Smith, Ste.	L. F. Dufresne, Ancienne
[Anne Lapocatière	[Louette
Amable Berthelot, Quebec	C. King, St. Antoine
Robert Christie, do	Louis Methot, Ste. Croix
J. Langevin, do	W. M. Phillips, Leeds
Henry J. Caldwell do	Peter Roe, do.
Joseph Morrin, do	A. M <sup>e</sup> Killop, Inverness
Charles Smith, do	John McLean, Ireland
Alexander J. Wolff, Val-	François Fortier, St. Mi-
[cartier	[Chel
E. W. R. Antrobus,	Franz. Fournier, St. Jean
Quebec	[Port Joli

Joseph  
Efg  
Sir isa  
Wm.

Abrah

Richa

Wil  
Fred  
Th.  
Th.  
Mich

Les M

Les  
tri  
et S

Joseph  
bonn

Pierre

Louis G

Jean B

Jean P

teau-

Barthé

Roch

Nicolas

St. E

Joseph

Assor

Alexand

Jona A

mand

Philem

## JUSTICES OF THE PEACE.

Joseph Gamache, l'Islet, Esquires.	Jean Jos. Reny, dc. P. Gauvreau, Rimouski.
Sir Isaac Coffin,	Pierre Doucet, Québec.
Wm. Hall, Township de [Broughton.]	Nazaire Larue, St. Jean, [Isle d'Orléans.]
Abraham Larue, Cap St. [Ignace.]	Wm. Henry Allan Davies, [Malbaie.]
Richard A. Fortier, Ste. [Marie (N. B.)]	
William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. <i>Greffiers</i> .	
Fred. D'Estimauville, <i>Trésorier des Chemins</i> .	
Th. Aylwin, Ec. <i>Interprête</i> .	
Th. Aylwin, Ec. <i>Grand Connétable</i> ,	
Michel Landry, <i>Huissier Audimcier</i> .	

## DISTRICT DE MONTREAL.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif;  
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-  
tricts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé  
et St. François.

Joseph Turgeon, Terre- bonne,	Robert Jones, Sorel,
Pierre Grisé, Chambly,	René de la Bruere, Bou- cherville,
Louis Guy, Montreal,	Frs. X. Malhiot, Ver- chères,
Jean Bouthillier, do	Timothy Rose, Stanstead
Jean P. Leprohon, Co- teau-du-Lac,	Selah Pomroy, do
Barthélemy Roche, St. Roch,	Law. Kidd, Laprairie,
Nicolas E. L. Dumont, St. Eustache,	Pierre de Boucherville, Boucherville,
Joseph E. Faribault, L'- Assomption,	William McCrae, Saint John,
Alexander Mabbutt, do.	Jacques Archambault, St Roch,
Jonas Abbott, sr. St. Ar- mand,	Paul T. Pinsonault, St. Phillip,
Philemon Wright, Hull	

## JUSTICES OF THE PEACE.

Hyacinthe St. Germain, St. Eustache,	Donald Duff, Lachine, Louis Chicou Duvert, St. Charles,
Aaron Martindale, Stan- bridge,	Daniel de Hertel, St. Andrews,
Elisha Gustin, Stanstead	Jean Bte. Constantin, St. Vincent de Paul,
Ignace Raizenne, St. Be- noit,	Whipple Wills, Farn- ham,
Wm. Robertson, Mont- real,	Alfred Nash, ditto Amable Archambault, St. Hyacinthe,
William Bowron, God- manchester,	Clark R. Vanham, Stan- bridge,
Frs. X. Séguin, Terre- bonne,	Samuel Wood, Farnham Hoyes Lloyd, New- Glasgow,
Joseph Vigneau, Bou- cherville,	John McKenzie, Terre- bonne,
Henry Crebassa, Sorel,	John Manning, God- manchester,
Alex. Brown, Dunham,	Charles Penner, Lachine, Samuel J. Hingston, Godmanchester,
Pierre de Rocheblave, Montreal,	James Cuthbert, junr. Lanoraie,
James Millar ditto	Geo. Moffat, Montreal, Ths. Barron, Argenteuil, Denis B. Papineau, Pe- tite Nation,
Jos. Cartier, St. Antoine	Charles Manuel, beau- harnois,
William Blanchard, Ar- genteuil,	John Simpson, Coteau- du Lac,
E. Martel de Vienne, Lachenaie,	J. Wurtele, Montreal, John Molson, ditto Peter McGill, ditto
Hugues L. de Martigny, St. Hugues,	
Conrad Derrick, Cald- well's Manor,	
Robert Hoyie, Lacle, Thomas Jobson, l'Isle- aux Noix,	
Robert Vincent, Hatley, James Brown, St. An- drews,	
Jean Bte. Hertel de Rou- ville, St. Hilaire,	

N. B.  
Th.  
Char  
Ba  
Will  
John  
Ré  
Lawr  
har  
Antho  
Sor  
Louis  
E. L.  
St.  
Richd.  
Jacob  
Jos. Du  
Jas. Ca  
William  
Césa  
Théodo  
teuil.  
Barthél  
Paul.  
John N  
drei  
David  
Chs. M  
Eugène  
Eusta  
Roc de  
jac. La  
Austin  
treal,  
John Fi  
J. M.  
prairi

## JUSTICES OF THE PEACE.

N. B. Doucet, Montreal.  
 Th. Kains, Grenville,  
 Charles Tétu, St. Jean  
 Baptiste,  
 Willm Kirtland, Noyan,  
 John M. Gibson, St  
 Régis,  
 Lawrence brown, Beau-  
 harnois,  
 Anthony Von Iffland,  
 Sorel,  
 Louis Barbeau, Laprairie  
 E. L. D. Bellefeuille,  
 St. Eustache,  
 Richd. Froste, Granby.  
 Jacob Barcelo, St. Benoit  
 Jos. Dubuc, Longueuil,  
 Jas. Campbell, Lochaber.  
 William U. Chaffers, St.  
 Césaire,  
 Théodore Davis, Argen-  
 teuil,  
 Barthélémy Joilette, St.  
 Paul,  
 John N. Mathison, Vau-  
 dreuil,  
 David Ross, Montreal,  
 Chs. Morrison, Berthier,  
 Eugène Globensky, St.  
 Eustache,  
 Roc de St. Ours, St. Ours  
 Jac. Labrie, St. Eustache,  
 Austin Cuvillier, Mont-  
 real,  
 John Fisher, ditto  
 J. M. Raymond, La-  
 prairie,  
 Jules Quesnel, Montreal,  
 Adam L. M'Nider, do.  
 John Shuter, ditto  
 Joseph Masson, ditto  
 Charles Grant, ditto  
 André Jobin, ditto  
 John McKenzie, ditto  
 Peter Lukin, ditto  
 Benj. Holmes, ditto  
 Joseph Roy, ditto  
 William Hall, ditto  
 Gab. Marchand, St. John  
 Jac. Glenn, sr. Chambly,  
 Frs. Languedoc, seigni-  
 ory of St. George,  
 Robt. Jones, Stanbridge,  
 C. McDonell, Monnoir,  
 André A. Papineau, St.  
 Hyacinthe,  
 Rémi S. Bourdages,  
 Monnoir,  
 Emmanuel C. Desprès,  
 St. Hyacinthe,  
 Stevens Baker, Dunham,  
 John Davidson, Dundee,  
 O. Le Blanc, Lavaltrie,  
 Ed. H.M. Mount, Pointe  
 Claire,  
 Rodolph Steiger, Willm.  
 Henry,  
 Et. Roy, Soulanges,  
 Dan. M'Lean, Lochaber,  
 J. Bte. Doumouchel, St.  
 Benoit,  
 Owen Quin, Argenteuil,  
 P. Horace Paner, Ber-  
 thier,



## JUSTICES OF THE PEACE.

Norbert Eno, St. Cuthbert,	John Baker, ditto,
J. Bertrand, Blairfindie,	Anson Kemp, ditto,
Pierre Héroux, Chateauguay,	Amme Squier, Sutton,
Jacob Manning, junr. Lacole,	Jonathan Selby, Dunham,
Jas. Ferrigo, Beauharnais,	Wm. Baker, ditto,
J. Hill Roe, Sabrevois,	Silvanus Fuller, ditto,
Frs. Y. Racicot, Sault au Recollet,	Horace Lyman, Shefford,
Louis H. Gauvin, Elairfindie,	David Wood, ditto
Albigens Waldo, St. Vincent de Paul,	Asaph Knowlton, Stuck-Shepherd Parker, do. [ley
Sewell Foster, Shefford,	Jacob Cook, Brome,
Ezekiah Robertson, do.	Gardner Childs, Granby,
James N. Pettis, Brome,	Samuel Wetherbe, ditto
Marcus Child, Stanstead	Finley Fisher, Hemmingford.
James Peasley, ditto	Thos. McL. Gardner,
Ichabod Smith, Stanstead,	[Hinchinbrooke.
John Jones, Hatley,	William Wallis, do.
Chauncey Bullock, Stanstead,	Thos. Kennedy, Godmanchester,
Wilder Pierce, ditto	Ovide Le Blanc, Beauharnois,
Michael O'Sullivan, [Montreal.	Robert H. Norval, ditto,
Paul Holland Knowlton, [Brome.	Chs. Benedict, St. Andrews,
Chs. Courteau, St. Roch,	René Boileau, Chambly,
Godfroy Beaudet, Coëreau [du Lac.	Joseph Ant. Gagnon, La- [prairie,
Heratio Nelson May, St. [Armand.	Rbt. Dunn, St. Remi,
Daniel Campbell, ditto,	Thomas Brigham, Hull,
Abraham Thompson, ditto	— Spencer, Argenteuil,
	David David, Chambly,
	Henry Hoyle, Lacole,
	Oliver Odell, ditto,
	Cornelius Vanvliet, ditto,
	Ralph C. Horr, Delery,
	J. Bt. Dzoos, St. Cyprien
	Loop Odell, Lacadie,
	Levi Bigelow, Buckingham,
	[ham,
	Hareldus Estabrook, Hull
	L. A. Moreau, St. John,

Jos. Bis

Thos. G  
Ant. Ser  
Pierre H

Jas. Pre

Tibarius

John I  
John D  
Fred. C  
Adolph  
J. D.

DIS

Les Memb  
la Cour  
réal et T  
ricur dePierre J  
Yamac

Moses Ni

F. Bouche

Réné Kir

Rivière

Benedict I

Michel C

chiche,

Frs. Lege

S. Grant,

D. Thoma

J. E. Du

Rivière

G. C. Col

brooke,

## JUSTICES OF THE PEACE.

Jos. Bistodeau, St. Hyacinthe,	Donald McLean, Lochaber,
Thos. Griffiths, Rawdon,	Louis Joseph Charles Carzeneuve, L'Assomption,
Ant. Senéchal, St. Pie,	Jean Bte. Meilleur, ditto,
Pierre Paul Demaray, St. Johns,	Godfroi Chagnon, ditto,
Jas. Prendergast, Clarendon,	Joseph Ignace Leclair, Blainville
Tibarius Wright, Hull,	Chs. Fred. Greece, ditto,

John Delisle Ecuyer, *Greffier*.  
 John Délisle, *Tresorier des Chemins*.  
 Fred. Gœdick Ec. *Interprête*.  
 Adolphe Delisle, *Grand Connétable*,  
 J. D. Dagen, *Huissier Audiencier*.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et St. François.

Pierre Joseph Heroux, Yamachiche,	Francis Cottrel, Baie St Antoine,
Moses Nicols, Ascot,	Joseph Lozeau, ditto
F. Boucher, Maskinongé,	Pierre Joseph Chevretils, Yamaska,
Réné Kimber, sr. Trois-Rivières.	Jos. Dionne, St. Pierre
Benedict P. Wagner, do.	J. Ployart, Grantham,
Michel Caron, Yamachiche,	A. G. Douglas, Aston,
Frs. Legendre, Gentilly,	Pierre Louis Panet, Trois Rivières,
S. Grant, River du Loup,	David Grant, ditto
D. Thomas, Melbourne,	Louis Guillet, Batiscan,
J. E. Dumoulin, Trois-Rivières,	John Wadleigh, Kingsey,
G. C. Colclough, Sherbrooke,	Etienne Mayrand, Rivière-du-Loup,
	W. Buchanan, Yamaska,

## JUSTICES OF THE PEACE.

Jos. Prince, St. Grégoire	Eb. Bacon, Compton,
Richd. Beard, sen. Kingsey.	Joseph Pennoyer, ditto
Samuel Brooks, jr. Sherbrooke,	John Weare, ditto
Cornelius Hyatt, ditto	Etienne Côté, Nicolet,
Tyler Spafford, jr. do.	Joseph Pacaud, do.
Alex. Rea, Hereford,	Ls. Landry, Bécancour,
Sam. Pierce, Brompton,	Christopher Menut,
David Chisholm Ecr. <i>Greffier</i> .	[Drummondville.
_____ , <i>Trésorier des Chemins</i> .	
Philippe Burns, <i>Grand Connétable</i> .	
J. C. Fearon, <i>Traducteur et Interpréte</i> .	
Louis Lefebvre, <i>Huissier Audiencier</i> .	

## DISTRICT DE GASPE.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et de St. François.

James Crawford, New Richmond,	Thomas Bustead, Ristigouche,
J. D. McConnel, Gaspé Basin,	Henry Bisset Johnston, Pointe St. Pierre,
Robert Ferguson, Ristigouche,	Willm. Carter, Port Daniel, Esquires.
Farquhar McCrae, Hod Baie des Chaleurs.	
Amasa Bebee, <i>Greffier</i> .	

[Commission issued in 1830.]

## DISTRICT INFÉRIEUR DE ST. FRANÇOIS

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal, Trois-Rivieres, Gaspé et St. François.

Moses Nichols, Ascot,	Timothy Rose, ditto
Robt. Vincent, Hatley,	Elisha Gustin, ditto
Selah Pomroy, Stanstead	D. Thomas, Melbourne

Guy  
br  
S. Br  
Marc  
Jame  
Ichab  
Corn.  
John  
C. Bu  
Wilde

COMMISS  
C

François  
F. X. H  
Ouelle  
Honble.  
de Be  
A. Wal  
Isle Jé  
Joseph V  
paroisse  
Ignace R  
seigneur  
Frs. Bou  
Joseph  
J. B. H. de  
George W  
Santé,  
A. Dionne  
de Kame

## COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

Guy C. Colclough, Sherbrooke;	Tyler Spafford, jr. Ascot
S. Brooks, jun. Ascot,	Alex. Rea, Hereford,
Marcus Child, Stanstead,	Sam. Pierce, Brompton,
James C. Peasley, ditto	Eben. Bacon, Compton,
Ichabod Smith, ditto	Jesse Pennoyer, ditto
Corn. Hyatt, Ascot,	John Weare, ditto
John Jones, Hatley,	Hubael Pierce, Shipton,
C. Bullock, Stanstead,	J. C. Butler, ditto
Wilder Pierce, ditto	A. P. Silver, ditto
	Frs. Judd, Barnston,
	Ecuyers.

C. B. Felton, *Clerk of the Peace.*

COMMISSAIRES pour la decision sommaire des PETITES  
CAUSES dans les paroisses de cette province.

[Continué par 9 Geo. 4, cap. 22.]

François Languedoc, seigneurie de St. George,  
F. X. Boucher and Chs. Chapais, paroisse de Rivière  
Ouelle,  
Honble. J. Cuthbert et Wm. Morrison, seigneurie  
de Berthier,  
A. Waldo Robinson, et Paul Rollin, seigneurie  
Isle Jésus,  
Joseph Vigneau, R. de la Bruere, & P. Weilbrenner,  
paroisse de Boucherville,  
Ignace Raizenne, Wm. Snowden and Jacob Barcelo,  
seigneurie des Deux-Montagnes,  
Frs. Boucher and L. A. Duchesnay, paroisse de St.  
Joseph Maskinongé,  
J. B. H. de Rouville et P. Byrne, seigneurie Rouville,  
George W. Allsopp et Ed. Hale, paroisse de Cap  
Santé,  
A. Dionne, Frs. Gauvreau et P. Beaulieu, paroisse  
de Kamouraska,

E

## COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

La. H. Gauvin, paroisse protestante de Longueuil,  
 F. H. Séguin & J. McKenzie, seigneurie Terrebonne  
 L. G. Brown, ditto Beauharnois,  
 J. G. Faribault, L. G. C. Cazeneuve et J. Roy, ditto  
 St. Sulpice,  
 Bart. Joliette et J. Ol. Leblanc, ditto La Valtrie,  
 L. C. Duvert, ditto St. Charles,  
 Charles M'Donell et R. S. Bourdages, ditto Monnoir,  
 F. Quirouet, J. Roy, et L. Ruel, ditto Livaudière,  
 R. Jones, E. W. Carter et Wm. Nelson, paroisse  
 de Sorel,  
 A. A. Dame, P. Basin et Chs. Gagnon, ditto de St.  
 Antoine, Rivière du Loup,  
 Alvin Williams, township de Shefford,  
 J. Simpson et Et. Roy, seigneurie Soulanges,  
 J. Gow Smith, et Vinc. Dubé, paroisse de Ste. Anne  
 la pocatière,  
 Rock de St. Ours et Jacq. Dorion, ditto St. Ours,  
 P. Amiot et Pasc. Chagnon, ditto Verchères,  
 J. Gibson, E. Bacon et J. Smith, Compton,  
 Ich. Smith, J. Baxter, M. Child, A. Kilborn et J. Gil-  
 man, township of Stanstead,  
 Samuel Hatt, paroisse Chambly,  
 Ass. T. A'exander et P. Lanctot, seigneurie de La-  
 prairie,  
 W. G. Blanchard, Thos. arron et Chs. Benedict,  
 ditto Argenteuil,  
 Frs. Lehoullier, J. Walsh et A. T. Taschereau, ditto  
 Taschereau,  
 Chester Hovey et J. Jones, township Hatley,  
 Ebenezer Billings, paroisse St. Thomas [dist. Mont.]  
 Alex. Brown, Jon. Selby et Stevens Baker, township  
 Dunham,  
 Jonas Abbot et Phil. Moore, seigneurie St. Armand,  
 E. A. Lefebvre de Bellefeuille, Jaq. Labrie, et H.  
 St. Germain, ditto Mille-Isles,  
 Thomas McLeary, township Hinchinbrook,  
 R. Hoyle, Corn. Vanvliet et W. Odell, seigneurie  
 RLacole,  
 Bart. Recher, Ch. Courteau et P. H. Barsalou, ditto  
 l'Assomption,

J. Bt  
 Jos. J  
 Wm.  
 Goran  
 Bol  
 John S  
 Wm. S  
 des d  
 Ign. J  
 Arthur  
 James  
 Godn  
 Louis T  
 Bay.  
 Amable  
 Hyaci  
 John Sa  
 Jos. Miv  
 of St.  
 Pierre B  
 Riv. d  
 John Ph  
 John Ph  
 B. Cle  
 D. B. Pa  
 Petite  
 Jean Mar  
 Port Jo  
 Isaac Wil  
 niory D  
 J. A. Ma  
 Bennon H  
 of Sutto  
 Benj. Gal  
 roisse S  
 Pierre Car  
 sis, Seig  
 Jacques D

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

- J. Bte. Fournier, seigneurie Rigaud,  
 Jos. Jaq. Leclair et J. Hettrick, ditto Blainville,  
 Wm. Davis, township Stanbridge,  
 Goram Page, Mark Randall, et Jos. Kimball, ditto  
 Bolton,  
 John Scriver and Ths. Hall Woolrich, Hemmingford,  
 Wm. Snowden and R. O. Thetard de Montigny, Lac  
 des deux montagnes.  
 Ign. J. Boisseau, St. Thomas.  
 Arthur McDonald, Chateauguay.  
 James Hamilton. Benj. Lewis and Dun. McNee,  
 Godmanchester.  
 Louis Tremblay and Her. Gauvreau, seigniory Murray  
 Bay.  
 Amable Archambault and Jos. Bistodeau, parish St.  
 Hyacinthe:  
 John Sawyer & Ebenezer Learned, Eaton.  
 Jos. Miville, Louis Besse and Firmin Peltier, parish  
 of St. Roch, [dist. Quebec.]  
 Pierre Bonenfant and Benj. Dionne, seigniory of  
 Riv. du Loup, [dist. Quebec.]  
 John Phillips, seigniory of Sabrevols.  
 John Philbrick, J. C. Butler, Shub. Pierce, and C.  
 B. Cleveland, township Shipton.  
 D. B. Papineau, W. Dole and Asa Cook, seigniory of  
 Petite Nation.  
 Jean Marie Bélanger et Pierre Fournier, St. Jean  
 Port Joli.  
 Isaac Willsie, Fisher Ames and Orange Tyler, Seig-  
 niory Delery.  
 J. A. Mathieson, Seigniory of Vaudreuil.  
 Bennon P. Warner and Ammi C. Squire, Township  
 of Sutton.  
 Benj. Galls, Isaac Hoyle and Albert Chapman, pa-  
 roisse St. George.  
 Pierre Canac dit Marquis et Hyp. Sirois dit Duples-  
 sis, Seigniory de L'Islet du Portage.  
 Jacques Lamose, Seigniory de Bleury.

---



---

## AVOCATS.

---

Hon. James Stuart, Attorney General, (Suspended.)  
 Chs. Rd. Ogden, Solicitor General, (Acting as At-  
 [orney General.]

David Ross, King's Counsel at Montreal.

Hon. A. W. Cochran, King's Counsel, Quebec.

~~Stephen Sewell~~, King's Counsel, Montreal.

Joseph Bedard ditto at ditto

Michael O'Sullivan, Esqr. do. do.

Fred. Aug. Quesnel, do. do.

P. Vézina, King's Counsel, Three-Rivers.

### A QUEBEC.

Joseph Levassour Borgia,

George Vanfelson,

Bern. A. Panet,

Andrew Stuart,

~~William Green,~~

Robert Christie,

G. B. Faribault,

Philip A. De Gaspé,

Paul Vallé,

Jos. Frs. X. Perrault,

~~Philippe Panet,~~

And. Wm. Cochran,

~~Louis Lagueux,~~

Edouard Bacquet

And. R. Hamel,

Henry Black,

Frs. X. Simon,

Ed. Burroughs,

Louis Fiset,

Pierre Le Droit,

Pierre Chatloup,

Jac. Narcisse Amiot,

Chs. Panet,

B. C. A. Gogy,

Frs Romain,

Frs. W. Primrose,

J. F. Josh. Duval,

Thos. Wm. Willan,

L. F. Dufresney,

R. S. M. Sewell,

Charles E. Casgrain,

E. O. Desbarats,

Elzéar Bedard,

Gaspard Drolet,

Aaron Ezékiel Hart,

Charles Deguise,

Hector Simon Huot,

Fredk. Andrews,

Robert Allsopp,

Joseph Lagueux,

Saml. L. Bouchette,

René E. Caron,

R. S.

Wm. S.

Daniel

William

Alex. S.

C. M.

Chs. N.

Thos.

Tho. C.

Sam. U.

P. Elzé

Jos. An

Ol. Jos.

James B.

~~Stephen~~

David R.

Joseph B.

Denis B.

Janvier L.

~~Benjamin~~

François X.

Antoine L.

Louis Mic

Fred. Aug

Samuel G

John Bost

Louis Jos.

Michael C

Ch. Richa

Alexis Bou

Jams. Cha

Dominique

Francis W.

## ADVOCATES.

R. S. M. Bouchette,  
Wm. Smith,  
Daniel McCallum,  
William Power,  
Alex. Stewart Scott,  
C. M. J. Duchesnay,  
Chs. N.E. Drolet,  
Thos. Wm. Lloyd,  
Ths. Cushing Aylwin,  
Sam. Ussher,  
P. Elzéar Taschereau,  
Jos. And. Taschereau,  
Ol. Jos. Elz. Perrault,  
James Baby;

Léon Rob. Malhiot.  
Wm. King McCord,  
John Urquhart Ahern,  
Etienne Parant,  
Ed. Henry Bowen,  
Henri Voyer,  
Isidore Bedard.  
Robt. Hunt. Gairdner,  
N. C. Levasseur Borgia,  
John Robinson Hamilton,  
Wm. Bell,  
Geo. Okill Stuart.  
Etienne Martel,

## A MONTREAL.

~~Stephen Sewell~~  
David Ross,  
Joseph Bedard,  
Denis B. Viger,  
Janvier Lacroix,  
~~Benjamin Beaubien~~  
François Xavier Bender,  
Antoine Ls. Levesque,  
Louis Michel Viger,  
Fred. Aug. Quésnel,  
Samuel Gale,  
John Boston,  
Louis Jos. Papineau,  
Michael O'Sullivan,  
Ch. Richard Ogden,  
Alexis Bourret,  
Jams. Chals. Grant,  
Dominique Ben. Rollin,  
Francis Wm. Desrivères

Samuel W. Monk,  
Touffaint Peltier,  
Alex. M<sup>c</sup>Millan,  
J. M<sup>c</sup>Gill Desrivères,  
G. S. Henshaw,  
Peter N. Rossiter,  
William Walker,  
Alex. Buchanan,  
C. C. S. De Bleury,  
Dominique Mondelet,  
P. H. D. Beaubien,  
John M<sup>c</sup>Donell,  
Philippe Bruneau,  
Robt. Lester Morrogh,  
Hyp. St. G. Dupré,  
Fs. P. Bruneau,  
Seraphim Cherrier,  
Hypolite Guy,  
Edward Adams Clark,



## ADVOCATES.

George Weekes,  
J. Sam. M<sup>c</sup>Cord,  
Henry Driscoll,  
L. J. Fieury Deschambault,

Joseph Bourret,  
Nathaniel Charles,  
Pierre Bibaud,  
Chs. J. Mondelêt,  
Wm. Badgley,  
Chs. Greece,  
P. L. Le Tourneur,  
Wm. Ryan,  
Frederick Griffin,  
H. Forrest,  
Jean Théophile Brafeau,  
John Stanley,  
John H. Johnston,  
Jean C. Bruneau,  
Daniel Salman,  
John Bleakley,  
James G. Scott,  
Frs. P. Terroux,  
Duncan Fisher,  
Campbell Sweeny,  
Ed. Th. Jones,  
Charles D. Day,  
E. E. Rodier,

Arthur Ross,  
Levi Adams,  
Thomas Nye,  
J. A. Lacroix,  
James Smith,  
Aug. Norbert Morin,  
Antoine Rolette.  
H. Deschambault,  
P. B. Thetard de Montigny,  
Nicolas C. Radiger,  
J. Manners Kerr Lennox  
Leon Gosselin  
Pierre Moreau,  
John Ponsonby Sexton,  
Ls. Hypolite Lafontaine,  
John Usher, junior,  
Theophile Bruneau.  
Hugh Taylor,  
Robert Armour,  
John Pickel,  
John Godard.  
Jos. Octave Turgeon,  
John Platt,  
Ls. Gust. Chev. de Lorimier.  
Denis Artiste Laberge,

## AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina, (Conseiller  
de la Couronne),  
Hugues Heney.  
Charles Lafrenaye,  
A. D. Bostwick,  
P. Benjn. Dumoulin,

W. C. H. Coffin,  
Pierre Louis Panet,  
Ths. Stone Judah,  
Louis Charles Cressé,  
Charles Aubry,  
P. L. Fortier,

Jas.  
Tho  
Hen  
Geo.

Jame  
Chs.  
Pier  
G. F.

Ed.

Roge  
Felix  
Pierre  
Mich  
Jacqu  
Mich  
Thom  
Louis  
Wm.  
A. Ca  
Pier  
Ant.  
Edwa  
L. T.  
F. X.  
Louis  
Miche  
Chas.

F. X.

## NOTARIES.

Jas. A. Thompson,  
Thomas Barron,  
Henry H. Judah.  
Geo. Manly Muir,

Edw. Barnard,  
Thos. Burn,  
R. H. G. Johnston,  
Ed. Vezina,

## A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,  
Chs. De Tonnancour,  
Pierre Cressé,  
G. Kimball,

C. P. Elkins.  
Ebenezer Peck.  
Ed. Short,  
John Short,

## A GASPE.

Ed. Thibaudeau.

J. F. Deblois,

## NOTAIRES.

*Ville de Québec.*

Roger Lelièvre,  
Felix Têtu,  
Pierre Laforce,  
Michel Berthelot,  
Jacques Voyer,  
Mich. Sauvageau,  
Thomas Lee,  
Louis T. Besserer,  
Wm. Fisher Scott,  
A. Campbell, H. M. N.  
Pierre Gagnon,  
Ant. A. Parent,  
Edward Glackemeyer,  
L. T. M'Pherson,  
F. X. Vaillancourt,  
Louis Panet,  
Michel Tessier,  
Chas. M. De Foy.

Errol Boyd Lindsay,  
William C. De Léry,  
Chs. D. Planté,  
Ant. Benj Sirois Du-  
plessis.  
René Gab. Belleau,  
Fabien Ouëlllet,  
Am. B. Deblois,  
Germain Guay,  
George Black Goudie,  
Jean Guillet dit Tour-  
rangeau,  
J. Bte. Gagnon,  
Frs. H. Garneau,  
Antoine Cauchy,  
J. Bte. Gagné,  
Josiah Hurt,

*Residence not known.*

F. X. Blais,

Pierre Piette.

## NOTARIES.

*District de Québec.*

## CÔTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot, Baie St. Paul.  
 Jos. Alfred Simard do.  
 Édouard Tremblay, ditto.  
 Isidore Levesque, Eboulemens.  
 Louis Ranvoyzé, Sainte-Anne du Nord.  
 Louis Bernier, Château Richer.  
 Domin. Le François, Lorette.  
 François Xavier Larue,  
 S. Proulx,  
 François Laroche,  
 André Sophien Larue, }  
 Paul Bigué, Port Neuf.  
 Joseph Bernard, Cap Santé.  
 Édouard Morin, Grondines,  
 M. G. Gaucher, Deschambault  
 A. de la Chevrotière, ditto

Pointe aux Trembles

## CÔTE DU SUD.

Olivier Grégoire, St. Nicolas,  
 Joseph Filteau, Lotbinière.  
 A. C. De La Chevrotière, do.  
 Julien Demers, Ste. Croix.  
 Louis Guay,  
 David Bigué,  
 Damase Larue,  
 Laz. Lefebvre, }  
 Stanislas Amiot, St. Jean Chrysostome,  
 Jacques Boucher,  
 Frs. X. Lefebvre,  
 Pierre Paradis,  
 Joachim Gosselin,  
 Michel Charest,  
 Joseph Ignace Leclair,  
 John Walsh,  
 J. Bte. Bonneville, }  
 Joseph Reny, }

St. Antoine.

St. Henry.

Ste. Marie, Nouvelle Beauce,

François  
 Michel  
 Chrs. E  
 Thos. P  
 Joseph C  
 Abraham  
 J. Bte. C  
 Jean Bo  
 Jo. Clov  
 C. H. H  
 Narcisae  
 Charles  
 Augustin  
 Villebon  
 Louis R  
 Aug. Gu  
 J. B. Md  
 J. C. Le  
 Nicolas C  
 Ignace G  
 Antoine  
 Fran. Ma  
 A. N. I  
 Amable  
 Reny P  
 Abr. La  
 Pierre G  
 Michel  
 Jean Bte  
 Th. Cas  
 Prudent  
 Ignace B  
 Alexr. F  
 E. Mich  
 Paschal I

## NOTARIES.

François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.  
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph. N. Beauce.  
 Chrs. E. Reny, Ste. Claire.  
 Thos. P. Anderson, Leeds,  
 Joseph Gosselin, St. Charles.  
 Abraham Turgeon, St. Gervais.  
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.  
 Jean Bouffard, do  
 Jo. Clovis Bélanger, S. Anselme.  
 C. H. H. N. Larue, Isle d'Orléans.  
 Narcisse Boisseau, Beaumont.  
 Charles Dugal, St. Michel,  
 Augustin Larue, St. Vallier.  
 Villebon Larue, do.  
 Louis Ruel, St. Gervais,  
 Aug. Guillaume Ruel, Berthier,  
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.  
 J. C. Letourneau,  
 Nicolas Gaspard Boisseau, }  
 Ignace G. Boisseau, } St. Thomas.  
 Antoine Bernier, }  
 Fran. Marcel Kirouac, St. Pierre,  
 A. N. Blais, do.  
 Amable Morin, St. Roch.  
 Remy Piuze, Ste. Anne.  
 Abr. Larue, Cap St. Ignace.  
 Pierre Garon, Rivière Ouelle.  
 Michel Honoré St Jorre de Sergerie, do.  
 Jean Bte. Taché, }  
 Th. Casault, } Kamouraska.  
 Prudent Bernier, }  
 Ignace Bernier, St. André.  
 Alexr. Fraser, ditto.  
 E. Michaud, do.  
 Paschal Dumais, Kakona,

## NOTARIES.

Moyse Morin, Rivière du Loup.  
 F. Chamberland, Isle Verte,  
 Joseph Ouellet, Trois Pistoles.  
 Ant. Bernier, and Remi Ouellet do.  
 Pierre Gauvereau, and W. Dubord, Rimouski.  
 Martin Sheppard, District de Gaspé.

*Ville de Montréal.*

J. Papineau,	Louis Marteau,
J. M. Mondelêt,	G. D. Arnoldi
Charles Prevost,	os. Guy,
Louis Guy, H.M.N.	Chev. de Lorimier,
F. X. Dézéry,	Etienne Guy.
N. B. Doucet,	Joseph Belle,
Louis H. Latour,	J. P. Grant,
Thomas Bedouin,	Jos. Daniel Vallée,
Henry Griffin,	Pierre Jos. David.
André Jobin,	J. Bte. Meloche,
Charles Desève	Patrice M. Guÿ,
Peter Lukin.	P. H. Dapéricé,
Pierre E. Leclerc dit La-	John T. Terroux,
frenaie,	Donald J. Morrison,
Jos. Aug. Labadie,	Chs. Alex. Terroux,
W. N. Crawford,	L. S. Martin Ladouceur.

*Residence unknown.*

Frs. Renaud,	Remy Goden de la Poterie,
F. X. Gamelin,	Jos. Ant Thérien,
Z. Joseph Truteau.	J. Bte. Martin,
Frs. X. Raciot.	H. Joshua Oldham,
Joseph Prest,	Jos. Brisset.

*District de Montréal.*

## COTE DU NORD

Aug. Dumouchelle, St. Scolastique  
 Augustus McKay, do  
 J. B. G. Peltier. Ste. Genevieve  
 F. X. Cadet, Ste. Geneviève

J. B. C  
 M. G. J  
 Nicolas  
 Ant. A  
 Joseph  
 P. L.  
 Hyacint  
 J. Am.  
 Frs. L.  
 J. A. B  
 Eugène  
 Step. M  
 Frs. X.  
 Jean Ste  
 Jos. Les  
 Augustin  
 R. Dick  
 Ls. Ed.  
 Ignace K  
 Jean Jos  
 Charles A  
 michel C  
 Joseph I  
 jos. Oct  
 Joseph T  
 Frs. H.  
 Toussain  
 J. L. P  
 Frs. Hy.  
 Joseph B  
 Jean Bte  
 Narcisse  
 J. Bte. A  
 Bar. Far  
 Thomas  
 Jean O  
 Godfroy  
 Auguste  
 F. E. Fa

NOTARIES.

J. B. Constantin, St. Vincent de Paul  
 M. G. Baret, Zephirin Pepin et Céfaire Germain, do.  
 Nicolas Manteilht, Ste. Rose  
 Ant. Alexis Dubois, }  
 Joseph B. Mailloux, } Soulanges  
 P. Ls. Charland, }  
 Hyacinthe Fabien Charlesbois, Vaudreuil.  
 J. Am. Charlesbois, St. Polycarpe  
 Frs. L. Bellefeuille, }  
 J. A. Berthelot, }  
 Eugène Fred. Globensky, }  
 Step. McKay, } St Eustache.  
 Frs. X. Cadet, }  
 Jean Stanislas Cloutier, }  
 Jos. Lefebvre de Bellefeuille, }  
 Augustin Weillbrenner, }  
 R. Dickinsohn, Hull  
 Ls. Ed. Globensky, Ste. Anne des Plaines  
 Ignace Raizenne, }  
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit  
 Charles A. Berthelot, S.e. Geneviève  
 Michel Charest, }  
 Joseph Ign. Leclair, } Ste. Thérèse.  
 Jos. Oct. Bastien, }  
 Joseph Turgeon, }  
 Frs. H. Séguin, } Terrebonne.  
 Toussaint Limoges, }  
 J. L. Prevost, }  
 Frs. Hy. Prevost, }  
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.  
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.  
 Narcisse Bergeron, do  
 J. Bte. Archambault et Lonis Janot, St. Roch.  
 Bar. Faribault, }  
 Thomas Bedard, }  
 Jean O Le Blanc, } L'Assomption.  
 Godfroy Chagnon, }  
 Auguste Rocher, }  
 F. E. Faribault, }

## NOTAIRES.

Barth. Joliette, St. Paul.  
 G. R. D'Arminault, Berthier.  
 J.B. Chalut, do  
 Charles A. Forneret, do  
 Leopold Desrosiers, do  
 J. Bte. F. Morin dit Chenevert, de.  
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.  
 Frs. Rouleau, do.  
 Ls. St. Antoine, do.  
 Jos. Hub. Paquet, do.  
 Pierre Besse, St. Jean.  
 Jean Bte. Lukin, Napierville  
 J. E. Faribault, Henryville  
 Louis Decoigne, Lacadie  
 Th G. Thibaudière De Laronde, St. André  
 Mim. Brodeur, St. Hugues  
 Ant. T. Kimber, Rigaud.

## CÔTE DU SUD.

Louis Demers,  
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.  
 Jos. Narcisse Cardinal. }  
 Paul Th. Pinfonault, St. Constant.  
 L. H. Leblanc, do.  
 Louis Decoigne, } Blairfindie.  
 P. P. Desmarais, }  
 Edme Henry,  
 Louis Barbeau, }  
 Pierre Gamelin, } Laprairie.  
 Jean Bte. Dupuy, }  
 Pierre Lanctot, }  
 Laurent Aug. Moreau, }  
 Médard Hébert, }  
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.  
 Ovide Leblanc, }  
 Laurent Archambault, St. Philippe.  
 Frs. Méd, Petrimoulx, do

Louis  
 Jos. B  
 Augu  
 Antoi  
 Joseph  
 Chs. I  
 Alexis  
 Aiexie  
 C. B  
 Mosé  
 René  
 Joseph  
 Joseph  
 Joseph  
 Paul B  
 Théop  
 Jos. I  
 E. G.  
 Henri  
 Louis C  
 Charles  
 Pierre  
 Firmin  
 Louis  
 Jos. M  
 Charles  
 Louis B  
 Amb.  
 Jean Fr  
 Frs. L  
 Henry  
 — C  
 Léon L

Joseph  
 Sa M  
 J. Emar  
 Ant, Z

## NOTARIES.

Louis La Coste,  
 Jos. Boucher de La Broquerie, }  
 Augustin Delisle, } Boucherville.  
 Antoine Eusèbe Bardy,  
 Joseph Goguet,  
 Chs. Danau de May, }  
 Alexis Pinet et Ls. A. Robitaille, Varennes.  
 Alexis C. L. Duplessis, }  
 C. B. Le Noblet Duplessis, } Contrecoeur.  
 Mosé Le Noblet Duplessis, do.  
 René Boileau, }  
 Joseph Demers, } St. Joseph de Chambly.  
 Joseph Porlier, }  
 Joseph Soupras, } St. Mathias de Rouville.  
 Paul Bertrand, }  
 Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.  
 Jos. Isaïe Boudreau, Ste. Marie de Monnoir.  
 E. G. Coursolles, do.  
 Henri Bondy, do.  
 Louis C. Duvert, St. Charles.  
 Charles Têtu, St. Jean baptiste,  
 Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.  
 Firmin Perrin, do  
 Louis Bourdages, St. Denis.  
 Jos. Mignault, St. Denis.  
 Charles Bazin, St. Jules.  
 Louis Brunelle, }  
 Amb. Brunelle, } St. Hyacinthe.  
 Jean Frs. Têtu, }  
 Frs. Léon L. Dessureau, do.  
 Henry Crebassa, William Henry  
 — Crebassa, do.  
 Léon Lalanne, St. Armand.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIÈRES

*Ville des Trois-Rivières*

Joseph Badeaux, Not. de } J. M. Badeaux,  
 Sa Majesté, } L. D. Craig,  
 J. Emanuel Dumoulin, } Frs. Aimé Noiteux.  
 Ant. Z. Leblanc, }



## NOTARIES.

## CÔTE DU NORD.

Augustin Trudelle, }  
 Jos. Casimir Dury, } Ste. Anne Laperade.  
 Louis Dury, }  
 Pascal Pepin } do.  
 Louis Guillet, Batiscan.  
 Va ère Guiller, Yamachiche.  
 Pierre Bazin, }  
 Cns. Ed. Gagnon, } Riviere du Loup.  
 Joseph Bourret, }  
 F. X. Brunelle, }  
 — St. Antoine, }  
 Godfroi Landry, } Maskinongé,  
 Eust. Sicard de }  
 Carufel. }

## CÔTE DU SUD.

Pierre Joseph Chevretils, }  
 Benj. Thérien, }  
 Narc. Bergeron, }  
 Jos. Chenevert. } St. Michel d'Yamaska.  
 — Langevin, }  
 Reg. Begevin, }  
 F. X. Lacombe, }  
 Wm. Pitt, St. François.  
 Antoine Robin, do.  
 Jos. Rousseau, }  
 Pierre Blondin, } Baye du Fèvre.  
 Ls. Frs. Dumoulin, }  
 J. M. C. Duvernay, } Nicolet.  
 Luc Michel Cressé.  
 J. Bte. Vincent, St. Grégoire.  
 Laurent Genest, Gentilly.  
 Ant. P. de Courval, Bécancour,  
 Gan. elin Gaucher, }  
 Ant. Prosper Methote, } St. Pierre les Becquets.  
 D. Thomas, }  
 W. Ritchie, }  
 I. J. Leclaire, } Distriet de St. François.  
 C. A. Richardson, Stanstead.

Jos  
 Jos  
 W  
 R.

H.  
 Jean  
 Am  
 Fran  
 Jean  
 Ben  
 Mod  
 Will  
 Josep  
 Joel  
 Josep  
 Ign  
 J. B  
 Jos  
 Josep  
 Henry  
 Pierre  
 Fran  
 Theo  
 Char  
 Louis  
 Peter  
 Josep  
 Pierre  
 Jean  
 Rober  
 John  
 John S  
 Charle

---

**LAND SURVEYORS.**


---

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General*,  
 Joseph Bouchette, jun. Esq. *Dep. Surveyor General*.  
 Wm. Sax, *1st Clerk in the Surveyor's General's Office*.  
 R. S. M. Bouchette, *Second Clerk in do.*

---

H. le M. St. Germain,	Ste. Thérèse.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Amable Dezery,	Montréal.
François Le Gendre,	Gentilly.
Jean Bte. Larue,	Quebec.
Benjamin Ecuyer,	do.
Modeste Pratte,	Three-Rivers.
William Sax,	Quebec.
Joseph Whitman,	La Cole.
Joel Ackley,	Laprairie,
Joseph Fraser,	St. Anne.
Ignace Plamondon,	St. Regis.
J. Bte. Courval,	Nicolet.
Jos. Fortune,	Argenteuil.
Joseph Martel,	Quebec.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Point Fortune. Ottawa Riv.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbiniere.
Peter Weilbrenner,	Boucherville.
Joseph Senet,	St. Jacques.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette
Jean Ant. Bouthillier,	Beauport.
Robert Smith,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Kildare.
Charles Fournier,	St. Charles.

## LAND SURVEYORS.

Henry de Boisbrillant de } la Durantaye,	Kamouraska.
David Thompson,	Terrehonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Sorel,
Rob. d'Estimauville,	Quebec.
John Adams,	do.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Robert Moorhead,	Quebec.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Patrick H. Smith,	Ottawa River
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Stevenson,	Chambly.
Jos. Bouchette, jun.	Quebec.
John W. Quin,	Ste. Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Lachine,
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jas. Gray,	(residence unknown.)
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Horan,	Rawdon.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Michel D'Yamaska,
Em. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	do.
William Ware,	Ste. Claire.
Frs. Têtu,	Saint jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Cap St. Ignace.
Joseph Hamel,	Quebec.
Joseph Pierre Bureau,	St. Michel de Yamaska.
Leon Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Lachiné.

Alex.  
Nicola  
Dun.  
Joseph  
Amabl  
Laure  
Thos.  
James  
Chs. H  
Wm. ?  
H. U.  
Alphon  
H. Bru  
Joseph  
Elie B  
Gabriel  
Joseph  
Adolph  
William  
Owen C  
Wm. H  
Alex. Ja  
Duncan  
Erie Se  
Daniel Y  
André T  
Andrew  
Andrew  
Jules Er  
Benoni  
Thos. Ca  
John Hu  
Hiram C

## LAND SURVEYORS.

Alex. McNeil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Dun. S. Ballantyne	Rimouski.
Joseph Gamache,	l'Islet.
Amable Bochet,	St. Anne la Pérade.
Laurent Dorval,	l'Assomption.
Thos. Allstone, Rivière	du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs. Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.
Wm. Teasdale,	Argenteuil
H. U. Ballantyne,	L'Islet.
Alphonso Wells,	St. Césaire,
H. Brunet,	Quebec.
Joseph Pennoyer,	Compton.
Elie Bélanger,	Kacona.
Gabriel Maufet,	Rivière du Loup.
Joseph Weilbrenner,	Boucherville.
Adolphus Larue,	Quebec.
William Henry,	Sherbrooke.
Owen Quinn,	Argenteuil.
Wm. Henderson,	Quebec.
Alex. James Russel	Bytown,
Duncan McCallum,	Oddelltown,
Erie Servule Fournier,	St. Jean-port-joli.
Daniel Webster,	Stanstead.
André Trudeau,	Montreal,
Andrew Ross;	Frampton.
Andrew Russel,	Leeds.
Jules Eremblay,	Baie St. Paul,
Benoni Legeudre,	Ste. Croix,
Thos. Carrol,	St. Ambroise,
John Hughes,	Montreal,
Hiram Corey,	Stanbridge.

---



---

**MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.**


---

**District de Quebec.**
**EN VILLE.****Quebec Medical Board.**

Joseph Painchaud, President.

Ant. G. Couillard,  
François Fortier,  
Thomas Fargues,  
Joseph Morrin,  
Etienne P. Taché,

Jean Blanchet,  
Joseph Parent,  
F. X. Tessier,  
John Clark,  
Jean Bte. Noël.

C. N. Perrault, Secretary.

---

**Medical Practitioners in Quebec.**

Joseph Painchaud,  
Ant G. Couillard,  
Thos. Fargues, M. D.  
Jos. Morrin, M. D. U. S.  
C. N. Perrault, M. D.  
John Rowley,  
Wm. Hall, M. R. C. S. L.  
J. Blanchet, M. R. C. S. L.  
J. Parant, M. R. C. S. L.  
F. X. Tessier, M. D. U. S.  
Frs. J. Seguin,

George Roberts,  
Etienne Drolet,  
Samuel W. H. Leslie,  
J. Douglass, M. D. U. S.,  
Edm. Baillie O'Callaghan.  
Alfred A. Andrews,  
Saml. Waller,  
Ormsby Bourke,  
Wm. Marsden.  
Ed. Rousseau.  
Wil. Lyons, M. D.

*Apothicaire*, { J. Muffon,  
                  { J. J. Sims,  
*Accoucheuses,*

Marie L. Ozeley,  
Genevieve Langlois,  
Margaret Papps,  
Jane Johnston,

Mary Donaldson,  
Mary Inglis.  
Marie Jarnic,  
Genevieve Gignac,

**EN CAMPAGNE.**

M. P. de S. Laterrière,  
Thomas Horsman,

François Fortier, M. C. R. S.  
Patrick Donnelly,

Er  
Et  
Ge  
Pie  
J. C  
E.  
Joh  
Jam  
R. A  
Cha  
Ls.  
F. X  
  
MO  
  
Rob  
J. B  
W. J  
Z. K  
Frs.  
  
Alex  
Robt  
Robe  
Jean  
Henry  
Wm.  
Dugal  
Wm.  
Joseph  
James  
John  
Elisha  
Franc  
John

**PHYSICIANS AND SURGEONS.**

Ernst Munkel,	Jos. Laveaux,
Etienne P. Taché,	W. Blumhart, M.D.U.S.
George Larue,	Thomas A. Panet,
Pierre Mackay,	J. B. Noel, M.R.C.S.L.
J. G. Gaucher,	J. Bte. Grenier,
E. P. Lamoureux,	J. Bte. Blais,
John Clark,	Réné Bedard,
James O'Leary,	Cha. Jans Frémont,
R. A. Fortier,	Oct. C. Fortler,
Charles Pelisson,	Olivier Fleury dit La-
Ls. Girard,	gorgendière,
F. X. Drolet,	Louis David Dubord,

*District de Montréal.*

**MONTREAL BOARD OF EXAMINERS.**

A. Arnoldi, *President.*

W. Nelson, *Vice-President.*

Rob. Nelson,	Alex. Demers,
J. B. Meilleur,	P. Beaubien.
W. J. Vallée,	R. S. Bourdages,
Z. Kimber,	J. Bte. Lebourdais, Scrt.
Frs. C. Duvert,	

**EN VILLE.**

Alexi. Lusignan,	Wm. J. Vallée,
Robt. Hall,	M. H. May,
Robert Nelson,	Frs. Arnoldi,
Jean Bte. Lebourdais,	Henry McDowal,
Henry Munro,	Henry Porter,
Wm. D. Selby, M. D.	M. Mabey.
Dugald M'Donald,	P. Beaubien, M. D.
Wm. Lyman,	W. Robertson,
Joseph Hensley,	Thomas Brown,
James M'Aulay,	J. Ed. Rankin,
John Walker,	David Brown,
Elisha J. Ramson,	J. R. Spooner,
Francis Badgley,	Jacob Glen,
John Hill Roe,	

## PHYSICIANS AND SURGEONS.

Ol. Ths. Bruneau,		Thomas G. Keegan,
P. D. Brousseau dit La-		Alfred Digby, M. D.,
fleur,		John Barr,

*Apothicairees.*

Josèph Beckett,		Day & Gelstein,
Romuald Trudeau,		Jean Dubuc,
Hedge & Lyman,		Wm. Hough.

## EN CAMPAGNE.

Rodolph Steiger, Longueil  
 Rémy C. Weilbrenner, Boudresville  
 Patrick Buckley, St. John  
 William Belin, Longue Pointe  
 John Morley, M.D. (*u. s.*) Boucherville  
 Frs. Chicou Duvert, St. Charles  
 L. M. R. Barbier, Berthier  
 J. F. B. Lionois, Chambly  
 Peter C. Leodel, St. Paul  
 Wolfred Nelson, St. Denis  
 Ths. Bouthillier, St. Hyacinthe  
 Asa T. Alexander, La Prairie  
 Henry Mount, Pointe Claire  
 Michel F. Valois, do  
 R. S. Bourdages, Ste. Marie  
 M. P. Barsalo St. Roch  
 Timoléon Quesnel, St. Phillippe  
 A. V. Robinson, St. Vincent de Paul  
 Chs. Gordon O'Doherty, St. Eustache  
 J. Bte. Meilleur, M. D. do  
 — Maculloch, Ste. Thérère  
 Chs. H. Castle, St. André  
 Edouard Moreau, St. Laurent  
 J. O. Chenier, St. Benoît  
 Luke Bent, Ste. Geneviève  
 F. C. Boucher de Labruere, Boucherville  
 John Parker, Stanstead.  
 Joseph Nichols, (Boucherville,

**PHYSICIANS AND SURGEONS.**

---

Jean Claude Lehoullier,  
 Simon Fraser,  
 George Meyers,  
 Simon Z. Henry,  
 John Gray,  
 L. J. G. Cazenenve,  
 James Dorion,  
 Saml. Newcombe,  
 Ls. Albert Bender,  
 Bazile Charlebois,  
 Geo. Gillees,  
 M. S. Parker,  
 James Mason,  
 Bernard Roverty,  
 Wm. Fleury Descham-  
 bault,  
 F. X. O. Boucher,  
 W. A. Jardine,  
 Joshua Chamberlain,  
 A. A. Andrews, M. D.  
 Ths. W. Porter, M. D.  
 Peter Diehl,  
 Leonard Brown.  
 R. McG. Walmsley.  
 Gab. Aimong,  
 L. Urbain Grenier,

S. C. Blyth, M. D.  
 J. Le Duc,  
 John Weston,  
 Gustave Is-rhoff,  
 Calvin May,  
 Henry V. Rogers,  
 Michael Andrews,  
 Barnard M<sup>c</sup>Gale,  
 Neil McKernan,  
 Jas. Wallis,  
 Alexis Demers.  
 John Charles Belin,  
 Uriah Laffin,  
 Chs. P. A. Boucher,  
 Chs. Fleming,  
 P. M. Bardy.  
 Chs. J. Fremont.  
 Chs. Boucher de Gros-  
 bois,  
 Ant. Toufsaint Voyer,  
 W. A. R. Gilmour,  
 Analet Gigon,  
 James Cairns  
 Ch. J. Bordwine,  
 Geo. Ferary,  
 J. H. Jesseup,  
 Abr. Dukeman,



PHYSICIANS AND SURGEONS.  
 DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.  
*Ville des Trois-Rivières.*

## CÔTE NORD.

George Carter,	}	Trois Rivières
René Jos. Kimbert,		
H. J. Martin,		
Ed. Rousseau,		
— Tresler,	}	Ste. Anne de la Pérade
Daniel Mulhollan,		
E.P. Lamoureux, M.D. Par		
A. A. Dame,	}	Rivière du Loup
W. W. Forest,		
A. B. Shiller,	}	Maskinongé
— Boucher, fils,		

## CÔTE SUD.

Thomas Fortier, Gentilly  
 Charles Quesnel, Bécancour  
 Calvin Alexander, Nicolet  
 Dugald M'Donald, St. Antoine de la Baie du Febvre  
 Léon Rousseau, St. Michel d'Yamaska

## SOREL.

E. W. Carter.

## GASPE.

George Douglas, Carlisle.

## DISTRICT DE SAINT FRANÇOIS.

Marcus Child, Stanstead.  
 Moses Nichols, Sherbrooke,  
 James Lull, Stanstead.

The  
vin

Robe  
H. L  
John  
John  
Robt.  
Geo.

John  
Thom  
Robe  
Adam  
Peter

William  
Mr. C  
and  
Mr. Ja  
Je

John D  
Mr. Ed  
Mr. Ad

---

**TRINITY HOUSE OF QUEBEC.**

*The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.*

The Hon. John Stewart, *Master*  
William Walker, Esq. *Deputy Master*

Robert Paterson,  
H. Lemesurier,  
John Leather,  
John Lambly, *Harbour Master*,  
Robt. Young, *Super't of Pilots*,  
Geo. Pemberton,

} *Esquires* } *Wardens at Quebec*

John Try, *Master*,  
Thomas And. Turner,  
Robert Armour,  
Adam L. Macnider, &  
Peter M'Gill,

} *Esqs.* } *Wardens at Montreal*

**OFFICERS AT QUEBEC.**

William Lindsay, *Esquire, Registrar and Treasurer*  
Mr. Charles Brocklesby, *Assistant Harbour Master,*  
*and Superintendent of the Cul-de-Sac.*  
Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*  
Jean Fluet, *Messenger.*

**OFFICERS AT MONTREAL.**

John Delisle, *Esquire, Clerk to the Wardens*  
Mr. Edward Armstrong, *Harbour Master*  
Mr. Adolphe Delisle, *Water Bailiff*

## TRINITY HOUSE, PILOTS, &amp;c.

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

3 Antoine Petit,	49 Pierre La Montagne,
6 Daniel Ross,	50 George St. Amand,
7 Charles Doiron,	52 Pierre Curodeau,
8 Pierre Rouleau,	53 François Morency,
9 Jean Bte. Chaloux,	54 Charles Fortin,
10 James Forbes,	56 Antoine Boucher,
11 Joseph Pouillot,	57 Antoine Lapointe,
12 Jean Dumas,	58 Augustin Doiron,
13 Louis Demers,	59 Pierre Toussaint,
15 Barthelemi Pouillot,	60 Amable Paquet,
17 Ambroise Dumas,	61 Joseph Desjardins,
19 Gabriel La Chance, 1st	62 Clement Chassée,
20 Laurent Tremblay,	63 François Leclerc,
21 Bar. La Chance, junr	64 Jean Langlois, junr.
24 François Desnoyer,	56 Gabriel La Chance,
27 Antoine Turgeon,	[2d
28 Frederick Dorren,	66 J. A. Dick,
29 Angus M'Niel,	68 Jacques Fournier
31 Chrysostome Dumas,	69 Germain Soucie,
32 Charles Dumas,	70 Zacharie Côté,
33 Daniel M'Millan,	71 François Paquet,
36 James English,	72 François La Chance,
38 Francis Forbes,	73 Guillaume LaChance,
39 Joseph Morency,	76 Pierre Boneau,
40 Charles Pilcha,	78 Joseph Royer,
43 Pierre Crépeau,	79 Frs. Pineau,
44 Joseph Jean,	81 Frs. Lapointe,
46 Michael Forbes,	82 Frs. Dumas,
47 Amable Lavoie,	83 Joseph Dumas,
48 Prisque Meteiller,	

85 Pie  
86 Nic  
87 Lov  
88 Frs  
89 Jea  
90 Pie  
91 Cha  
92 An  
93 F. P  
95 Pie  
96 Jose  
97 Cha  
98 Et.  
99 Jea  
100 Fra  
101 Lo  
102 Jea  
103 Ho  
104 Fra  
106 Za  
107 Al  
108 Jos  
alia  
109 Ch  
110 Nic  
111 Re  
112 An  
113 Lov  
114 Edv  
115 Ho  
116 Ma  
117 Jea  
118 Jos  
119 Frs.  
120 Fir

## TRINITY HOUSE, PILOTS, &amp;c.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 85 Pierre Lapointe,                        | 123 Pierre Langlois,   |
| 86 Nicolas Fortin,                         | 125 J. Bte. Ross,      |
| 87 Louis Asselin,                          | 126 Edwd. O'meara.     |
| 88 Frs. Curodeau,                          | 127 George Plante,     |
| 89 Jean Godbu,                             | 128 Jos. M. Plante,    |
| 90 Pierre La Chance,                       | 130 Jean Gourdeau,     |
| 91 Charles Dion,                           | 131 Frs. Rioux,        |
| 92 Antoine Gobeil,                         | 132 Paul Bowes,        |
| 93 F. Pepindit Lachance,                   | 133 Michel Peltier,    |
| 95 Pierre Fontaine,                        | 134 Germain Peltier,   |
| 96 Joseph Genest,                          | 135 Peter Forbes.      |
| 97 Charles Brown,                          | 137 Peter Gourdreau,   |
| 98 Et. Vaillancour,                        | 138 Charles Aslin,     |
| 99 Jean Fortin,                            | 139 Frs. Saint Marc,   |
| 100 Frans. Dupuis,                         | 140 Thomas Durnford,   |
| 101 Louis Servant,                         | 141 William Amiot,     |
| 102 Jean S. D'amour,                       | 142 Charles Boisselle, |
| 103 Honoré Chassé,                         | 143 David Pettigrew,   |
| 104 Frans. Isaac Audet,                    | 144 Jean Bte. Laroché, |
| 106 Zacharie Blanché,                      | 145 Baptiste Menard,   |
| 107 Alexis Peltier,                        | 146 Luc Leclerc,       |
| 108 Joseph Lavallière<br>alias Laverdière, | 147 Henry McKenzie,    |
| 109 Christ. Chouinard,                     | 148 Magloire Rioux,    |
| 110 Nicolas Paradis,                       | 149 Joseph Lebel,      |
| 111 Regule Benville,                       | 150 Fras. Aubue,       |
| 112 Antoine Frozier,                       | 151 Celestin Coté,     |
| 113 Louis Thibierge,                       | 152 Michel Buteau,     |
| 114 Edward Pettigrew,                      | 153 Michel Morin,      |
| 115 Honoré Jaques,                         | 154 J. Bte. Asselin,   |
| 116 Malcolm Smith.                         | 155 Antoine Michaud,   |
| 117 Jean Lavoie,                           | 156 Pierre Pouillot    |
| 118 Joseph Peltier,                        | 157 Firmin Couillard   |
| 119 Frs. Royer,                            | 158 Charles Vezina,    |
| 120 Firmin Levésque,                       | 159 Antoine Fortier,   |
|  | 160 Joseph Langlois,   |

## TRINITY HOUSE, PILOTS, &amp;c.

161 Hubert Gauthier	180 Pierre Michaud
162 Jean Bte. Dionne	181 Jean Savarre
164 Abraham Roger	182 Ant. La Breque
166 André Keable	183 Jean Bourgette
167 Amable Genest	184 Jos. Raimond
168 Germain Marquis,	185 Jos. Gagnier
169 A. Roi dit Desjardin	186 Ignace Adam
170 Thomas Boutin	187 Fk. Jos. Pouillot
171 Pre. Rouleaux, junr.	188 P. Gaudet
172 Michel Fournier	189 Fk. Bernier
173 Alexis Delisle	190 Jos. Lapointe
174 Charles Chouinard	191 Frs. Baquet dit
175 Jos. Pepin dit La-	Lamontagne
chance	192 Jos. Denis
176 Paul Blouin	193 Jean Mercier
177 Moïse Pepin dit	194 Chs. Nollet
Lachance	195 Olivier Vezina
178 Francois Fredette	196 J. Bte. Servant
179 Isaac Forbes	

*Pilots Suspended.*

Alex. Ross, No. 165, for 12 Calendar Months,  
from the 13th September 1831.

Pierre Paquet, No. 94, for Two years, from the  
8th November 1831.

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec,

Pierre Perrault, { Assistant Examiner of Pilots  
for and above the Harbour  
of Quebec.

François Pagé,  
Olivier Parant,  
Michel Le Mieux,  
Joseph Gauthier,  
Jean Bte. Gauthier,  
Jean Bte. Eiron,

Joseph Morin,  
Antoine Belleisle, 1st  
Ambroise Mayrand,  
Pierre Pagé,  
Antoine Mayrand,  
Jacques Pampaion,

Jean  
Joseph  
Pierre  
Franç  
Franç  
Joseph  
Thom  
Ambro  
Antoin  
Louis  
Ambro  
Jean B  
Flavier

*Rates*

From t  
From t  
iuc  
From t  
From t

From t  
From t  
From t  
Rate  
ney are  
Comm  
For  
mande  
Bic to  
rency p

**RATES OF PILOTAGE**

---

Jean Ste. Daval, Joseph Godin, Pierre Pagé, junr. François Mercure, François Hamelin. Joseph Bougie, Thomas Everell, Ambroise Laffeur, Antoine Belleisle, 2d Louis Baribault, Ambroise Paquet, Jean Belleisle, Flavien Hamelin,	J. Bte. Dusault, Antoine Bellecour, Amand Casey, Charles Raymond, Jos. Isai Boudreau, Olivier Boudreau, Joseph Paquette, Olivier Raymond, Zephirin Boudreau, David Boullie. Narcisse Raymond. Edouard Boudreau
---	---

---

*Rates of Pilotage for the River St. Lawrence*  
*From Bic to Quebec Per Foot.*

From the 2d to the 30th April, inclu:	£1 0 6
From the 1st May to the 10th November, inclusiv, - - - - -	0 18 0
From the 11th to the 18th November, in.	1 3 0
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1 8 0

*From Quebec to Bic,*

From the 2d to the 30th April, inclu.	£0 18 3
From the 1st May to the 10th Nov. in.	0 15 9
From the 11th to the 18th Nov: inclusive, I	0 9
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Master and Commanders of Vessels, viz :

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2s6 currency per foot.

### LIGHT-HOUSES,

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,  
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency.  
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -  
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -  
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows & children

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River  
 St. Lawrence.

*Keeper, Mr. ROBERT NOEL LINDSAY.*

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet :

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.
The Shoal at the N. E. end of Gr. Island,		S. W. $\frac{1}{2}$ S.
The Shoal at the West end of Green Island,		N. E. $\frac{3}{4}$ E.

FLOATING LIGHT VESSEL in the Traverse.

Commander, - - - John McDougal.

[As it has not been ascertained whether the vessel will hold in her present position, no bearings have been published.]

## LIGHT-HOUSES,

## LIGHT HOUSE on Pointe DES MONTS.

Keeper, - - - Jas. Wallace,

Will shew a light every evening from sunset to sunrise, between the first of April and the thirty-first of Decr. inclusive.

The following Notice was published by the 'Trinity House, relating to this Light House :—

## NOTICE to MARINERS.

That a Light House has been erected on **POINTE DES MONTS**, (or Cape Monts Pelés) on the north side of the River St. Lawrence, nearly opposite to Cap Chat, the Lantern standing one hundred feet above the water.

The Light House lays with the outermost part of **CARIBOU POINT**, N.  $52^{\circ}$ . East and S.  $52^{\circ}$ . West, by compass, and it can be seen over that point and to the Eastward of it.

Ships approaching the light from the Eastward, as they draw towards Caribou Point must bring it to bear W. by S.; they will then be in a good fair way, and if necessary they can near the land by their Lead.

After passing Caribou Point, and as they draw towards the Light House, they must come no nearer than 12 fathoms water to avoid two ledges of rocks, one of which lays E.S.E. from the Light, with only 12 feet water on it ; the other lays S. W. from the Light, and E. S. E. from the Western extremity of Pointe des Monts, with 16 feet water on it ; but these rocks do not lay farther from the shore than half a mile at low water.

The Light House lays with the western extremity of Pointe des Monts N.  $64^{\circ}$ . East and S.  $64^{\circ}$ . West, and distant about one mile ; and when ships are to the Westward of the Point; the Light



## LIGHT-HOUSES.

House is in one with the outermost Rocks off the Point; and in the day time it forms a bold distinct Land Mark; and on this line of bearing ships are in the best possible fair way for the general purposes of Navigation, whether bound up or down.

For any particular purposes of Navigation, Ships may safely stand to the Northward, until the Light bears E. by N. ; they will then be drawing near the North Land; and when it bears E.  $\frac{1}{2}$  N. it is time to tack; for when it bears East it will shut in with the High Land and cannot be seen to the *Southward* of *East*, and then they will be only one mile from the Land, and if they are off *Godbut* river, *Pointe des Monts* will bear from them E. by S. two leagues distant.

When ships are off *Saint Nicolas Harbor*, and the light bearing E. by N. they are in a good fair way from the North Land. The S. E. spitt of *Manicouagan* great Shoal, the Ship and the Light House are then all in one line of bearing.

## LIGHT HOUSE on S. W. Point of ANTICOSTI.

Keeper—Lt. Harvey, h. p. Royal Navy.

A Light-House having been erected on the South West point of the Island of Anticosti, Notice is hereby given that a Grand Revolving Light, on the Argand principle, was shewn thereon for the first time, on the 25th of August 1831—and that the said Light will continue to be shewn every night from Sun-set to Sun rise, from the 25th day of March to the last day of December in each year.

When Ships are to the eastward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until it bears N. N. W. by Compass—they will then be in a good fair way—and if they wish to make more free with the land they can do so by their lead. The land trends from the Light-House S. E. by S. or nearly so.

When  
House,  
til the  
in a  
mentio

Near  
about t  
most pa  
point.

ly dang  
of a nu

Sixte  
House,  
westwa  
at the L  
the use  
ed perso

For th  
At or ab  
of the

Above th  
above  
Pius,  
Grues  
trick's  
And at a  
Hole

For shifti  
between  
or from  
above

Fer shifti  
either  
Hole o  
the bal  
Wolf's

**PILOTAGE REGULATIONS.**

When Ships are to the Westward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until the Light bears S. S. E.  $\frac{1}{2}$  E., they will then be in a good fair way from the Land, and as before mentioned they can make more free by their lead.

Nearly East and West with the Light House, and about three-fourths of a mile from it, is the outermost part of a *Reef of Rocks*, which joins the S. W. point. These are dry at low water and are the only dangers near the Light-House; therefore a berth of a mile from the point is a good fair way.

Sixteen leagues to the eastward of the Light-House, at Shallop Creek, and sixteen leagues to the westward of the Light-House, at Grand Bay, and at the Light-House itself are Depôts of provisions for the use of Mariners in distress or other ship-wrecked persons.

**REGULATIONS**

*For the payment of pilotage above Bic to Quebec,*

At or above the Anchorage  
of the Brandy Pots - -  $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for  
for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc  $\frac{1}{3}$ d do do

above the Point aux  
Pius, on the Isle aux  
Grues, and below Pa-

trick's Hole - - - -  $\frac{1}{4}$ th do do

And at and above Patrick's

Hole - - - - - £1 3 4

For shifting a vessel from one Wharf to another,  
between Bréhaut's Wharf and Pointe à Carcés,  
or from or to the stream from or to any of the  
above Wharfs,

£0 11

For shifting a vessel from the stream or from  
either of the above Wharfs to Saint Patrick's  
Hole or to the basin of Montmorency; or to  
the ballast ground, the basin of the Chaudière,  
Wolf's Cove and as far the river Cap Rpuge,

£1 3 4

LATITUDE, &c. OF HEADLANDS.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons, If above 200 and not exceeding 250 do. 6l. . . . . If above 250 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.		2l. 10s. Cur'y.
5l. . . . .		3l. 10s. . . . .
6l. . . . .		4l. . . . .
To Three-Rivers, or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. 7l. . . . . If above 250 Tons,	From 3 Rivers, & above Portneuf
6l. Currency.		4l. Currency.
7l. . . . .		4l. 10. . . . .
8l. . . . .		5l. 10s. . . . .
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. 13l. . . . . If above 250 Tons,	From Montreal, & above 3 Rivers
11l. Currency.		7l. 10s. Cur'y
13l. . . . .		8l. 15s. . . . .
16l. . . . .		10l. 15s. . . . .

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

TO SHIP MASTERS.

THE observations made last year, and this (1829) under the authority of Rear Admiral Sir C. OGLE, commanding the Halifax Station, and the survey of the gulf and river by order of the Board of Admiralty under Capt. Bayfield, R. N., establish beyond doubt that the *Charts now in use are incorrect*. The following corrections have been obtained from the best authority :

(See next and subs. pages.)

BEARINGS AND DISTANCES BETWEEN HEADLANDS, &c. IN THE GULPH OF ST. LAWRENCE.

Names of Headlands. True Course. Course by Compass. Distance. Course & Dist. by compass as laid down in the Chart.

BEARINGS AND DISTANCES BETWEEN HEADLANDS, &c. IN THE GULPH OF ST. LAWRENCE.

Names of Headlands.	True Course.	Course by Compass.	Distance.	Course & Dist. by compass as laid down in the Chart & Books at present in use.
From St. Paul's Point to Cape Ray.	N. E. by E.	E. by N.	42 Miles.	E N E 3-4 E 42 Miles.
From Saint Paul's to Cape North,	S. W. 1-4 W.	W, S. W. 1-4 W.	14 "	W S W 1-4 W 12 "
From St. Paul's to North Bird Island,	N. W. 1-4 W.	N. N. W. 1-4 W.	56 "	N by W 1-4 W 53 "
From St. Paul's to N. E. end of Magdalen Island.	N. W. by W. 3/4 W.	N. W. 1-4 W.	57 "	N W by N 52 "
From St. Paul's to E. end of Island,	N. N. W. 1-2 W.	N 1-9 W	130 "	N by W 159 "
From Bird Island to Cape Rosier.	N. W. by W. 3/4 W.	N W 1-4 N	135 1/2 "	N W 1-4 W 141 "
From Cape Ray to North Bird Island,	W. by N.	N W by W	76 "	N W 1-2 W 66 "
From Cape Ray to E. Point of Anticosti,	N. W. 1-4 W.	N N W 1-4 W	151 "	N N W 1-2 W 148 "

(Signed,) JOHN JONES, Master H. M. S. Hussar.

uebec,  
ort Neuf,  
os. Cur'y.  
os. ....  
os. ....  
3 Rivers,  
e Portneuf  
Currency.  
o. ....  
os. ....  
Montreal,  
e 3 Rivers  
os. Cur'y  
158. . .  
158. . .  
forty-eight  
estination.  
his (1829),  
C. OGLE,  
urvey of  
Admiralty  
ond doubt  
ined from  
s. pages.

## GEOGRAPHICAL POSITION OF HEADLANDS, &amp;c.

Geographical position of Headlands, &c. in the Gulph and River Saint Lawrence, and on the Coast of Newfoundland, determined on the spot by Astronomical Observations.

	Latitude by Meridian Altitude.			N	Longitude West of Greenwich.		
	o	'	"		o	'	"
Quebec, (Wolfe's Monumt)	46	48	30		71	17	00
Pointe des Monts, (Lt. ho.)	49	19	32		67	25	24
Extreme Point, (des Monts)	49	18	38		67	26	54
Anticosti, (north point)	49	57	38		64	15	35
Do. (east point)	49	8	30		61	46	21
Do. (west point)	49	52	29		64	37	29
Do. (south w. point.)			(*)		63	33	30
Mingan Island.	50	13	8		64	12	45
Do. harbor, (agent's house.)	50	17	35		64	16	7
Cape Rosier,	48	50	40		64	15	58
Cape Gaspé,	48	45	14		64	14	12
Bonaventure Iland,	48	29	30		64	14	11
Douglas Town (Gaspé Bay)	48	46	33		64	25	52
Point Escuminac.	47	5	2		64	54	4
Point Miscou (Miscou Isl.)	48	1	57		64	36	23
Cape Tourmentine, (Straits of Northumberland)	46	7	38		63	52	16
Paspebiac, (in Chaleur Bay)	48	0	54		65	18	51
Entry Island (W S W point)	47	16	09		61	48	00
Magdalen Islds (NE point)	47	27	47		61	27	25
Bird Islands, (northernmost)	47	59	28		61	13	27
Ship Harbor (Gut of Canso)	46	36	25		61	22	17
Cape Linzee. (Port Hood)	45	59	31		61	36	49
Just au Corp Island, (S. pt.)	45	58	10		61	38	25
Bear Cape, (P. Ed. Island)	46	00	02		62	30	31
East Point (ditto ditto)	46	27	34		62	00	42
West Do. (ditto ditto)	46	37	48		64	24	56
Cape North, (ditto ditto)	47	4	20		64	4	50
Cape Traverse (ditto ditto)	46	13	17		63	43	21
Pictou Academy,	45	40	20		62	45	02
Cape North, (Breton Isld.)	47	02	13		60	27	20
Cape Hinchinbrooke (ditto)	45	34	29		60	43	10
Cape Portland (ditto)	45	47	57		60	8	10
Cape Breton (ditto)	45	56	26		59	30	4

Louisbu

Scatterv

Cape G

Road Is

St. Pau

Cape R

Cape R

Sable Is

Do

(Signed

Trinity

VARIATI

Capt.

nare ;

B

Is

Ca

Br

W

Ea

## VARIATIONS OF THE COMPASS.

LANDS, &amp;c.

in the Gulph  
east of New-  
Astronomical

Longitude  
West of  
Greenwich.

o ' "  
71 17 00  
67 25 24  
67 26 54  
64 15 35  
61 46 21  
64 37 29  
63 33 30  
64 12 45  
64 16 7  
64 15 58  
64 14 12  
64 1 4 11  
64 25 52  
64 54 4  
64 36 23  
  
63 52 16  
65 18 51  
61 48 00  
61 27 25  
61 13 27  
61 22 17  
61 36 49  
61 38 25  
62 30 31  
62 00 42  
64 24 56  
64 4 50  
63 43 21  
62 45 02  
60 27 20  
60 43 10  
60 8 10  
59 50 4

	o	'	"	N	o	'	"
Louisburg, (ruins of old light house)	45	53	31		60	0	22
Scatterv Island (east point)	46	1	19		59	44	3
Cape Granby,	46	9	18		59	53	34
Road Isl. (Port au Basque)	47	34	11		59	11	13
St. Paul's Isl. (N W Cove)	47	12	38		60	11	58
Cape Ray,	47	36	49		59	21	36
Cape Race,	47	40	27		53	8	59
Sable Island, (east end)	43	59	5		59	48	51
Do. (west end)	43	56	42		60	14	8

(Signed,) J. JONES, Master H. M. S. Hussar,  
E. ROSE, Master H. M. S. Tyne.

Trinity House, Quebec, 10th Nov. 1829.

VARIATIONS OF THE COMPASS, established in 1829 by  
Capt. Bayfield, R. N., in the surveying schr. *Gul-  
nare*; those laid down on the Charts being erroneous.

Braudy Pots, 16½ degrees west.  
Island of Bic, 17½  
Cap Chat, 21  
Bay of the Seven Islands, 23  
West end of Anticosti, 25½  
East end of ditto 24½

---

**OFFICERS OF THE CUSTOMS.**


---



---

**Crown & Provincial.**

**LEWIS H. FERRIER**, Esq. Collector, Quebec.  
**GEO. ADDENBROKE GORE**, Esq. Comptroller, do.  
**C. Grey Stewart** Esq. Surveyor, do.  
**W. Wilson**, **John Fletcher**, **R. J. Hamilton**, and **J. H. Kerr**, Esqs. Waiters & Searchers at Quebec.  
*Clerks*, **John Bruce**, **J. Prendergast**, Ch. Secretan  
**Chas. O'Mears**, at Quebec.  
**John Fife**, Tide Surveyor at do.  
**Richard Cross**, Locker. at do.  
**Hugh M'Donell & W. Saunders**, Tidesmen at do.

**Henry Jessopp**, Esq. Surveyor of Customs at Montreal.  
**William Hall**, Esq. Waiter and Searcher at ditto.  
**Wm. Burland**, Tide Surveyor at ditto  
**John Douglass M'Connel**, Esq. Dy. Collector at Gaspé  
**Henry O'Hara**, Esq. Dy. Collector at Carlisle,

**Provincial.**

**Wm. M'Crae**, Esqr. Collector, St: John.  
**William Dobie Lindsay**, Esqr. Comptroller at ditto.  
**George Scott**, Gauger at do.  
**John E. Leodel & J. Gray**, Land Waiters.  
**John Simpson**, Esq. Collector at Côteau du Lac.  
**N. Tierney**, Comptroller at ditto  
**Samuel Perry**, Land Waiter at do. do.  
**Bevison Johnston**, extra do. do. do.  
**W. Hamilton**, Esq. Collector at Sherbrooke.

A. C.  
 James  
 Samuel  
 A. Vor  
 E. F. C  
 Édward  
 C. Hin  
 Zadoc V  
 J. Cole  
 And. Pa  
 Arthur  
 Raf  
 Louis D  
 Wo

---

**OFFICERS**  
*an*
**THOMAS**  
**G**
**Offi**

Abbott  
 Beauha  
 Bedford  
 Berthie  
 Bouche  
 Baie de  
 Brome,  
 Bolton,  
 Brompt  
 10 Babyvi  
 Cape Sa  
 Chambl  
 Chateau

POST-OFFICE.

A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.  
 James Brown, Preventive Officer, Caldwell's Manor.  
 Samuel Hingston, Do Godmanchester.  
 A. Von Iffland, Esq. Do Wm. Henry.  
 E. F. G. Studdart, Do Stanstead  
 Édward March, Land Waiter at La Colle.  
 C. Hindman, do at Compton.  
 Zadoc Wilson, do. at Potton.  
 J. Colclough do at Sherbrooke.  
 And. Patton, do at Stanstead.  
 Arthur M'Donald, Esquire, Inspector of Scow and  
 Rafts at Chateauguay.  
 Louis Demers, Measurer of Rafts of Timber, Fire-  
 Wood, &c. at Chateauguay.

POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces  
 and Islands of British North America.*

THOMAS ALLEN STAYNER, Esq. Dep. Post-Master  
 General for British North America.

LOWER-CANADA.

*Offices.*

Abbottsford,  
 Beauharnois,  
 Bedford,  
 Berthier,  
 Boucherville,  
 Baie de Chaleur,  
 Brome,  
 Bolton,  
 Brompton,  
 10 Babyville.  
 Cape Santé,  
 Chambly,  
 Chateauguay,

*Postmasters.*

Ebenezer Fisk,  
 T. McDonald,  
 Galloway Freligh,  
 Chs. Morrison,  
 Augustin Deneau,  
 James Crawford,  
 Jacob Cook,  
 Jos. Attwood,  
 R. Moore,  
 Bigelow,  
 G. W. Alsopp,  
 Peter Ogilvie,  
 A. McDonald



## POST-OFFICE.

Chatham,	Alex. Crichton,
Compton,	A. W. Kendrick,
Coteau du Lac,	Wm. Irvine,
Cascades,	G. W. Johnson,
Churchville,	John Church, junr.
Cacona,	Benj. Dionne,
20 Drummondville,	James Millar,
Dunham,	E. Baker,
Dundee,	John Davidson,
Eaton,	Phineas Hubbard,
Frelighsburg,	Isaac Chamberlain,
Georgeville,	C. Bullock,
Granby,	Richard Frost,
Grenville,	Edwin Pridham,
Gaspé,	Henry Johnston,
Gentilly,	J. L. Wollfe,
30 Hatley,	Robert Vincent,
Henryville,	Horace Wells,
Huntingdon,	D. K. Iighthall,
Hemmingford,	L. G. Lalanne,
Hereford,	Alex. Rae,
Isle Verte,	Louis Bertrand,
Isle-aux-Noix,	Thos. McVey,
Kamouraska,	F. Gauvreau,
L'Afsomption,	L. G. Nolin,
La Baie,	D. McDonald,
40 La Chine,	C. F. Oursman,
Lennoxville,	Joseph Johnston,
Lotbiniere,	E. Warren,
La Beauce,	Jos. Filteau,
Montreal,	J. J. Rony,
Manningville,	Andw. Porteous,
Nicolet,	J. Abbott,
North George Town,	L. M. Cressé,
Norton Creek,	Alex. Reeves,
	Thos. Cantwell,

50 P  
 PH  
 Pe  
 Po  
 Qu  
 Ri  
 Riv  
 Riv  
 Riv  
 60 Rus  
 Rav  
 St.  
 St.  
 St.  
 Sain  
 Sain  
 St. F  
 St. F  
 St. F  
 70 Saint  
 St. J  
 Saint  
 St. R  
 St. T  
 Sheff  
 Sherb  
 Stanst  
 St. A  
 St. M  
 80 Ste. M  
 St. Fr  
 St. A  
 St. Ar  
 St. Ni  
 St. Pic  
 Ste. C

## POST-OFFICE.

- |    |                           |                        |
|----|---------------------------|------------------------|
| 50 | Petite Nation,            | D. B. Papineau         |
|    | Phillipsburg,             | D. T. R. Nye           |
|    | Portneuf,                 | A. Gaudrie             |
|    | Potton,                   | Levi Knowlton          |
|    | Quebec,                   | John Bignell           |
|    | Richmond,                 | A. Lord                |
|    | Rimouski,                 | Pierre Gauvreau        |
|    | Riviere Ouelle,           | Honoré St. Jorre       |
|    | Riviere du Loup,          | T. L. Chalou           |
|    | Riviere du Loup, (en bas) | H. Davidson            |
| 60 | Russell Town,             | Silas R. Ball          |
|    | Rawdon,                   | Robt. Green            |
|    | St. Andrews,              | W. G. Blanchard        |
|    | St. Anne de la Perade,    | P. A. Dorion           |
|    | St. Césaire,              | Wm. Chaffers,          |
|    | Saint Charles,            | L. C. Duvert           |
|    | Saint Denis,              | F. T. Mignault         |
|    | St. Eustache,             | C. G. O'Dogherty       |
|    | St. Hilaire,              | H. D. Rouville         |
|    | St. Hyacinthe,            | L. C. Duvert           |
| 70 | Saint John,               | Louis Marchand         |
|    | St. Jear. Port Joli,      | R. Harrower            |
|    | Saint Ours,               | J. Bistodeau           |
|    | St. Roch,                 | P. Donnelly            |
|    | St. Thomas,               | E. P. Tasché           |
|    | Shefford,                 | David Wood,            |
|    | Sherbrooke,               | C. Whitcher            |
|    | Stanstead,                | M. Child               |
|    | St. Anne LaPocatiere,     | Remi Pelletier         |
|    | St. Mathias,              | L. J. Soupras          |
| 80 | Ste. Marie de Manoir,     | Jos. Trefflé Franchère |
|    | St. Francis,              | Ant. Bazin             |
|    | St. Antoine,              | Leon Noel              |
|    | St. André,                | Edward Michaud         |
|    | St. Nicholas,             | T. Maguire             |
|    | St. Pierre Les Becquets,  | A. P. Methot           |
|    | Sté. Croix,               | Elie Godin             |

## POST OFFICE.

St. George,	W. Robson
St. Rémi,	F. St. Germain
Terrebonne,	John McKenzie
90 Three-Rivers,	David Chisholm
Trois Pistoles,	Felix Tetu
Varenes,	A. Pinet
Verchères,	Jos. Dansereau
Wm. Henry,	E. L. Hayden
Yamaska,	John Loughry

95

## UPPER-CANADA.

Adolphustown,	John D. Gilbert
Alexandria,	A. McDonald
Amherstburg,	Charles Berczy
Ancaster,	James Chep
Aldborough,	J. Currie
Bath,	John Dean
Bayham,	W. Hatch
Belleville,	Thomas Parker
Beverley,	Peter Schofield
10 Brantford,	Wm. Richardson
Burford,	G. W. Whitehead
Byetown,	M. Connel
Brockville,	Henry Jones
Brighton,	Thos. D. Sandford
Cavan,	J. Knowlton
Chippawa,	A. Kirkpatrick
Cobourg,	J. G. Bethune
Colborne,	J. A. Keeler
Cornwall,	G. C. Wood
20 Carleton Place,	C. S. Bellows
Colchester,	W. McCormick
Credit,	J. B. Spragge

Da  
De  
De  
Du  
Dr  
Du  
Eri  
39 For  
Fre  
Gal  
Gar  
Gri  
Gue  
Geo  
Gos  
Han  
Hall  
40 Haw  
Hilli  
Holl  
Kiln  
King  
Kem  
Lana  
Land  
Loch  
Lon  
50 L'O  
Lloy  
Mart  
Marr  
Marc  
Mar  
Mati  
Merr  
Murr  
Midd

POST-OFFICE.

	Darlington.	Robt. Fairburn
	Delaware,	R. Mount
	Demorestville,	Thomas Demorest
	Dundas,	E. Leslie
	Drummondville,	C. H. Leonard
	Dunnville,	A. S. St. John
	Ericus,	J. W. Little
39	Fort Erie,	R. Thompson
	Fredericksburg,	D. L. Thorpe
	Galt,	Abfalom Shade
	Gananoque,	J. & C. M'Donald
	Grimsby,	H. Nellis
	Guelph	T. B. Husband
	Georgina,	J. O. Bourcher
	Gosfield,	Peter Scratch
	Hamilton,	Edm. Ritchie
	Hallowell,	Wm. Rorke
40	Hawkesbury,	Thomas Mears
	Hillier,	James Pierfon
	Holland Landing,	Geo. Lount
	Kilmarnock	Jas. Maitland
	Kingston,	John Macaulay
	Kemptville,	W. H. Bottom
	Lanark,	J. A. Murdoch
	Lancaster,	William McIntosh
	Lochiel,	James Brenton
	London,	G. J. Goodhue
50	L'Orignal,	Olmsted Gates
	Lloydtown,	Jos. Watson
	Martintown,	A. McMartin
	Marmora,	H. Monaghan
	March,	Thomas Read
	Markham,	A. Barker
	Matilda,	Geo. Brouse
	Merrickville,	Terence Smyth
	Murray,	Charles Biggar
	Middleton,	Robt. Decow

## POST OFFICE.

60	Napance,	A. M'Pherson
	Nelson,	W. Chisholm
	Newmarket,	W. B. Robinson
	Niagara,	John Crooks
	Norwich,	Peter Lofsing
	Oxford,	Charles Ingersoll
	Osnabruck,	Jos. Bockus
	Orford,	D. S. Baldwin
	Penetanguishine,	J. M. Hamilton
	Perth,	Josias Taylor
70	Peterbro'	T. V. Tupper
	Pickering,	Fias. Leys
	Port Burwell,	John Burwell
	Port Hope,	Dav. Smart
	Port Stanley,	John Bostwick
	Port Talbot,	M. Burwell
	Prescott,	A. Jones
	Port Dalhousie,	Geo. Smith
	Port Dover,	Colin McNeillidge
	Queenston,	Alexr. Hamilton
80	Raleigh,	Duncan M'Gregor
	Richmond,	G. T. Burke
	River Trent,	W. Robertson
	Romney,	Thos. Kenwick
	St. Catherine,	W. H. Merritt
	St. Thomas,	Lucius Bigelow
	Sandwich,	W. Hands
	Simcoe,	Duncan Campbell
	Streetsville,	Israel Ransom
	Stoney Creek,	John Williams
90	St. Andrews,	Duncan M'Donell,
	Smith's Falls,	Wm. Mittleberger
	St. Raphaels,	A. McDonald
	Smithsville,	Smith Griffin
	St. Johns,	J. C. Davis
	Thornhill,	Wm. Parsons
	Thorold,	Jacob Keefer
	Toronto,	Abijah Lewis

T  
U  
100 V  
V  
W  
W  
W  
W  
W  
W  
W  
W  
110 Ya  
Yo  
111 U  
95 L.  
Nova-Scotia. { Ha  
W  
Ho  
An  
Di  
Liv  
New-  
Brunswick. { B  
S  
M  
B  
Prince Edward  
The M  
ces on th  
the Unit  
day. at 8  
Sundays

POST OFFICE.

Trafalgar,	A. Proudfoot
Unionville,	E. H. Whitmarsh
100 Vittoria,	F. L. Walsh
Vankleekhill,	Niel Stewart
Wellington Square,	A. Bates
Whitby,	J. B. Warren
Williamsburg,	John P. Crysler
West Williamsbury,	H. G. Stearns,
Wellington,	Archd. McFaul
Wainfleet,	David Thompson
Walsingham,	A. E. Baker
Waterloo,	Danl. Sneider
110 Yarmouth,	Robert McKenny
York,	J. I. S. Howard

111 U. C. }  
 95 L. C } 206 Total in the Canadas.

*Nowa-Scotia.*

{ Halifax,	John Howe, junr.	Dep. P. M. Gl.
{ Windsor,	- - -	T. M. Rudolf
{ Horton,	- - -	Elisba Dewolf,
{ Annapolis,	- - -	Alexander Burkett.
{ Digby,	- - -	J. Snodgrass.
{ Liverpool,	- - -	E. Calking.

*New-Brunswick.*

{ Frederickton,	-	W. B. Phair
{ St. John,	- -	Charles Drury.
{ St. Andrews,	-	J. Campbell.
{ Miramichi,	-	James Caie,
{ Bathurst,	-	T. M. De Blois.

Prince Ewd, Island, (Charlotte Town) Benj. Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, to Upper Canada and the United States, are made up and forwarded every day, at 8 P.M. in Summer, and 4 P. M. in Winter, Sundays and Fridays excepted.

**POST OFFICE.**

---

The Mails from Quebec for the undermentioned Sections of Country. are closed as follows :—

For the Ottawa River, Chambly, St. John, Isle aux Noix, and places near Missisquoi Bay, **TUESDAYS & SATURDAYS**—same hours as the Montreal Mail.

For Eastern Townships, **MONDAYS** ; same hours as the Montreal Mail.

For Nova-Scotia, New-Brunswick, &c... **TUESDAYS**, at 11 A.M.

Mails for Baie Chaleur and Gaspé are sent only two or three times in the course of the winter by Special Expresses, there being no established line of Post upon that route.

Letters for Europe can, during the season of Navigation, be sent through the Quebec Office, upon paying the Postage to Quebec only. If they are to be sent *via* Halifax. pr. the Falmouth Packet, the Postage must be paid to Halifax. If *via* New-York, both the Provincial and United States postage must be paid.

Stanstead and Montreal, in Lower-Canada, and Prescott, Kingston and Queenston, are in direct official communication with the Post Offices in the U. States ; and Letters for the United States can be sent through either of these Offices, upon payment of the Provincial Postage. 'The United States' Postage upon such Letters will also be received in this country, if desired.

---

mentioned

nn, Isle  
TUES-  
Montreal

e hours

.TUES-

ent only  
winter by  
ed line of

n of Na-  
ce, upon  
ey are to  
cket, the  
ia New-  
s postage

ada, and  
in direct  
tes in the  
es can be  
payment  
d States'  
ceived in

---

**ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA**

---



*A LIST of the CLERGY of the Estab-  
lished CHURCH of ENGLAND.  
in the Provinces of UPPER and LOW-  
ER-CANADA.*

◆◆◆  
**LORD BISHOP OF QUEBEC, The Hon. and  
Right Rev. CHARLES JAMES STEWART,  
D. D.**

Archdeacon of Quebec, The Ven. G. J. Mountain,  
D. D.

Archdeacon of Kingston, The Ven. G. O. Stuart,  
L. L. D.

Archdeacon of York, The Hon. & Ven. J. Strachan,  
D. D.

Examining Chaplain, Ven. G. J. Mountain, D. D.

Domestic Chaplain and Secretary to the Bishop, The  
Rev. S. J. T. Lockhart, A. M.

**PAROCHIAL CLERGY.**

**LOWER CANADA.**

◆◆◆  
District of Quebec.

- Quebec. { Rev. G. J. Mountain, D. D. (&c. ut Supra);  
Rector of the Parish, of which the Cathedral  
is used as the Parish Church.  
Rev. J. L. Mills, D. D. Evening Lecturer  
at the Cathedral, (Chaplain to the Forces.)  
(absent.)  
Rev. E. W. Sewell, Minister of the Cha-  
pel of the Holy Trinity, and Chaplain to the  
Lord Bishop.  
Rev. R. R. Burrige, Preacher to Protestant  
Settlers in parts adjacent, and Master of the  
Royal Grammar School at Quebec.

Le  
Three  
Nicole  
(res  
Berthi  
Drum

Montr

Wm F  
Abbot  
Chamb  
St. Joh  
Caldwe  
Rec  
St. Ar  
R. V  
St. Ar  
Dunha  
Sheffor  
Rawdo  
(F  
St. And  
Hull, &  
Côteau  
Grenvi

Sherbr  
Eaton,  
Charles  
Shipton

## CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Leeds, &c. Rev. J. L. Alexander.

District of Three-Rivers.

Three-Rivers, Rev. S. S. Wood, A. M. Rector.  
Nicolet and Riv. du Loup, Rev. A. H. Burwell,  
(resident at Three-Rivers.)

Berthier, Kildare, and parts adjacent, (vacant.)  
Drummondville, &c. Rev. G. M. Ross, Rector.

District of Montreal.

Montreal, { Rev. J. Bethune, Rector.  
Rev. B. B. Stevens, A. M. Evening  
Lecturer, (Chaplain to the Forces.)  
Rev. A. F. Atkinson, Assist. to the Rec-  
tor, and Preacher at Laprairie.  
Rev. Js. Ramsay, Master of Class, School

Wm. Henry, Rev. J. Jackson, Rector.

Abbotsford, &c. Rev. T. Johnson.

Chambly, Rev. J. Braithwaite, A. B. Rector.

St. Johns, Rev. W. D. Baldwin, A. M. Rector.

Caldwell and Christie Manors, Rev. M. Townsend,  
Rector,

St. Armand West, (Missisqui Bay,) &c. Rev.  
R. Whitwell.

St. Armand East, &c. Rev. J. Reid.

Dunham, Rev. C. C. Cotton, A. B. Rector.

Shefford, W. & E. &c. Rev. G. Salmon.

Rawdon, Kilkenny, &c. Rev. J. E. Burton, A. B.,  
(Prebendary of Donoughmore in Ireland.)

St. Andrews, &c. Rev. W. Abbot, Rector.

Hull, &c. Rev. A. Ansley.

Côteau-du-Lac, Rev. J. Leeds.

Grenville, &c. Rev. Jos. Abbott, A. M.

District of St. Francis

Sherbrooke, &c. Rev. E. Parkin.

Eaton, N. & S. Rev. J. Taylor,

Charleston, Hatley, &c. Rev. C. Jackson, Rector.

Shipton, Melbourne, &c. Rev. C. B. Fleming.

## CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

## District of Gaspé.

Gaspé Bay, Percé, &c. Rev. W. Arnold.  
 Bay of Chaleurs, Rev. L. Doolittle.

## PAROCHIAL CLERGY.

## UPPER CANADA.

## Home District.

York, &c. The Honorable and Ven. J. STRACHAN,  
 D.D. (Archdeacon of York.)

☞ The Clergy of the Upper Canada College officiate on Sundays in York and parts adjacent.

Toronto, &c. Rev. J. Magrath.

Markham, and Vaughan, Rev. V. P. Mayerhoffer.

## Gore District.

Ancaster, Barton, Hamilton and Dundas, Rev. J. Miller, A. M.

Missionaries to the Six Nations (Indians) on the Grand River, }  
 Rev. R. Luggar, from the New England Company, London.  
 Rev. A. Nelles, Assistant Minister.

## District of Niagara.

Niagara, Rev. T. Creen,

Grimsby, &c. Rev. G. Grout,

Chippawa, Stamford, Queenston. Rev. W. Leeming

Waterloo. Fort Erie, &c. Rev. J. Anderson,

St. Catherines, &c. Rev. J. Clarke, A. M.

## London District.

St. Thomas, &c. Rev. M. Burnham, A. B.

Woodhouse, &c. Rev. F. Evans.

London, &c. Rev. E. J. Boswell.

## Western District.

Amherstburg and Colchester, Rev. R. Rolph.

Sandwich, Rev. W. Johnson.

Chatham, &c. Rev. T. Morley.

Cobo  
 Port  
 Cavan  
 Peter

Kings

Rev. I  
 Bath,  
 Adolph  
 Bellevi  
 Carryin  
 J:  
 Hallow

Perth,  
 Beckwi  
 Richmo  
 March,

Brockvi

Yonge,  
 Prescot,  
 Oxford a

Matilda,  
 Rev. D.  
 Williams  
 Rev. F. I  
 Cornwall

## CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

## Newcastle District.

Cobourg, &c. Rev. A. N. Bethune.  
 Port Hope, Rev. J. Coghlan, A. B.  
 Cavan, &c. Rev. J. Thomson.  
 Peterborough, &c. Rev. S. Armour.

## Midland District.

Kingston, The Ven. G. O. Stuart, L. L. D. (Arch-  
 deacon of Kingston.)  
 Rev. R. D. Cartwright, A. M. Assistant Minister.  
 Bath, Ernsttown, &c. Rev. J. Stoughton.  
 Adolphustown, &c. Rev. J. Deacon.  
 Belleville &c. Rev. T. Campbell.  
 Carrying Place, (Township of Murray,) &c. Rev.  
 J. Grier.  
 Hallowell, &c. Rev. W. Macaulay,

## Bathurst District.

Perth, &c. Rev. M. Harris, A. M.  
 Beckwith, &c. Rev. R. Harte, A. B.  
 Richmond, &c. Rev. R. Short. *Recent*  
 March, &c. Rev. R. Leeming.

## Johnstown District.

Brockville, &c. Rev. W. Gunning,  
 A. M. (acting.)  
 Yonge, &c. Rev. R. Elms,  
 Prescott, Maitland, &c. Rev. Robt. Blakey.  
 Oxford and Marlborough, Rev. H. Patton.

## Eastern District.

Matilda, &c. Rev. F. Myers,  
 Rev. D. Robertson, Assistant Minister.  
 Williamsburg and Osnaburg, Rev. J. G. Weagant,  
 Rev. F. Mack, Assistant Minister.  
 Cornwall, &c. Rev. G. Archbold.

## CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

*Chaplains to the Forces in the Canadas.*

Quebec, Rev. A. Norman, acting in the absence of  
the Rev. J. L. Mills, D.D. Chaplain.  
Montreal, Rev. B. B. Stevens, A.M.  
York, Rev. J. Hudson, A.M.  
Kingston, Rev. R. W. Tunney.

CORPORATION for managing the Clergy Reserves  
in Lower-Canada.

Members: The Lord Bishop of Quebec, and all  
the beneficed Clergy within the Province.

*Principal*, The Lord Bishop.

*Directors.*

The Rev. G. J. Mountain		The Rev. S. S. Wood
J. Bethune		R. R. Burrage
J. Jackson		E. W. Sewell

*Secretary*, T. H. Thomson, Esquire.

ET

Mon

9

en

bec

Mon

177

le 2

Mr

Mr

Mr

Mr

Mr

Mr. F

le C

SEMI

Mr. A

Mr. J

Mr. P

Mr. J

P

Mr. T

# ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA.

## CATHOLIQUE.

Monseigneur BERNARD CLAUDE PANET, né le 9 Janvier 1753, consacré sous le titre de Saldes en Mauritanie le 19 Avril 1807, Evêque de Québec depuis le 12 Décembre 1825.

Monseigneur JOSEPH SIGNAY, né le 8 Novembre 1778, consacré sous le titre de Fussala en Numidie le 20 Mai 1827, Coadjuteur de Québec.

### VICAIRES-GENERAUX.

Mr. Frs. Xav. Noifeux,	Mr. Jérôme Demers,
Mr. Jacques Roque,	Mr. Pierre Viau,
Mr. Jos. C. Deschenaux,	Mr. Louis Cadieux,
Mr. Frs. Jos. Deguise.	Mr. Ant. Tabeau,

Mr. Chs. Felix Cazeau, Secrétaire du Diocèse.

Mr. Frs. Hila. Belle-isle, Secrétaire de Monseigneur le Coadjuteur.

### SEMINAIRES, CURE'S ET MISSIONNAIRES DU DIOCESE.

#### DISTRICT DE QUEBEC.

##### AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Antoine Parant, Supérieur,  
 Mr. Jérôme Demers, Professeur de Philosophie.  
 Mr. Pierre Flavien Turgeon, Procureur.  
 Mr. Jos. Aubry, Directeur du Grand Séminaire et  
 Professeur de Théologie.  
 Mr. Thomas Maguire, Professeur de Théologie.

## CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Jean Holmes, Préfet des Etudes.  
Mr. Michel Brien, Directeur du Petit Séminaire,

## AU PETIT SEMINAIRE

Mr. Jos. Oct. Boucher, Professeur de Rhétorique.  
Mr. Léon Gingras,  
Mr. Pierre Huot, } Régens des Humanités,  
Mr. Theoph. Fréchette, }  
Mr. Léon Normandeau. }  
Mr. Jean Bte. Thibault. }  
Mr. F. X. Baillargé, Professeur de Langue Latine,  
suivant la méthode Lancastrienne,  
Mr. Louis Parent, assistant.

## COLLEGE DE STE. ANNE.

Mr. Charles Frs. Painchaud, Supérieur.  
Mr. Louis Proulx, Directeur,  
Mr. Olivier Leclerc,  
Mr. Siméon Marceau, } Régens des Huma-  
Mr. Zéphirin Sirois, } nités,  
Mr. Aimé Lafontaine. }  
Mr. Jean Bte. Gauthier. }  
Mr. John Dunn, Professeur de langue Anglaise.

## LA VILLE.

Mr. Chs. Frs. Baillargeon, Curé de Québec.  
Mr. Patk. McMahon, Chape- }  
lain des Catho. Irlandais, }  
Mr. Michel Carrier, } Vicaires.  
Mr. Etienne Edouard Parant, }  
Mr. James Nelligan, }  
Mr. Léandre Brassard, }

## PARROISSE DE ST. ROCH.

Mr. Alexis Mailloux, Curé.  
Mr. J. Bte. Ant. Ferland, } Vicaires.  
Mr. David Henri Têtu, }  
Mr. Zéphirin Lévêque, }  
Chapelain de l'Hôp.-Général, Mr. Laur, Thos. Bedard.

Chap  
Chap  
Chap

Mr.  
Mr  
Mr.  
Mr.  
Mr. i

Mr. C  
Mr. I  
Mr. 1  
Mr

Mr. J  
Mr. J  
Mr. A  
ri

Mr. C  
ci

Mr. M  
Mr. T

Mr. T  
Mr. A  
Mr. C

Mr. H  
Mr. Je  
Mr. F

Mr. G  
Mr. Be  
la

R  
Mr. L  
Mr. De

Mr. Pic  
Mr. Jos

## CLERGE' CATHOLIQUE.

Chapelain des Ursulines, Mr. Jean Denis Daulé.  
 Chapelain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Ls. Jos. Desjardins.  
 Chapelain de la Congrégation, Mr. Chs. Felix Cazeau,

## ISLE D'ORLEANS:

Mr. Louis Gingras, St: Pierre.  
 Mr Célestin Gauvreau, St: Laurent.  
 Mr. Ant. Gosselin, sénr, St. Jean Baptiste.  
 Mr. Jos. Gagnon, la Ste. Famille.  
 Mr. Frs. Xavier Leduc, St. François de Sales.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Charles Hot, St. Charles des Grondiness  
 Mr. Denis Dénéchaud, St. Joseph de Deschambault.  
 Mr. Félix Gatien, Ste. Famille du Cap Santé.

Mr. Louis Casault, Vicaire.

Mr. Jos. Gaboury, St. Jean Baptiste des Ecureuils.  
 Mr. Jos. Claude Poulin de Courval, St. Frs. de Neuville.  
 Mr. Alexis Lefrançois, St. Augustin et Ste. Cathé-  
 rine de Fossambault.

Mr. Chs. Jos. Deschenaux, l'Annonciation de l'An-  
 cienne Lorette.

Mr. Jos. Laberge, Vicaire.

Mr. Michel Mâsse, Ste. Foye.

Mr. Thomas Bedard, Notre Dame des Anges:

Mr. Thos. Cooke, St. Ambroise et la Jeune Lorette.

Mr. Ant. Bedard, St. Charles de Charlesbourg.

Mr. Charles Begin, la Nativité de Beauport.

Mr. Hubert Hamel, l'Ange Gardien,

Mr. Jean Bte. Maranda, Visitation du Château Riché.

Mr. Frs. Ignace Ranvozyé, Ste. Anne.

Mr. Geo. Hil. Besserer, St. Joachim.

Mr. bern. benj. Decoigne, St. Pierre et St. Paul de  
 la Baie St. Paul et St. Frs. Xavier de la Petite  
 Riviere.

Mr. Louis Lelièvre, ancien Curé.

Mr. Destroismaisons, St. Urbain de Beaupré.

Mr. Pierre Clément, l'Assomption des Eboulemens.

Mr. Jos. Affelin, St. Louis de l'Isle aux Coudres.

aire,

rique.

ités.

Latine,

ma-

ce.

Bedard.



## CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Pierre Duguay, St. Etienne et Ste. Agnès de la Malbaie.  
 Mr. Ant. Gosselin, Junr. Vicairc.  
 CÔTE DU SUD.  
 Mr. Edouard Faucher, St. Louis de Lotbinière.  
 Mr. Jean Bte. Potvin, Ste. Croix.  
 Mr. Louis Raby, St. Antoine de Tilly.  
 Mr. Patrice Burke, Vicairc.  
 Mr. Michel Dufresne, St. Nicolas, St. Giles et St. Sylvestre de Beauvillage.  
 Mr. Philippe Anger, St. Joseph de la Pointe Lévi,  
 Mr. J. Bte. Davelui, St. Jean Chryfostôme de Lauzon,  
 Mr. Jos. Lacâsse, St. Henry de Lauzon et St. Isidore,  
 Mr. Hector Ant. Drolet, Vicairc.  
 Mr. Jean Bte. Bernier, St. Anselme de Lauzon,  
 Mr. Ant. Villade, Ste. Marie,  
 Mr. Edouard Montminy, Vicairc, }  
 Mr. Louis Poulin, St. Joseph, } Nouv.-  
 Mr. L. A. Montminy, St. François d'Assise, } Beauce.  
 et St. George.  
 Mr. Hubert Robson, St. Edouard de Frampton.  
 Mr. Jos. Lefrançois, Ste. Claire et Ste. Marguerite de Jolliet.  
 Mr. Raphael Pâquet, St. Gervais et St. Protais,  
 Mr. J. Bte. Perras, St. Charles Rivière Boyer.  
 Mr. Théodore Létang, St. Etienne de Beaumont.  
 Mr. Narcisse Chs. Fortier, St. Michel de Ladurantaye.  
 Mr. Urbain Orfroi, St. Vallier.  
 Mr. Chs. Jos. Primeau, St. François de Sales de la Riv. du Sud et l'Assomption de Bellechasse.  
 Mr. Jos. Cécil, St. Pierre Riv. du Sud.  
 Mr. Louis Beaubien, St. Thomas.  
 Mr. Edouard Quertier, l'Isle aux Grues, &c.  
 Mr. Aug. Parent, Cap St. Ignace,  
 Mr. Pierre Bourget, N. D. de l'Iflet.  
 Mr. Jacques Panet, ancien Curé.  
 Mr. François Boiffonnault, St. Jean Bte. de Port-Joli.  
 Mr. Louis Brodeur, St. Roch des Aulnets.  
 Mr. Chs. Frs. Painchaud, Ste. Anne de la Grande Anse.

## CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Pierre Viau, N. D. de la Riviere Ouelles  
 Mr. Benjamin Grénier, Vicaire.  
 Mr. Jac. Vârin, St. Louis de Kamouraska.  
 Mr. F. Xav. Delage, Vicaire.  
 Mr. Geo. Stanislas Derome, St. Paschal de Kamouraska.  
 Mr. Flavien Leclerc, St. André de l'Islet du Portage.  
 Mr. Ferdinand Belleau, St. Patrice de la Rivière du Loup,  
 Mr. J. Bte: Madran, St. George de Cacouna.  
 Mr. Pierre Beland, la Décollation de St. J. Bte. de l'Isle Verte, et les Postes du Roi.  
 Mr. Théoph. Fortier, N. D. des Neiges des Trois Pistoles, St. Simon et St. Fabien de la Baie du Haha,  
 Mr. Michel Ringuette, St. Germain de Rimouky, St. Cécile du Bic, Ste. Luce et Ste. Flavie de Lepage, et St. Jérôme de Matane.  
 Mr. Paschal Pouliotte, Vicaire.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

## SEMINAIRE DE NICOLET.

- Mr. Jean Raimbault, Supérieur.  
 Mr. Jos. Onésime Leprohon, Directeur.  
 Mr. Chs. Harper, Econôme.  
 Mr. Nicolas Hébert, assistant do.  
 Mr. Frs. Désaunier, Professeur de Rhétorique.  
 Mr. Etienne Baillargeon, }  
 Mr. Chas. Chiniquy, }  
 Mr. Antoine Langevin, } Régens des Humanités.  
 Mr. Patrick O'Dwyer, }  
 Mr. Léon Toussignan, }  
 Mr. Chs. Isaac Lebrun, }  
 Mr. Isidore Doucet, }  
 Mr. Joseph Reaux, }

## CLERGE' CATHOLIQUE.

## LA VILLE.

Mr. Louis Cadieux, Curé et desservant le Cap de la Madeleine.

Mr. Joachim Boucher, Vicaire.

Mr. Barthélemi Fortin, Chapelain des Ursulines.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Ls. Marcoux, St. Joseph de Maskinongé.

Mr. Jacq. Lebourdais, St. Antoine de la Riv. du Loup.

Mr. Jules Desrochers, Vicaire.

Mr. Louis Delaunais, St. Léon le Grand.

Mr. Sévère Nicolas Dumoulin, Ste. Anne d'Yamachiche, et St. Barnabé.

Mr. Ls. Onésime Désilets, Vicaire.

Mr. Olivier Larue, la Visitation de la Pointe du Lac.

Mr. Germain Rivard, la Visitation de Champlain et St. François Xavier de Batiscan.

Mr. F. Xav. Côté, Ste. Geneviève de Batiscan.

Mr. Héli Sirois, St. Stanislas de la Rivière des Envies.

Mr. Marc Chauvin, Ste. Anne de la Pérade.

Mr. Jos. Marie Morin, ancien Curé.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Hugues Paisley, St. Frédéric de Drummondville.

Mr. Alexis Leclerc, St. Michel d'Yamaska.

Mr. Jos. Marie Bellenger, Missionnaire des Abenakis, desservant St. François Xavier du Lac St. Pierre.

Mr. Luc Aubry, Vicaire.

Mr. Vincent Fournier, St. Antoine de la Baie du Febvre, et St. Zéphirin de Courval.

Mr. Jean Raimbault, St. Jean Baptiste de Nicolet.

Mr. Benj. Desrochers, Vicaire.

Mr. Jean Bte. Harper, St. Grégoire le Grand.

Mr. Frs. Lejamtel, la Nativité de Békancour.

Mr. Charles Dion, Vicaire.

Mr. Claude Gab. Courtain, St. Edouard de Gentilly.

Mr. David Déziel, Vicaire.

Mr. Thomas Pepin, St. Jean et St. Pierre.

Mr.

Mr.

Mr.

Mon

de

Su

D

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

## CLERGE' CATHOLIQUE.

## DISTRICT DE GASPE'.

- Mr. Stanislas Malo, Ste. Anne de Risfigouche St.  
Joseph de Carleton et l'Angé Gardien de New-  
Richmond &c.
- Mr. Alexandre Boisvert, St. Bonaventure, N. D. de  
Paspébiac, &c.
- Mr. John McMahon, St. Michel de Percé, Douglafs-  
Town &c.

## DISTRICT DE MONTREAL.

## ST. JACQUES:

Monseigneur JEAN JACQUES LARTIGUE, Evêque  
de Telmesse en Lycie, consacré le 21 Janvier 1821,  
Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour le  
District de Montréal.

Mr. Antoine Tabeau, Vicaire Général.

Mr. Ignace Bourget, Secrétaire }  
Mr. James Moore, } Chapelains de l'E-  
Mr. Fréd. Al. Trudeau, } glise St. Jacques.

## AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Joseph Quiblier, Supérieur.

Mr. Jacques Roque,

Mr. Chs. de Bellefeuille, } Missionnaires au Lac des  
Mr. Flavien Durocher, } deux Montagnes.

Mr. Anthelme Malard,

Mr. Frs. Humbert,

Mr. Jos. Ls. Melchior Sauvage,

Mr. Lami Hubert,

Mr. Ant. Satin,

Mr. Jean Bte. Roupe,

Mr. Jean Richards.

Mr. Nicolas Dufresne,

Mr. Joseph Comte, Procureur.

Mr. Jean Bte. St. Pierre,

Mr. François Bonin,

## CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Patrick Phelan,  
 Mr. Claude Fay, faisant les fonctions curiales.  
 Mr. Jean Claude Léonard,  
 Mr. Jacques Arraud.

## AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Jean Bte. Bayle, Directeur.  
 Mr. Germ. Séry, Professeur de Théologie,  
 Mr. Jean Larkin, Professeur de Philosophie,  
 Mr. Romain Larré, Professeur de Rhétorique,

Mr. Angus Macdonell,	} Régens des Humanités.
Mr. Frs. X. Desève,	
Mr. Jean Bte. Dupuis,	
Mr. Plinguet,	
Mr. Eus. Duracher,	
Mr. George A. Hay.	

## COLLEGE DE ST. HYACINTHE.

Mr. Jean Charles Prince, Directeur.  
 Mr. Isaac Désauniers, Professeur de Philosophie.  
 Mr. Sabin Raimond, Professeur de Rhétorique,  
 Mr. J. Ed. Lévêque,  
 Mr. Edouard Lecours,  
 Mr. G. Chabot,  
 Mr. God. Marchesseau,  
 Mr. J. Kanavan,

} Régens des Humanités.

## COLLEGE DE CHAMBLY.

Mr. Pierre M. Mignault, Supérieur,  
 Mr. Ant Olivier Giroux, Directeur,  
 Mr. J. B. P. Boucher-Belleville, Prof. de Philoso-  
 Mr. Pierre Garnot, Prof. de Belles-Lettres. [phie.]  
 Mr. Jean Isaïe Grandmont,  
 Mr. Pierre Menard,  
 Mr. Etienne Blythe,  
 Mr. John Kinahan,  
 Mr. J. Hayes,

} Régens des Humanités.

Mr. Thos. Ryan, Prof. de Musique et de Dessin.  
*Isle de Montréal.*

Mr. Jean Bte. St. Germain, St. Laurent.  
 Mr. Ls. Marie Lefebvre, Ste. Geneviève.

Mr. A  
 Mr. Pr  
 C  
 Mr. Al  
 T  
 P  
 Mr. Pic  
 Mr. Jos  
 Pr  
 Mr. jea  
 Mr. M  
 Mr. Ed  
 Mr. To  
 Mr. Lo  
 Mr.  
 Mr. Frs  
 Mr. An  
 Mr. M  
 Mr. T  
 Mr. Jos  
 Mr. Pro  
 Mr. Je  
 Mr. Fra  
 Mr. Ls  
 Mr. Mi  
 Mr. Frs  
 Mr. Je  
 Mr. I  
 Mr. Au  
 Lin  
 Mr. Th  
 Mr. Mi  
 Mr. Lo

## CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Ant. Duranseau, St. Michel de la Chine.  
 Mr. Pre. Darnase Ricard, St. Joachim de la Pointe Claire et Ste. Anne.  
 Mr. Alexis Durocher, l'Enfant Jésus de la Pointe aux Trembles, et St. François d'Assise de la Longue Pointe.  
 Mr. Pierre Mercure, la Visitation du Sault au Récollet.  
 Mr. Jos. Boiffonnault, St. Joseph de la Rivière des Prairies.  
 Mr. Jean Caron, Ste. Jeanne de l'Isle Perrot.  
     *Isle Jesus.*  
 Mr. Mich. Brunet, St. Martin.  
 Mr. Edouard Labelle, Ste. Rose.  
 Mr. Touffaint Lagarde, St. Vincent de Paul.  
     CÔTE DU NORD.  
 Mr. Louis Lamotte, Ste. Geneviève de Berthier.  
     Mr. Jos. Quévillon, Vicaire,  
 Mr. Frs. Marcoux, St. Barthélemi.  
 Mr. Ant. Fizette, St. Cuthbert.  
 Mr. Moyse Brassard, Ste. Elizabeth.  
     Mr. Théophile Brassard, Vicaire.  
 Mr. Jos. Benj. Keller, ancien Curé.  
 Mr. Prospère Gagnon, St. Joseph de Lanoraie.  
 Mr. Jean Frs. Gagnon, St. Antoine de La Valtrie.  
 Mr. Frs. de Bellefeuille, la Conversion de St. Paul.  
 Mr. Ls. Nicolas Jacques, St. Sulpice.  
 Mr. Mich. Aug. Amiot, l'Assomption de Repentigny.  
 Mr. Frs. Labelle, St. Pierre du Portage.  
 Mr. Jean Romualde Paré, St. Jacques.  
     Mr. Félix Perrault, Vicaire.  
 Mr. Auguste Tessier, St. Roch de l'Achigan et St. Lin de Lachenaye.  
 Mr. Thomas Caron, St. Esprit.  
 Mr. Michel Morin, St. Henri de Maskouche.  
 Mr. Louis Parent, ancien Curé.



## CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. J. Bte. Boucher, la Nativité de la Prairie de la Madeleine.
- Mr. Aug. Chaboillez, St. Antoine de Longueuil.
- Mr. Frs. Marie Lamarre, Vicaire.
- Mr. Frs. Demers, la Ste. Famille de Boucherville.
- Mr. Frs. Jos. Deguise, Ste. Anne de Varennes.
- Mr. Jean Bte. Labelle, Vicaire.
- Mr. René Oliv. Bruncau, St. François Xavier de Verchères.
- Mr. Thomas Kimbert, ancien Curé.
- Mr. Ant. Manseau, la Ste. Trinité de Contre-cœur.
- Mr. Bonaventure Alinotte, St. Antoine de Chambly.
- Mr. Chs. Léon Vinet Souigny, Vicaire.
- Mr. Théoph. Durocher, St. Mathieu de Belœil.
- Mr. Jacques Odelin, St. Hilaire de Rouville.
- Mr. Pierre Marie Mignault, St. Joseph de Chambly.
- Mr. Ant. Olivier Giroux, Vicaire.
- Mr. Pierre Robitaille, Ste. Marie de Monnoir.
- Mr. Pierre Consigny, St. Matthias.
- Mr. Pierre Lafrance, St. Jean Baptiste de Rouville.
- Mr. Magloire Blanchet, St. Charles et St. Marc.
- Mr. J. B. Bedard, St. Denis.
- Mr. J. Bte. Bélanger, N, D, de la Concession de St. Ours.
- Mr. J. B. Kelly, St. Pierre de Sorel.
- Mr. Ignace Archambault, Vicaire.
- Mr. Henri Marcotte, la Visitation de l'Isle du Pads.
- Mr. Antoine Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska.
- Mr. Gabriel Arfenault, } Vicaires.
- Mr. Louis Nau, }
- Mr. Michel Cusson, St. Jude.
- Mr. Henri Girouard, St. Hugues.
- Mr. Michel Quintal, St. Damase.
- Mr. Jos. David Delisle, St. Césaire.
- Mr. Amable Brais, St. Pie.
- Mr. Olivier Giroux, la Présentation.



CLERGE' CATHOLIQUE.  
 GOLPHE ST.-LAURENT.

Monseigneur BERNARD ANGUS M'Eachern, Evê-  
 que de Rose en Syrie, consacré le 17 Juin 1821,  
 Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour les  
 Provinces et Isles du Golphe.

*Ile du Prince Edouard*

Mr. Donald M'Donald, Charlotte-town et Pasticot.  
 Mr. John McDonald, Tracadie.  
 Mr. Sylvain E. Poirier, Belle-Alliance.

*Ile du Cap Breton.*

Mr. Pierre Roy, Arishat.  
 Mr. Jos. Narcisse Trudelle, Lardoise.  
 Mr. Henry M'Keagney, Sidney.  
 Mr. Michael M'Keagney, Vicaire.  
 Mr. Guillaume Benj. McLeod, Lac Le Bras d'Or.  
 Mr. Julien Courtaud, St. Apollinaire de Chétican.  
 Mr. Simon Lawlor, Cap Mabou.  
 Mr. Alexandre Macdonell, Judique.  
 Mr. Frs. Xav. Brunet, les Isles de la Magdeleine.

*Nouveau-Brunswick.*

Mr. Jean Naud, Nipissighuit,  
 Mr. William McLarron, Vicaire.  
 Mr. Joseph Couture, St. Pierre de Caraquet.  
 Mr. Ferd. Gauvreau, St. Thomas de Memramkoucq.  
 Mr. Antoine Gagnon, la Visitation de Gédéac.  
 Mr. Jos. M. Pâquet, St. Antoine de Richibouctou.  
 Mr. John Carroll, St. Malachie Cité de St. Jean.  
 Mr. John Commins, St André,  
 Mr. Michel McSwiney, St. Dunstan de Fredericton.  
 Mr. Guillaume Dollard, Rivière Miramichi;  
 Mr. Frs. Mercier, St. Bazile de Madawaska.

COUV

Monseigneur  
 Evêque  
 1822,  
 pour

Mr

Mr

Mon

Mr. Jean

Supér

Mr. Jean

Mr. Ma

Mr. Gab

Co

Fondé pa  
 en r  
 La Re. M  
 puis

Fondées p  
 pour  
 la Révd  
 périeur

## COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

## DISTRICT DU NORD-OUEST.

Monseigneur JOSEPH NORBERT PLOVENCHER,  
Evêque de Juliopolis en Galatie, consacré le 12 mai  
1822, Suffragant Auxiliaire et Vicaire Général  
pour le District du Nord-Ouest.

Mr. François Boucher, Secrétaire.

Mr. George Belcourt, Millionnaire.

## MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Jean Henri Auguste Roux, Vicaire Général et  
Supérieur du Séminaire de Montréal.

Mr. Jean Frs. Hébert, Curé de St. Ours.

Mr. Maurice Félix, Curé de St. Benoît.

Mr. Gabriel Cloutier, Vicaire.

COUVENS DE RELIGIEUSES ET  
COMMUNAUTE'S.

## HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. Me. St. Pierre, (Dlle. Vocelle) Supérieure de-  
puis le 15 Août 1831.

Religieuses professes, 38

Novices, 3

Postulantes, 2

En tout 43

## URSULINES DE QUEBEC.

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.  
pour l'instruction des petites filles.

La Rève. Mère Ste. Henry (Dlle. McLaughlan) Su-  
périeure depuis 1830.

Religieuses professes, 48

Novice, 1

Postulantes, 3

En tout 52

## COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

## HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1693 pour les pauvres invalides.

La Rde. Me Ste. Agnès, (Dlle. Cairns,) Supé-  
rieure depuis 1825.

Religieuses Professes,	53
Novices,	2
Postulante,	1

En tout 56

## HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.

La Sœur Méfière, Supérieure depuis 1827.

Religieuses Professes,	36
Novices,	2
Postulante,	1

En tout 39

*Congregation de Notre Dame à Montréal.*

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,  
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur Ste. Magdeleine (Dlle. Huot,) Supérieure en 1827.

Professes	83
Novices,	2
Postulantes	4

En tout 89

Ev

Fond  
pa  
MlleFondé  
167  
La Re  
d

Liste

10  
Abbé d  
vêque  
Québec  
à Québ  
20.  
sacré E  
mort à  
àgé de

## EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

HÔPITAL-GÉNÉRAL DE MONTREAL:

Fondé par Madame veuve Youville en 1753 pour les  
pauvres infirmes et invalides.

Mlle Marie Marguerite Lemaire, Su périeure depuis  
1821.

Professes,	29
Novices,	2
Postulantes,	3

En tout 34

*Urfulines des Trois-Rivieres.*

Fondées par M. de St. Vallier, Evêque de Québec, en  
1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.  
La Re. Me. St. Michel, (Dlle. Cârôn,) Supérieure.  
depuis 1828.

Religieuses Professes,	30
Novices,	3
Postulantes,	1

En tout 34

*Liste des Evêques, depuis l'établissement du  
Pays.*

1<sup>o</sup>. Mgr. François de Laval de Montmorency  
Abbé de Montigny, nommé Vicaire Apostolique E-  
vêque de Pétrée, le 5 juillet 1658, Evêque de  
Québec le 1er. Octobre 1674, démis en 1685, mort  
à Québec le 6 Mai 1708, âgé de 86 ans.

2<sup>o</sup>. Mgr. Jean Baptiste Lacroix de St. Vallier,  
sacré Evêque de Québec à Paris le 25 janvier 1687,  
mort à l'Hôpital-Général le 26 Décembre 1727,  
âgé de 75 ans.

## EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

3°. Mgr. Louis François de Mornay, nommé Coadjuteur de Québec en Mars 1713, sous le titre d'Evêque d'Euménie, Evêque de Québec le 15 Septembre 1728, démis de son Evêché à Paris le 12 Septembre 1733, mort en France.

4°. Mgr. Pierre Herman Dosquet, Evêque de Samos, nommé Coadjuteur de Québec le 24 juillet 1730, Evêque de Québec en 1734, résigna le 25 juin 1739 à Paris, et mourut en France.

5°. Mgr. François Louis Pourroy de l'Auberivière, nommé Evêque de Québec le 20 Juillet 1739, arrivé à Québec le 8 Août 1740, mort au même lieu le 20 du même mois, âgé de 29 ans.

6°. Mgr. Henri Marie Dubreil de Pontbriand, nommé Evêque de Québec le 6 Mars 1741, sacré à Paris le 9 Avril, arrivé à Québec le 30 Août de la même année, mort à Montréal le 8 juin 1760, âgé 51 ans.

7°. Mgr. Jean Olivier Briand, nommé Evêque de Québec le 21 Janvier 1766, sacré à Paris le 16 Mars, arrivé à Québec le 23 juin de la même année, démis le 29 Novembre 1784, mort à Québec le 25 juin 1794, âgé de 79 ans.

8°. Mgr. Louis Pierre Mariauchau Desgly, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque de Dorylée le 12 juillet 1772, Evêque de Québec le 29 Novembre 1784, mort à St. Pierre, Isle d'Orléans, le 4 juin 1788, âgé de 78 ans.

9°. Mgr. Jean François Hubert, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque d'Almyre le 29 Novembre 1786, Evêque de Québec le 12 juin 1788, démis le 1 Septembre 1797, mort à Québec le 17 Octobre de la même année, âgé de 58 ans.

10°. Mgr. Chs. François Bailly de Messeign, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque

O  
de C  
néral  
Evêq  
11  
bec, s  
Canat  
Septer  
1806,  
12  
Québe  
janvie  
1806,  
1825,

EG

Morfe  
d  
Mr. W  
Mr. J  
Mr. C  
Mr. J  
Mr.  
Mr. C  
Mr, Br  
Mr. W  
Mr.  
Mr. Jo  
Mr. O  
Mr. W  
Mr. Joh  
Mr. Jo  
Mr, Ar

## CLERGE' CATHOLIQUE DU HAUT-CANADA.

de Capse le 13 juillet 1789, mort à l'Hôpital Général le 20 mai 1794, âgé de 52 ans. Il n'a pas été Evêque de Québec.

11°. Mgr. Pierre Denaut, Coadjuteur de Québec, sacré à Montréal, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 29 Juin 1795, Evêque de Québec le 4 Septembre 1797, mort à Longueuil le 17 Janvier 1806, âgé de 62 ans.

12°. Mgr. Joseph Octave Plessis, Coadjuteur de Québec, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 25 janvier 1801, Evêque de Québec le 27 janvier 1806, mort à l'Hôpital-Général le 4 Décembre 1825, âgé de 62 ans 9 mois.

---

 EGLISE CATHOLIQUE DE HAUT CANADA.
 

---

Monsieur ALEXANDRE MACDONELL, Evêque de Kingston.

Mr. W. P. McDonald, Vicaire-Général.

Mr. John Cassidy, Secrétaire.

Mr. Cullen, Niagara.

Mr. John O'Grady, York.

Mr. Ed. Gordon, Vicaire, do.

Mr. Crowley, Peterborough.

Mr. Brennan, Belleville.

Mr. W. P. McDonald, Kingston.

Mr. Lawlor, Vicaire.

Mr. John Macdonald, Perth.

Mr. O'Meara, Prescott.

Mr. Wm. Fraser St. Andrew.

Mr. John McDonald, Glengary.

Mr. Jos. Crevier, Sandwich et malden.

Mr. Angus McDonell, Bytown et Richmond.

## CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOTLAND,

## EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS.

Les Révérendissimes.

Mgr. Whitfield, Archevêque de Baltimore.  
 Mgr. Benoît Fenwick, Evêque de Boston.  
 Mgr. Henry Conwell, Evêque de Philadelphie.  
 Mgrs. Patrick Kenrick, Evêque d'Ara, Coadjuteur.  
 Mgr. Joseph Rosati, Evêque de St. Louis.  
 Mgr. Antonio de Nekere, Evêque de la Nouvelle Or-  
 léans.  
 Mgr. Michel Portier, Evêque de Mobile.  
 Mgr. Benoît Joseph Flaget, Evêque de Bardstown.  
 Mgr. Jean David, Evêque de Mauricastro, Coadjut.  
 Mgr. Jean D. bois, Evêque de New-York.  
 Mgr. Jean E gland, Evêque de Charleston.  
 Mgr. Ed. Fenwick, Evêque de Cincinnati.

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOT-  
LAND IN CANADA

1. The Presbytery of Quebec, consisting of:—  
 James Somersville, Montreal; Henry Esson, Montreal;  
 Jas. Harkness, D. D. Quebec; Edward Black, Mon-  
 treal; Alex. Mathieson, A. M. Montreal; John  
 Clugston, A. M. Quebec.
2. The Presbytery of Glengarry, consisting of  
 John M<sup>c</sup>Kenzie, A. M. Williamstown; John Mac-  
 Laurin, Lochiel; Hugh Urquhart, A. M. Cornwall;  
 Archd. Connel, A. M. Martintown;
3. The Presbytery of Bathurst:—John Machar,  
 A. M. Kingston; John Cruikshanks, A. M. Bytown;  
 Thomas C. Wilson, Perth; William M<sup>c</sup>Allister,  
 Lanark; Mr. Ketchum, Belleville.
4. The Presbytery of York.—William Rentoul,  
 A. M. York; Alexander Gale, Amherstburgh;  
 Geo. Sheed, A. M. Ancaster; Alexander Ross, A.  
 M. Aldberough; Rob. McGill, Niagara.

## MINISTERS IN U. CANADA.

*Licenciates of the Church of Scotland,*  
D. Wilkie, Quebec:  
James Smith.

---

WESLEYAN MINISTERS AND THEIR STATIONS  
IN LOWER CANADA.

Revd. Matthew Lang, Quebec,  
William Squire, Montreal,  
J. P. Hetherington, Kingston,  
Thomas Turner, St. Armand & Caldwell's Ma-  
John Hick, Stanstead & Barnston, [nor.  
James Booth, Shefford,  
Rich. Williams, Odell Town & Burtonville,  
Wm. E. Shenstone, Three Rivers,  
Rev. R. Pope, supernumerary, Quebec.

---

*Members of the Presbytery of Upper Canada.*

Rev. Wm. Bell,	Perth.
" G. Buchannan,	Beckwith.
" Gemmill,	Lanark.
" W. Jenkins,	Markham.
" Andrew Bell,	Toronto.
" P. Ferguson,	N. Guillimbury.
" Robt. Boyd,	Prescott,
" Robert Lyle,	Matilda.
" Wm. King,	Nelson.
" James Harris,	York.
" Wm. Smart,	Brockville.
" John Bryning,	Mount Pleasant.
" R. M'Dowall,	Ernestown.
" D. Eastman,	Grimsby.



**METHODIST ITINERANT MINISTERS.**

---

*Methodist Itinerant Ministers in Upper Canada.*

Ameliasburg,	W. Case.
Saltfleet,	J. Ryerson.
Stamford,	J. Messmore.
Do.	J. Wilson.
Thorold,	E. Stoney.
St. Catherines,	E. Evans.
Ancaster,	W. Griffis.
Woodhouse,	J. Gatchell,
Nelson,	J. S. Atood.
Ancaster,	A. Prindle.
Woodhouse,	A. Hulburt.
London,	J. Bailey.
Westminster,	S. Belton.
Westminster,	Si Huntingdon.
Amlertsburg,	M. Whiting.
Brantford,	G. Ryerson.
Canboro',	R. Phelps.
Bellville,	W. Ryerson.
Fredericksburg,	G. Ferguson.
Do.	G. Bissel.
Bellville,	J. Beattie.
Do.	W. Patrick,
Hallowell,	R. Heyland.
Do.	T. Bevitt.
Colborne,	D. Wright.
Do.	D. McMullen.
Whitby,	H. Biggar.
Do.	G. Vanduzen.
Cavan,	G. Millar.
Otanobee,	J. Evans.
Yonge-Street,	E. Adams.
Do.	J. Norris.
Albion,	J. Pool.
Lake Simcoe,	C. R. Allison.
Majadusk,	J. Currie.
York,	W. Smith.
Toronto,	R. Corson.
Do.	H. Shaler.

## BAPTIST MINISTERS.

River Credit,	D. Youmans.
Lanark,	F. Metcalf.
Kingston,	J. Richardson.
Do.	R. Jones.
Brockville,	A. Green,
Do.	W. Williams.
Augusta,	T. Madden.
Do.	S. Waldron.
Cornwall,	J. Black.
Ottawa,	G. Pool.
Do.	L. S. Church.
Rideau,	E. Healey.
Perth,	J. Carroll.
Mississipi,	C. Wood.
Richmond,	J. H. Huston.
Bytown,	J. C. Davidson.
Bonshire,	A. Adams.
York,	E. Ryerson.
River Credit,	P. Jones.

*Baptist Ministers in Upper Canada.*

Southwold	W: M'Derman.
Townsend	John Harris.
Westminster	Abraham Slood.
Malahide	Samuel Baker.
Do.	—Austin.
Bayham	Joseph Merrill.
Clinton	—Hill.
Do.	D. Weirs.
Charlotteville	G. Ryerson.
Do.	John Finch.
Gosfield	Charles Stewart.
Dumfries	R. Crandall.
Do.	L. Griffith.
Oxford	S. Mabee.
Do.	N. French.
Do.	G. Harris.
Chatham	Thomas Shippe.
Dundas	D. Oliphant.
Erramosa	James Black.

## BAPTIST MINISTERS.

Caledon  
 York  
 York Township  
 Pickering  
 Gananoque  
 Clarence  
 Beckwith  
 Sherbrooke  
 Do.  
 Glengarry  
 Do.  
 Do.  
 Cramahe  
 Ameliasburgh  
 Sidney  
 Thurlow  
 Whitby  
 Do.  
 Haldimand-  
 Darlington  
 Chinguacousey

D. M'Laren.  
 A. Stewart.  
 James Mitchell.  
 George Barclay,  
 W. Carson.  
 John Edwards.  
 John M'Ewen.  
 A. McAlpin.  
 Geo. Watson.  
 A. McDearmid.  
 P. McDougall.  
 P. McEwen.  
 R. Scott.  
 J. Will.  
 —Hulse.  
 —Sherd.  
 W. Marsh.  
 Israel Marsh.  
 —Jarmer.  
 D. Burke.  
 W. Cook.

P

Om

Vice

Acco

1 Br  
 2 H  
 3 Al  
 4 Fr  
 5 Je  
 6 Ch  
 7 Jar  
 8 Hr  
 9 Ch  
 10 Frs

the nu

OFFIC

\*Mem

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

### QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.

Office on second floor of Quebec Fire Office Buildings ; open from 10 A. M. to 4 P. M.

*President*, The Hon. Matthew Bell.

*Vice-Presidents*, { Noah Freer,  
Louis Lagueux, fils. } Esqs.

*Treasurer*, \* Frs. Durette, Esqr.

*Secretary*, \* William Henderson, jun.

*Deputy Secretary*, L. G. Berthelot.

*Book-keeper*, Mr. James Tough,

*Counsellor*, Louis Lagueux,

*Notary*, Archibald Campbell.

*French Translator*, François Romain, père.

*Messenger*, Thomas Hall.

### *Directors*

According to the date of their Services ; and in the rotation they retire from Office.

	1 <del>Lr. Lagueux, V. P.</del> 10 2 Hon. Jn. Stewart, 9 3 Alex. Simpson, 7 4 Frs. Durette, * Tr. 2 5 Jer. Leaycraft, 3 6 Chs. Smith, * 14 7 James Hunt, 8 8 Hn. A. W. Cochran, 7 9 Chs. A. Holt, 5 10 Frs. Buteau, 2	MAY 1832.	11 Hn. Mt. Bell, P. 10 12 N. Freer, V. P. 10 13 John Anderson, 8 14 Dr. Jos. Morrin, 5 15 Pierre Peltier, 1  <i>A. A. Parant.</i>	MAY 1831.
--	--	--------------	---	--------------

\* \* The figures on the right of the Names, denote the number of years each Director has served.

AGENT AT MONTREAL,  
George Davies.

OFFICE—Corner of St. Paul's Street and St. Dizier's Lane.

\*Members of the Committee of organization in 1816.

## PUBLIC INSTITUTIONS

## QUEBEC BANK.

W. G. Sheppard, *President.*Chs. Smith, *Vice-President.**Directors.*

Jas. Black,  
Louis Massue,  
Chs. A. Holt,  
Jos. Leblond,  
J. P. Thirlwall,  
P. Pelletier,

Jas. Hunt,  
John Fraser,  
John Jones, jun.  
Frs. Buteau.  
James Gibb.

Noah Freer, *Cashier.*J. Richardson, *Dis. Clerk,*T. B. Barwis, *Bk. Keeper.*A. Campbell, *Not. Pub.*Chs. Gethings, *1st Teller.*D. Germain, *Messenger.*J. T. Wilson, *2d Teller.*Flavien Lefevre, *Porter.*

Days of Discount—Monday and Thursday.

## MONTREAL BANK.

John Fleming, *President.*Peter McGill, *Vice-President.**Directors.*

Chs. Brooke.  
John Fleming,  
Horatio Gates,  
T. B. Anderson,  
W. Lunn,  
Peter M'Gill,  
John Molson,

George Moffat,  
Joseph Masson,  
Joseph Shuter,  
John Torrance,  
John Try,  
George Davies.

Benj. Holmes, *Cashier.*J. Finlay, *Discount Clerk.*Law. Castle, *Book-keeper.*S. Armour, *Ast. Clk.*Hy. Jackson, *1st Teller.*A. Macnivin, *Messenger,*Chs. Castle, *2d Teller.*

Days of Discount—Tuesday &amp; Friday.

## QUEBEC BRANCH—Montreal Bank

Hon. John Stewart, *President.**Directors.*

Wm. Finlay,  
Andrew Paterson,  
David Burnet,  
George Symes,  
~~James Ross,~~

Matthew Bell,  
~~Andrew Meir,~~  
Wm. Walker,  
H. Lemesurier.

## PUBLIC INSTITUTIONS.

Alex. Simpson, *Cashier.*      Hon. W. F. Primrose, *Advocate.*  
 Wm. Coates, *Teller.*              L. T. M'Pherson, *Notary Public.*  
 W. G. Johnston, *Dist. Clk.*      Will. Martin, *Messenger*  
 Jas. Bolton, *Accountant.*

Days of Discount, Tuesday and Friday.

## QUEBEC COMMITTEE OF TRADE.

For the year ending October 1832.

[Instituted 1809.]

W. Finlay, *Chairman.*

J. Leaycraft,		D. Burnet,
Henry Lemesurier,		W. Price,
John Leather,		J. B. Forsyth,
Andrew Moir,		C. A. Holt,
J. S. Shaw,		Thos. Tucker,
Geo. Pemberton,		G. B. Symes.

G. B. Symes, *Secretary & Treasurer.*

Commercial Agent in London—Henry Bliss, Esqr

## QUEBEC EXCHANGE.

And. Paterson, *Chairman.*

H. Lemesurier,		Jas. B. Forsyth.
D. Burnet,		G. B. Symes.

A. Simpson, *Treasurer.*—Frs. Bell, *Secretary*  
 Subscribers to the Institution—345.

## QUEBEC AND HALIFAX STEAM BOAT COMPANY.

[Capital £16,000.—Steamer *Royal William*, Capt. Jones, R. N.]

*Committee appointed by Stockholders.*

J. S. Campbell,		Wm. Price,
Wm. Finlay,		C. F. Aylwin,
Sir J. Caldwell,		J. S. Shaw,
John Leather,		Noah Freer.
Jer. Leaycraft,		

W. Stevenson, *Secy.*

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## ST. LAWRENCE STEAM BOAT COMPANY.

Steamers *John Molson, Chambly, St. Lawrence,*  
*J. Bull* and one building.

Agent at Quebec,	-	R. Shaw.
Ditto at Montreal,	-	J. Molson & Sons.
Ditto at Three-Rivers,		H. F. Hughes.

## STEAM TOW BOAT COMPANY.

Steamers *Hercules, British America, Richelieu, Voya-*  
*geur, Edm. Henry* and two building.

Agent at Quebec,	-	John Ryan,
Ditto at Montreal,	-	J. Torrance & Co.
Ditto at Three-Rivers,		H. F. Hughes.

## CANADA INLAND ASSURANCE COMPANY.

*Trustees, George Moffat, Horatio Gates and Henry*  
*Jones, Esqs.*

*John McPherson, Secy. & Agent at Montreal.*

## LONDON PHOENIX FIRE OFFICE.

George Moffat,	} Agents.
John Jamieson,	
Robt. Gillespie, jun.	

*Agents at Québec, Gillespie, Finlay & Co.*

ALLIANCE BRITISH AND FOREIGN LIFE AND FIRE  
ASSURANCE COMPANY OF LONDON.

Forsyth, Walker & Co.—Agent at Quebec.  
Forsyth, Richardson & Co.—Do. at Montreal,  
T. H. Hughes,—Ditto at Three-Rivers.

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS:

## SOCIETE' D'AGRICULTURE DE QUEBEC.

*Patron*—Son Excellence MATTHEW LORD AYLMER  
Gouverneur en Chef.

John Neilson, Ecr. M. P. *President*.

Le Rév. Messire Jerome Demers,, Vicaire Général,  
*Vice President*.

Anthony Anderson, *ecr. do.*

Thos. Wilson, Ecr. *Tresorier*.

Wm. Sheppard, Ecr. *Secrétaire*.

F. X. Vaillancourt, Notaire, *Assistant Sec.*

## MEMBRES.

Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque Anglican,  
Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque Catholique,  
Monseigneur de Fussala, Coadjuteur de Québec,  
Messire Jérôme Demers, Vicaire Général,  
Messire Antoine Parant, Supérieur du Séminaire de  
Québec,

L'Honorable Orateur du Conseil.

L'Honorable Sir John Caldwell,

L'Honorable Mathew Bell,

Dominique Daly, Ecr. Secrétaire Provincial,

Andrew Paterson,

Robert Cairns,

David Burnet,

James George,

James Hunt,

Louis Massue,

C. G. Stewart,

D. Sutherland,

Jeremiah Leaycraft,

William Saxe,

Robert Symes.

Peter Langlois,

H. S. Chapman,

James Clearihue,

Barth. Lachance,

F. J. Duval, M. P.

Robt. Paterson,

Jos. Stowe Shaw,

John Fraser,

Jacques Leblond,

Hammond Gowen,

Wm. Price,

H. S. Huot, M. P.

L'hon. Phil. Panet,

John Anderson,

Robert Dalkin,

Louis Lagueux, M. P.

Chs. Wm. Ross,

Thos. Hammond,

John Murray.

Ecuiers.

Ecuiers.



## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## SOCIÉTÉ DU FEU A QUÉBEC.

Messrs. Ls. Massue, *President.*Jaq. Leblond, *Ecr. Tresorier.*Réne G. Belleau, *Not. Secrétaire.**Membres du Comité.—Quartier du Séminaire.*

Chas. D. Planté,  
G. Welling,  
Louis Lagueux,  
A. B. Wickstead,  
N. Boissonnault,  
Jer. Paré,

Robt. Symes,  
P. Boisseau,  
J. Macnider,  
W. Burke,  
F. Chrétien,  
A. Parent.

*Quartier St. Louis.*

G. D. Balzarette,  
Elz. Bedard,  
Phil. Légaré,  
Pierre Dorion,  
Xav. Malouin,  
J. Douglass,

H. S. Huot,  
Louis Fiset,  
Xavier Gingras,  
Alex. Fraser,  
N. Hamel.

*Quartier St. Laurent.*

Frs. Parent,  
Joseph Provost,  
Jos. Leblond,  
Mauris Scott,  
Victor Pelletier,

Geo. Arnold,  
F. A. Methot,  
J. W. Marrett,  
J. Carter.

*Fauxbourg St. Roch.*

Augt. Gauthier, père,  
Louis Gabourie,  
Ignace Legaré, fils.  
J. B. Marcoux,  
Barthel. Lachance,

Chs. Lemieux,  
F. X. Simon,  
Frs. X. Paradis,  
Jos. Tourangeau,  
Cl. Bigaouette.

*Fauxbourg St. Jean et St. Louis.*

Paul Vermette,  
Joseph Hamel, Arp.  
Rémi Malouin,  
John Pierce,

J. Bte. Dorval,  
Jean Bte. Gingras.  
Ol. Fiset,  
Pierre Tourangeau,

*Ingénieur, Fitzbac.—Messenger, Jean Fluct.*

Ant  
Wil  
Joh  
Rob  
J. C  
J. J  
F. I  
C. A  
Joh  
Will  
Hon  
Joh  
Mich  
Will  
P. I  
Char  
Jos.  
H  
1 o'c

Autho  
Frs. I  
John

[I  
Wm.  
Georg  
Geo.

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## QUEBEC SAVINGS' BANK.

(Instituted 26th March 1821.)

Noah Freer, *President*,  
 The Hon. M. Bell,  
 Andrew Paterson,  
 Ls. Massue,  
 Amable Berthelot, } *Vice-Presidents.*

*Directors,*

Anthony Anderson,	John Cannon,
William Henderson,	Hammd Gowen,
John Anderson,	Arch. Campbell,
Robert Shaw,	Louis Lagueux, jr.
J. O. Brunet,	Jos. Leblond,
J. Jones, junr.	Robert Symes,
F. Buteau,	Andrew Moir,
C. A. Holt,	P. Sheppard,
John Brown,	Jno. Muun,
William Sheppard,	Thos. Froste,
Hon. A. W. Cochran,	William Downes,
John Leaycraft,	Thomas Wilson,
Michel Clouet,	James Gibb,
William G. Sheppard,	Peter Patterson,
P. Pelletier,	Phillippe Panet,
Charles Smith,	George Symes,
Jos. Dorion,	

Hours of attendance, every Tuesday, from 11 to 1 o'clock.

## QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

[Instituted 25th April, 1789.]

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in His Privy Council, 30th March, 1808.

Mrs. Romain, *President.* | Ant. Parant, *Treasurer.*  
 John Cannon, *Vicc-Pres.* | J. B. Fréchette, *Secry.*

## QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

[Established in 1810.—Incorporated by Act in 1830.]

Wm. Burke, *President.* | Rot. Cairns, Snr. *Treasr.*  
 George Vine, } *Vice-* | Robert Cairns, Jr., *Secy.*  
 Geo. Hossack, } *Prct.*

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

CENTRAL NATIONAL SCHOOL FOR THE EDUCATION  
OF THE POOR.

Master of the Boys' School, Mr. Jas. Thom.  
No. of daily Scholars 156. Sunday Scholars 130.

Mistress of the Girls' School, Miss Norris.  
No. of daily Scholars 96. Sunday Scholars 102.

## ST. ANDREW'S CHURCH SCHOOL.

The School recently established in Quebec, in connection with St. Andrew's Church, is under the management and direction of six members of the Church chosen by ballot, at a General Meeting of the Congregation on the 15th day of August. The present Committee is composed of

The Revd. Dr. Harkness, President,  
L. H. Ferrier, Robert Paterson, C. A. Holt,  
John Anderson, Robert Shaw, Esquires.

The Minister for the time being is a Member of the Committee of Management *ex officio*, but not necessarily President, the Committee having the power of electing their President. The Committee meet occasionally as business requires. The General Annual Meeting of the Subscribers to the Institution is held on the 1st Sunday in the month of May, in the Church, immediately after divine service in the forenoon, when a report of the proceedings for the previous twelve months is furnished by the Secretary.

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## BRITISH AND CANADIAN SCHOOL.

Under the patronage of His Excy. LORD AYMER.

Daniel Sutherland, Esq. *President.*Messrs. { Thos. Lee,  
T. A. Stayner, } *Vice Presidents.*  
C. N. Perrault, }*Members.*Henry Black.  
Archd. Campbell,  
Dr. Perrault,  
Peter Langlois,  
Town Major Froste,  
Noah Freer,  
Wm. Patton,  
J. Leaycraft,  
J. M'Leod,  
Ls. Massue,  
F. Durette,  
J. C. Fisher,Rt. Haddan,  
Thos. Froste,  
George Henderson.  
John Fisher,  
John Romain,  
C. Panet,  
C. Denechau,  
T. A. Stayner,  
Capt. Anderson,  
J. G. Clapham.  
Jeffrey Hale,  
John Ryan.

No. of Scholars, 150.

Benjamin Tremain, Esq. *Treasurer.*Jef. Hale, *Secretary.*Mr. Morris, *Schoolmaster.*

## SOCIETE D'EDUCATION DU DISTRICT DE QUEBEC.

## PATRON,

Son Exc. le Gouverneur-en-Chef.

François Romain, *ecr. Président.*Messire Demers, } *Vice Présidents.*  
— Turgeon, }Joseph Roi, *ec. Trésorier.*Hector S. Huot, *ecr. Secrétaire.**Comitée.*Messire Parent, *prêtre.*

Holmes, ,,

Aubry, ,,

McMahon, ,,

Carrier, ,,

Louis Massue,

John Duval,

Ed. Glackemeyer,

Antoine Parant, *père.*

John Cannon,

Louis A. Lagueux,

Jos. Petitclair,

Jacques Leblond, *senr*

A. R. Hamel,

Louis Lagueux,

Louis Fortier,

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

DIOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN  
KNOWLEDGE.Right Rev. Lord Bishop of Quebec, *President.*Hon. the Chief Justice, }  
Ven. Arch. Mountain, } *Vice-Presidents.*Capt. Freer, Quebec Bank, *Treasurer.*Rev. E. W. Sewell, *Secretary.**Members of the Select Committee.*

Hon. H. W. Ryland,

— Mr. Justice Kerr,

— John Stewart,

Mr. Thom, Keeper of the Repository at the National  
School-House.

John Da. 'son, Esq.

Rev. J. L. Mills, D. D.

[absent.]

*Society for promoting education, industry and the moral  
improvement of the prisoners in the Quebec Jail.*

Patron, - His Excy. LORD AYLMER.

President, Right Revd. Lord Bishop Stewart,

Vice-Presdt. Mr. Sheriff Sewell,

Treasurer, Mr. Robert Haddan,

Secretary, Dr. Fisher.

## QUEBEC MEDICAL SOCIETY.

[Founded in December 1826.]

*President,* - - Dr. F. X. Tessier,*Vice-President,* - - " J. B. Bianchet,*Secretary,* - - " Chs. Frémont,*Treasurer,* - - " C. N. Petruault,*Librarian,* - - Mr. Z. Nau.Pres  
Vice  
Libr  
Secy  
Libr

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## QUEBEC TEMPERANCE SOCIETY.

*President*—John Neilson, Esqr. M. P.*Vice President*—Honble Sir J. Caldwell, Bart.*Committee.*

Messrs. Bedard, M. P.

Campbell,

Elgee, Capt. R. A.

Fisher,

Gauthier,

Glackemeyer,

Hale,

Messrs. Hart,

Holcomb,

Lyons,

Musson,

Phil. Panet,

Romain.

*Treasurer*—Dr. Douglass.*Secretaries*—Mr. W. S. Sewell, Mr. J. H. Kerr.

## QUEBEC LIBRARY.

[Instituted 1st January 1779, and contains upwards of 5000 volumes.]

*Trustees.*

William Finlay, Esqr.

Andw. Moir, Esq.

H. Lemeurier, Esq.

J. B. Forsyth, Esqr.

Alex. Simpson, *Treasr.*Thos. Christie, *Librarian*

Open daily from 11 o'clock forenoon to 3 afternoon, Sundays and Holydays excepted.

## QUEBEC GARRISON LIBRARY.

*Patron*—Lieut. Genl. LORD AYLMER, K.C.B.*President*, Colonel Durnford, R. E.*Vice President.**Librarian*, Rev. J. L. Mills, D. D. (absent.)*Secy. & Actg.* } J. C. Fisher, L.L.D.*Librarian,*

15th Regt. -

Captain Hope,

24th do. -

Captain Ewing.

-

Lieut. Blachford,

Royal Artillery,

Captain Cameron,

-

Captain Elgee,

Commissariat, -

Ast. Com. Gl. Eppes

Medical Staff, .

Dr. Pink.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.  
 QUEBEC LITERARY & HISTORICAL SOCIETY.

*Patron*—His Excellency LORD AYLMER.

Hon. Chief Justice, *President.*  
 W. Sheppard, Esq.  
 Sir John Caldwell, bt. } *Vice-Presids.*  
 Andrew Stuart, Esq. }  
 Hon. A. W. Cochran, }  
 A. Campbell, Esq. *Treasurer.*  
 J. Morrin, M. D., *Librarian.*  
 J. Wurtele, Esq. M. P. P. *Corresponding Secy.*  
 Wm. Lyons, M. D. *Council Secretary.*  
 Wm. Henderson, Esq. *Recording Secretary.*  
 John C. Fisher, L. L. D. *Chairman of the*  
   *Class of Literature.* }  
 W. Kelly, M. D. R. N. *Of the Class of Na-*  
   *tural History.* }  
 T. Lloyd, M. D. *Of the Class of Science.*  
 Rev. Mr. Holmes, *Of the Class of Arts.*

WESLEYAN METHODIST AUXILIARY MISSIONARY  
 SOCIETY.

Mr. Peter Langlois, *Treasurer.*  
 Mr. John Fisher, *Secy.*

COMMITTEE.

Mr. George Henderson,	Mr. Martin Ray,
Mr. Thos. Levallée,	J. G. Clapham, Esq.
Mr. John McLeod,	Mr. W. Dawson,
Mr. John Benson,	Rev. M. Lang,
John Bignell, Esq.	Rev. R. Pope,
Mr. David Loggie,	J. P. Thirlwall, Esq.
Mr. Hilary Codville,	

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## QUEBEC FEMALE ORPHAN ASYLUM.

Instituted 1828.

Supported from the proceeds of an annual Bazaar held by the Ladies of the Committee of Management of the Quebec National School.]

*Treasurer,* Mrs. Mountain.  
*Secretary,* Mrs. E. Sewell.

*Committee of Management.*

Mrs. Dunn,		Mrs. Montizambert,
Davidson,		J. Sewell,
Davies,		R. Sewell,
Freer,		Miss Stewart.
Grassett,		Mrs. Trigge.
Matron,		Mrs. Dinmore.
<i>Medical Attendant,</i>		Dr. Grassett.

## FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY OF QUEBEC.

For the relief of distressed lying-in married women.

[instituted 6th Jany. 1820]

*Lady President,* Mrs. Sewell.

*Vice president,* Mrs. Montizambert,

## DIRECTRESSES.

Mrs. Duchesnay,		Mrs. Burroughs,
Mrs. Smith,		Mrs. Massue.
Mrs. Morin,		Mrs. Christie.
Mrs. W. Sewell,		Mrs. Bellet.
Mrs. Langevin,		Mrs. Lyons,
Mrs. Blumhart,		Mrs. Murray,
<i>Treasurer,</i>	-	Mrs. Davies.
<i>Secretary,</i>	-	Miss Stewart,
<i>Storekeeper,</i>	-	Mrs. Heydon.

*Midwives.*

Mrs. Papps,		Mrs. Langlois,
English,		Ozeley,
Jonston,		

*Medical Attendants (gratis.)*

Dr. Painchaud | Dr. Morrin,  
Thos. Little; Messenger.



## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION SOUS LA DIRECTION DES  
DAMES DE LA CITÉ DE QUÉBEC.

Sous le Patronage de Lady Aylmer.

Présidente—Mde. Jean Thomas Taschereau.

Vice-Présidentes, { Mde. Vanfelson,  
                                  { Mde. Massue.

Secrétaire, Dlle. Luce Drapeau,

Trésorière, Dne. A. R. Hamel.

*Membres du Comité.*

Dames Painchaud

Bazile Amiot

Etienne Parent

Jean Langevin

Measam

Hector S. Huot

François Roy

Eizéar Bedard

Chovcau

Dlles. Adèle Durette

Marie Dubord

H. Marett

J. Vanfelson

S. Place

J. Measam.

J.  
W.  
A.  
A.  
D.  
M.  
M.  
M.

Ev

For

Pri  
J  
b

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## QUEREC MECHANICS' INSTITUTE.

[Established in Feby. 1820.]

*Patron*—His Excellency the Governor in Chief.*President*—The Honble Sir John Caldwell, Bart*Vice-Presidents.*

J. Neilson, Esqr. M. P. P.		Geo. Black, Esqr.
Wm. Sheppard, Esqr.		John Cannon, Esqr.
A. Stuart, Esqr. M. P. P.		

Archibald Campbell, Esqr. *Treasurer.*Doctor O'Callaghan, *Corresponding Secretary.*Mr. A. Sewell, *Recording Secretary.*Mr. J. Bayley, *Librarian.**Committee of Management.*

Messrs. Malouin,		Messrs. Quigly,
Fréchette,		Hobbs,
Vallerand,		Burke.
Forde,		Ardouin,
Teed,		McKutcheon,
Grant,		Paradis,
Sharpe,		Nixon.

*Subscription*—Senior Members, 10s. } Per Ann m.  
 Apprentices, 5s. }

Library open, Monday, Wednesday and Friday  
 Evenings, from 7 till 9 o'Clock.

## M'GILL COLLEGE AT MONTREAL.

Founded and endowed by the Will of the late Mr  
 M'Gill of that City; established by Royal Charter  
 31st March 1821.

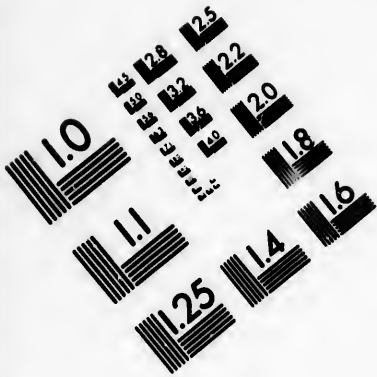
*Governors.*

The Governor in Chief.  
 The Lieutenant Governor of Lower-Canada,  
 The Lieutenant Governor of Upper-Canada,  
 The Lord Bishop of Quebec,  
 The Chief Justice of Upper Canada,  
 The Chief Justice of Montreal.

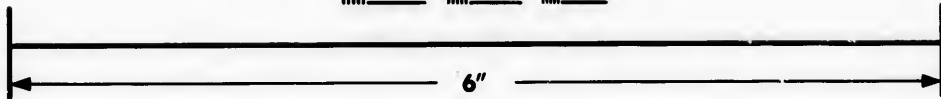
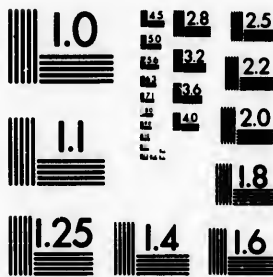
*Professors &c, (appointed 4th Decr. 1825.)*

Principal and Professor of Divinity, The Rev. G.  
 J. Mountain, D. D. (of the University of Cam-  
 bridge.)





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

18  
20  
22  
25

01  
02  
03

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS..

Professor of Moral Philosophy & learned languages,  
\*The Rev. J. L. Mills, D.D. (University of Oxford.)

Professor of Mathematics and Natural Philosophy,  
The Rev. J. Wilson, A. M. (University of Oxford.)

Professor of Medicine, Wm. Caldwell, M. D. (University of Edinburgh.)

\* \* \* In consequence of the bequest having been contested, this Establishment is not yet in actual operation, with the exception of the Lectures conducted by the Medical Department.

MONTREAL MEDICAL INSTITUTION,  
[Associated with the above College.]

A. F. Holmes, M. D.—*Chemistry, Pharmacy & Materia Medica*

J. Stephenson, M. D. *Anatomy, Physiology & Surgery,*

W. Caldwell, M. D.—*Theory and practice of Medicine.*

W. Robertson, Esq., *Midwifery & Diseases of Women and Children.*

☞ Visit at the Montreal General Hospital every day, at noon

Students who shall hereafter conform themselves to the bye-laws and statutes of this University, may take out Degrees in Medicine and Surgery.

## UPPER CANADA COLLEGE.

[Established at York.]

Visitor, - The Lt. Governor for the time being  
Principal, - The Rev. J. H. Harris, D.D. (University of Cambridge.)

Vice Principal, The Rev. T. Phillips, D.D. (University of Cambridge.)

1st Class Master, The Rev. C. Mathews, M.A. (University of Cambridge.)

2d ditto ditto The Rev. W. Boulton, B.A. (University of Oxford.)

Mathematical } The Rev. C. Dale, M.A., (University of Oxford.)  
Department, }

\* Absent.

Fre  
En

Dra

Thos  
Geor  
Geor  
J. F  
John  
James

John  
B. F  
W. E

Thoma  
John  
Charle  
Joseph  
Andw.  
Thoma  
James  
Hon. J

La

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

French, - Mr. J. P. De la Haze.  
 English, Writing & Arithmetic, John G. A. Barber  
 and Mr. J. Padfield.  
 Drawing, Mr. Drury.

## MONTREAL COMMITTEE OF TRADE.

—————, *Chairman.*  
 John Fleming, *Secretary.*  
 Thos. B. Anderson, | Peter McGill,  
 George Auldjo, | John McKenzie,  
 George Davies, | Alexander Miller,  
 J. Fleming, | Jules Quesnel,  
 John Frothingham, | Robert Simpson,  
 James Leslie, | Thomas M. Smith,

## MONTREAL NEWS-ROOM.

Jos. Shuter, *Treasurer.*  
 John McKenzie, | M. Smith,  
 B. Hart, | J. Breckenbridge,  
 W. Edmonstone, | And. Shaw.

## MONTREAL SAVINGS BANK.

Samuel Gerrard, Esq., *President.*  
 Thomas Porteous,  
 John Fotheringham, } *Vice President.*  
 F. A. Larocque, }  
 —————, *Directors.*

Thomas Thain,	Jean Bouthillier,
John Molson,	Joseph A. Cartier,
Charles Bancroft,	Henry Griffin,
Joseph T. Barret,	T. A. Turner,
Andw. White,	A. L. Macnider,
Thomas Phillips,	James Millar,
James Leslie,	Jules Quesnel,
Hon. J. Richardson,	
Henry Mackenzie,	} <i>Ex-officio.</i>
Rev. John Bethune,	
Rev. Henry Esson,	
Lawrence Castle,	<i>Secretary &amp; Treasurer.</i>

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## MONTREAL GENERAL HOSPITAL.

[The Montreal General Hospital was founded in 1821.  
incorporated by Royal Charter, 1823.]

President.

John Molson, *Vice-President.*

John Try, *Acting Treasurer.*

Alexander Shakel, *Secretary.*

*Committee of Management.*

The Rev. John Bethune, *Chairman.*

John Molson,  
H. Corse,

John Try,  
John Henderson.

*Medical Board.*

Wm. Robertson,

Wm, Caldwell, M. D.

A. F. Holmes, M. D.

John Stevenson, M. D.

## MONTREAL NATURAL HISTORY SOCIETY.

The Hon. Toussaint Pothier, *President.*

Capt. R. S. Piper, R. E.—John Flemming, Esqr  
and Jules Quesnei, *Vice Presidents.*

*Council.*—Mr. Benj. Holmes, Dr. W. Belin, G. J.

Vallée, M. D. W. Hedge, and T. A. Begly

A. F. Holmes, M. D. *Corresponding Secy.*

J. Stephenson, M. D. *Recording Secretary.*

Henry Corse, *Treasurer.*

Cunningham, *Librarian and Cabinet Keeper.*

## MONTREAL NATIONAL SCHOOL.

*Under the patronage of the district Diocesan Committee*

Rev. John Bethune, *pres.*

Rev. B. Stevens, *secy.*

Hon. C. W. Grant,

Samuel Gerrard,

Stephen Sewell,

Capt. Parker,

J. S. M'Cord,

Wm. Annesley, *junr.*

Revd.  
Revd.  
Revd.  
Revd.  
Revd.  
Willia



## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

[Committee for the Female Dept.]

Mrs. Bethune, *pres.*  
 Mrs. Stevens, } *vice pres.* | Miss Sewell, *secretary*  
 Mrs. Grant, } | and *treasurer.*  
 Mr. J. Scott, *Master of Boys' School.*  
 Miss Meredith, *Mistress of Girls' School.*

## MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL SOCIETY

Instituted in Montreal 21st Sept. 1822, and supported by voluntary Subscription.]

Horatio gates, Esquire, *President.*

Honble. L. J. Papineau,  
 Peter McGill, Esquire, }  
 F. A. Larocque, Esquire, } *V. presidents.*  
 P. De Rocheblave, Esquire,  
 James Leslie, Esquire,  
 D. B. Viger, Esq. }

A. Ferguson, *Treas.* | Wm. Lunn, *Secy.*

[Female Department,]

Mrs. Lunn, *President.*Miss Day, *Secretary.*

## MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

Horatio Gates, Esquire, *President.*

Peter McGill, Esquire, }  
 James Leslie, Esquire, } *Vice President.*  
 J. T. Barret, Esquire,  
 W. Plenderleath, Esquire, }

*Committee.*

Revd H. Esson,  
 Revd R. Easton,  
 Revd E. Black,  
 Revd J. Hick,  
 Revd G. W. Perkins,  
 William Lunn, Esq.

Mr. J. Fleming,  
 Mr. G. Savage,  
 Mr. H. Dickinson,  
 Mr. W. Hedge,  
 John Torrance, Esq.  
 John McKenzie, Esq.

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Mr. P. Freeland,	Mr. Jacob De Witt,
Mr. J. Mathewson,	Mr. Wm. Moore,
Mr. Hugh Brodie,	Capt. Anderson, R.A.
Mr. James Ferrier,	R. Simpson, Esq.
Doctor Campbell,	Wm. Budden, Esq.
Mr. Wm Campbell,	Mr. J. Rain,
John Frothingham, Esq. <i>Treasurer.</i>	
Revd A. Mathieson, Revd J. Hick, and Mr. B. Workinan, <i>Secretaries.</i>	

## MONTREAL LADIES BIBLE ASSOCIATION

Mrs. OGDEN, <i>President.</i>	} <i>Presidents</i>
Mrs. Lunn,	
Mrs. Gates,	
Mrs. N. Mower,	
Mrs. Barret, <i>Treasurer.</i>	
Mrs. Wm. Freeland, <i>Cash Secy.</i>	
Mrs. Torrence, <i>Minute ditto</i>	
Miss Gates, <i>Bible Secretary.</i>	
Mrs. J. Bigelow, <i>Cash Secretary.</i>	
<i>Committee.</i>	

Mrs. Bancroft ; H. Dickinson ; R. Corse ; Leonard ; L. Mower ; W. Lyman ; Froste ; Kimball ; Parker ; B. Workman ; D. P. Janes ; W. Thompson ; Nelson ; J. E. Mills ; J. Fisher.

Misses Bancroft ; Try ; Armour ; Torrance ; Fleming ; Young ; Smith ; M'Leau ; Wait ; Byrne ; E. Jones ; L. Hedge, L. Eager ; M. A. Dickinson ; D. Dickinson ; F. Mower ; M. Mower ; L. Barrett ; Muir ; Ball ; Whiting ; Phillips ; Gilbert ; Henry and Marshall.

## MONTREAL CENTRAL AUXILIARY SOCIETY FOR EDUCATION AND INDUSTRY IN CANADA.

The Lord Bishop of Quebec,  
 The Catholic Bishop of Quebec,  
 The Catholic Bishop of Fussala,  
 The Catholic Bishop of Telmesse,  
 The Catholic Bishop of Rhésina.

*President,* — — — — —,

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

*Vice Presidents :*

The Legislative Councillors, the Executive Councillors, and the Speakers of the Houses of Assembly of the Provinces of Upper and Lower-Canada.

*Treasurers :*

Messrs. John Molson and Wm. Lunn.

*Secretaries :*

Messrs. P. De Rocheblave & D. Fisher.

*Auxiliary Societies to the above.*

Colonel John Brant, Grand River, (U.C.)

Colonel T. Givins, York.

Captain T. G. Anderson, Penetanguishine,

Col. G. Ironside, Amherstburgh.

Messrs Keith of the Hudson Bay Company.

Revd H. Esson - Corresponding Secretary.

Mr James McKnowan, Acting Trs. & Collector.

Mr Wm Hedge, - Minute Secretary.

*Ladies' Society for promoting Education and industry in Canada.*

*President, - - Mrs Judge Ogden.*

*Vice presidents :*

The Ladies of the Members of His Majesty's Legislative and Executive Councils, and of the Speakers of the Houses of Assembly of both Provinces.

## COMMITTEE

Mrs Colonel McKay,  
Captain Parker,  
Clarke,  
Ross,  
Brooks,  
Alder,  
Gates,

Mrs Barrett,  
Bancroft,  
Dr Caldwell,  
Forbes,  
Lunn,  
R. Corse.

## VISITING COMMITTEE

Miss Fleming,  
Gates,

Miss Barrett,  
Day,

Miss Pool and Mrs Nicholls, *Secretaries*

Miss Bancroft,

*Treasurer:*

## SOCIETY FOR HOUSE OF INDUSTRY IN MONTREAL

*Vice-presidents.*

The Rev. J. Bethune, Henry Esson,

A. Mathieson and J. Hick.

John Try, *Treasurer,*

| James Scott, *Secretary.*

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## MONTREAL ORPHAN ASYLUM.

Mrs. Grant, *Directress*,  
 Mrs. Barrett, *Secretary*,  
 Mrs. Ross, *Treasurer*.  
 Mr. & Mrs. Wilcock, *Teachers*.

THE MONTREAL DISTRICT COMMITTEE  
 in correspondence with the Quebec Diocesan Com-  
 mittee of the Society for promoting Christian know-  
 ledge.

The Rev. John Bethune, *President*.  
 Stephen Sewell, Esq. } *Vice Presidents*.  
 Hon. John Richardson, }

## COMMITTEE.

The Hon. C. W. Grant,	Henry Corse,
The Hon. J. Forsyth,	Thomas Busby,
Samuel Gerrard,	Abner Bagg.
David Ross,	C. Plenderleith,
George Moffatt,	

J. S. M'Cord, *Treasurer*,  
 Alexr. Skakel, *Secretary*.

Rev. B. B. Stevens, A. M. *Librarian*.

This Society distributes Bibles, Testaments, Prayer Books, and a variety of Religious Tracts to Subscribers at reduced Prices, and to the Poor gratis. It also supports a charity School, into which Children of all denominations are admitted. The Children are taught the principal branches of an English Education, and the Catechism of their Church.

## MONTREAL UNION SCHOOL.

Under the superintendance of Mr. BENJ. WORKMAN.

Masters.

Pierre Murciani D'Albini, prof. of French.  
 Alexr. Workman,  
 Saml. Workman.

## MONTREAL GRAMMAR SCHOOL.

{On the Royal Foundation.}  
 Alexander Skakel, A. M. Master.

SU

Rev.  
 Rev.  
 J. T.  
 J. Fr.  
 Mr. J.  
 Mr. V.  
 Mr. J.  
 Mr. I.

MONT  
 Wm

Rev. J.  
 Rev. C.  
 Rev. A.  
 W. P.  
 John I.  
 Messrs  
 H. Dic  
 Alexr.  
 Wm.  
 B. W.

MONT

Rev

John T.  
 Messrs.  
 I  
 J

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## SUNDAY SCHOOL UNION SOCIETY OF CANADA.

## COMMITTEE.

Rev. J. Hick,	Mr J. Ferrier,
Rev. G. W. Perkins,	Mr J. Hitton,
J. T. Barrett, Esquire,	Mr Wm. Todd, senr.
J. Frothingham, Esquire,	Mr D. Carmichael,
Mr. James Fleming,	Mr J. A. Hoisington.
Mr. William Freeland,	Mr D. P. Janes,
Mr. J. Mathewson,	Mr Bethel,
Mr, Ebenezer Huir,	Mr Rain,
Mr. Wm. Lunn, <i>Treasurer.</i>	
Mr. Wm. Hedge, <i>Secretary.</i>	

## MONTREAL AUXILIARY RELIGIOUS TRACT SOCIETY,

Wm. Lunn, *Treasurer* | J. Rain, *Secy. & Depos.*

## COMMITTEE.

Rev. J. Hick,	Messrs Wm. Freeland,
Rev. G. W. Perkins,	P. Freeland,
Rev. A. Mathieson.	J. Mathieson,
W. Plenderleath, Esq.	C. Savage,
John Frothingham, Esq.	J. Ferrier,
Messrs Jas. Fleming,	E. Bethel,
H. Dickinson,	D. Carmichael,
Alexr. Workman,	S. Hedge,
Wm. Hedge,	C. Brewster,
B. Workman,	E. Baird,

## MONTREAL WESLEYAN AUXILIARY MISSIONARY SOCIETY.

John Torrance, *President.*William Lunn, Esquire, *Treasurer*Rev. John Hick and Mr. W. Adams, *Secretary.**Committee.*

John Try, Esquire,	Messrs. Thomas Evans,
Messrs. Richard McGinnis,	Andrew Cowan,
David Torrance,	Samuel Shaw,
James Ferrier,	John Rain,

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

John Dillon,  
John Matthewson,  
John Hilton,  
A. Bowman,  
James Fisher,  
Alex. Miller,

Joseph Bagg,  
J. A. Hoisington,  
Francis Bethel,  
Robert Howard,  
John Wilson,

## MONTREAL HIBERNIAN BENEVOLENT SOCIETY.

[Established 17th February 1823.]

John Donellan, *President.*

Dr. Tracy, *Vice President.*

J. Turney, *Asst. Vice do.*

J. D. Gibb, *Treasurer.*

James McGowan, *Secretary.*

John Felvy, *Asst. do.*

## MONTREAL AGRICULTURAL SOCIETY.

L. J. Papineau, M. P. *president.*

Chs. Penner and Hugh Brodie, *Vice-presidents:*

Wm. Evans, *Secretary.*

## MANAGING COMMITTEE.

Jos. Perrault,  
James Leslie,  
Austin Cuvillier,  
George Gregory,  
Charles Penner,  
John Molson,  
J. Logan,  
James Somerville,  
Hugh Brodie,  
Archibald Ogilvie,  
John Boston,  
John Clarke,

Pas. Lachapelle, Senr.  
V. Roy Lapensée,  
P. Lachapelle, jr.  
Et. Guy,  
H. Headly,  
F. A. Larocque,  
J. B. Bourbonnier,  
Dr. Vallée,  
F. X. Racicot,  
Chs. Dease,  
William Evans,

## MONTREAL ECLECTIC LIBRARY.

Rev. J. Hick, *President,* | Benj. Workman, *Secy.*  
John Torrance, *Vice do.* | W. Lunn, *Treasurer.*

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

## MONTREAL MECHANIC'S INSTITUTION.

President, - Honble Louis Gogy,  
 Vice-Presidents, Honble J. Papineau, Revd Mr Es-  
 son. John Molson, senr. and Ho-  
 ratio Gates,  
 Treasurer, - Wm Shaw,  
 Secretary, - George Holman,  
 Librarian & Keeper of the Musuem, - J. Huddel.

## MONTREAL ADVOCATES LIBRARY.

President, - Joseph Bedard, Esquire,  
 Vice President, C. R. Ogden,  
 Secretary, - Alexr. Buchanan, Esquire,  
 Treasurer, - Frederick Griffin, Esquire,  
 Librarian, - Mr. Peter Devins,

## MONTREAL LIBRARY.

John Try, *Treasurer.* | A. F. Holmes, *Secy.*  
 Henry Hillock, *Librarian.*

## DIRECTORS.

Tancred Bouthillier, Esqr.		Chs. Tait, Esqr.
John Try, Esqr.		Fred. Griffin, Esqr.
Alex. Miller, Esqr.		A. F. Holmes, Esqr.
Rev. E. Black,		

## MONTREAL FIRE SOCIETY.

[Under 9th Geo. 4, cap. 5.]

Js. S. McCord,	-	President,
Hyp. St. Geo. Duprès,	-	Secretary & Treasurer,
Jos. Bourdon,	-	Collector.

## MEMBERS.

Pierre Beaudry,		John Fisher,
Olivier Berthelot,		Chs. S. Rodier,
F. A. Laroque,		John Donegani,
Toussaint Peltier, jun.		Tancrede Bouthillier,
Jules Queznel,		John Try.
John Torrance,		

K

M

BRI



---

**MILITARY REGISTER.**

**FOR THE**

**PROVINCES**

**IN**

**BRITISH NORTH AMERICA,**

**1832.**

---

---

*His Majesty's Forces serving in Upper and Lower-Canada.*

---

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

Lieutenant-General His Excellency MATTHEW WHITWORTH LORD AYLMER, K. C. B., 56th foot, *Governor-in-Chief*, and *Captain General of His Majesty's Forces in North America, &c. &c.*

Aides-de-Camps, Captain Airey, 34th foot, and Capt. McKinnon, Grenadr. Guards.  
Major of Brigade, Lt. Col. Geo. A. Eliot, h. p.

---

Major-General His Excellency ♦ Sir JOHN COLBORNE, K. C. B. *Commanding in Upper Canada, &c. &c.*

Aide-de-Camp, Capt. Blois, 52d Ft.  
Major of Brigade, Capt. Pritchard, 52d ft.

---

MILITARY SECRETARY TO THE COMMANDER OF THE FORCES,

Lt. Col. J. B. Glegg, h. p.

*Clerks*, F. T. Thomas, Gordon Watts, Andrew Bulger and John Spong.

---

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

Dep.-Adj.-Gen. Lt.-Col. ♦ T. N. Harris, K. H. h. p.

Ast.-Adjt.-Gen. Bt. Lieut.-Col. Colley L. Foster,  
[h. p. Upper-Canada.

*Clerks at Quebec*, Capt. Thoms Fitzgerald, h. p., and William Wright.

♦ Waterloo

D. G.

Clerk

Gov

Lieu

Barr

Tow

Tow

Colon

Lieut.

Richa

Manly

Matth

A. F.

W. P.

Dona

♦ W

MILITARY REGISTER:

QUARTER MASTER GEN'S. DEPARTMENT.

D. Qr. M. G. Lt.-Col. The Honble. ♦ Chas. Gore,  
half pay.  
Clerks at Quebec, Wm. Rogers & Capt. W. Dickson,  
h. p. N. B. F.

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt.  
Lieut.-Governor.....Lt. Gen. W. T. Dilkes.  
Barrack Master.....Thomas Trigge.  
Town Major.....James Frost.  
Town Serjeant.....James Kelsall.

ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

Respective Officers.

Colonel G. Nichols,	. . . . .	Com. Royal Engineers.
Lieut.-Col. Cockburn,	. . . . .	Com. Royal Artillery.
Richard Penn, Esq.	. . . . .	Storekeeper.
Manly Gore,	. . . . .	Deputy Storekeeper.
Matthew Heathfield,	. . . . .	1st Clerk.
A. F. Thomas,	. . . . .	2d Clerk.
W. Plunkett,	. . . . .	3d Clerk.
Donald Grant,	. . . . .	Asst. Clerk.
		William Boyd.
Master Artificers	{ Armourer, Carpenter, Cooper, Wheeler,	Charles Wiggs. Alfred Rich.

Ordnance Department at Montreal.

Francis Sisson, Esq.	Storekeeper.
James M. Holwell,	1st Clerk.
Wm. A. Holwell,	2d Clerk,
Fredk. Sisson,	Asst. Clerk.
William Skakel,	Asst. Clerk.

♦Waterloo.

## MILITARY REGISTER.

*Ordnance Department at Kingston.*

J. B. Smith,	<i>Storekeeper,</i>
C. Hy. Benham, A	<i>1st Clerk.</i>
James Prior,	<i>2d Clerk.</i>
John Gordon,	<i>3d Clerk.</i>
Thomas Hart,	<i>Wheeler.</i>
William Michael,	<i>Armourer.</i>

## COMMISSARIAT DEPARTMENT.

*Commissary General*, RANDOLPH ISHAM ROUTH, Esq  
*Deputy Commissary Genls.....* Charles J. Forbes.

*Assistant Commissaries Gen.* { John Banner Price.  
 { W. R. Eppes.  
 { Chs. A. Clark,  
 { F. R. Foote.  
 { Dun. McNab.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

William Stanton,	John Craig,
Michael Bailey,	Charles Morgan,
Wm. Coates,	Kenneth Cameron,
John Leggat,	William Howe,
Wm. Bailey,	Thos. Stickney,
John Lane, jr.	Amos Lister,
James Wickens,	Geo. Adams.
Wm. Isaac Grëig,	F. B. Fielde,
John Ashworth,	H. F. Oriel,
Chs. Thornton,	Thomas Eggar Trew.
Wm. Ross.	Rob.: Whar. Tweddel,
H. A. Bayley,	J. Skyrme,
John Mason,	J. Barford,
Thomas Scobell,	A. O. Saunders,
Samuel Tubby,	J. McPherson,
Thos. Rae,	W. Montresor,
Colin Millar,	T. Wilson.
Charles Tidmarsh,	

**MILITARY REGISTER.**

**MEDICAL DEPARTMENT.**

Depy. Insp. General,	Jos. Skey, M. D. Quebec.	
Asst. Inspector.	◆ Arthur Stewart, Kingston.	
Assist. Surgeons.	} John F. Pink, Quebec, James Geddes, Kingston. Hugh Fraser, Montreal. J. Y. Skelton, Fort George. Jas. Damerum, Penetan- [gushene- S. W. H. Leslie, Quebec.	
Purveyor's Clerk.		

**BARRACK DEPARTMENT.**

<i>Quebec,</i>	Thomas Trigge,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Three Rivers,</i>	Thos. Whitehead,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Wm. Henry,</i>	John Kent Welles,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Montreal,</i>	Daniel Grant,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Chambly, and Blairfindie,</i>	} Peter Murla,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Isle aux Noix,</i>		
<i>Coteau du Lac,</i>	Henry Evatt,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Rideau Canal,</i>	Lt. Serjeant,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Kingston,</i>	Francis Raynes,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Fort George,</i>	Alexr. Garrett,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>York,</i>	Andw. Patton,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Amherstburg;</i>	William Duff,	<i>Barrack Mr.</i>

**CHAPLAINS TO THE FORCES.**

\* Rev. J. L. Mills, D. D. *Quebec.*  
 Officiating, Rev. A. Norman.  
 Rev. B. Stevens, *Montreal.*  
 Rev. R. W. Tunny, *Kingston.*  
 Rev. Jos. Hudson, *York.*

\* Absent.

◆ Waterloo.

*Robert Wm.*

## MILITARY REGISTER.

*Town and Fort Major and Adjutants.*

Town Major J. Frost, *Quebec*, h. p.  
do Capt. Benj. Rooth, *Montreal*.  
do. Lieut. P. Corbett, *Kingston*.

---

Fort Adjutant Capt. H. Brewster, h. p. *Isle aux*  
[Noix.  
do. Ensign A. Nicoll, *Coteau du Lac*.  
do. Jas. Keating, *Penetangushene*.

## INDIAN DEPARTMENT.

## LOWER-CANADA.

Louis J. Duchesnay, Superintendent at Quebec,  
D. C. Napier, Secretary at Quebec,  
William Mackay, Superintendent at Montreal.  
J. B. C. Delorimier, Resident at St. Régis,  
Revd. J. M. Bélanger, Missionary at St. François,  
J. Vallé, Ditto at St. Régis,  
J. Marcoux, Ditto at Caughnawaga,  
L. S. Mâlo, Ditto at Ristigouche,  
Thos. Cook, Ditto at Lorette.  
Bernard St. Germain, Interpreter at Montreal,  
Joseph Niverville, Ditto at Three-Rivers,  
P. Ducharme, Ditto Lake of Two Mountains  
G. Macomber, Ditto at Caughnawaga,  
Vincent Ferrier, Schoolmaster at Lorette,  
P. P. Ofunkinshine, Do. St. Francis.

*Indian Department of Upper-Canada.*

James Givins, Chief Superintendent, U. C.  
Jos. B. Clinch, Superintendent, Kingston district

Geo  
Jos.  
T. C  
Wm  
John  
Benj

Of t

Lie

P. O  
A. H

A. G  
T. K

W

Assi

## MILITARY REGISTER.

George Ironside, sr. Superintendent, Armherstburg,  
 Jos. St. Germain, Interpreter ditto  
 T. G. Anderson, Superintendent, Penetanguishine  
 Wm. Solomon, Interpreter ditto  
 John Brant, Superintendent, Grand River,  
 Benj. Fairchild; Interpreter. ditto

## OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Canada.*

## ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Colonel J. P. COCKBURN, commanding,  
 Quebec.

CAPTAIN—A. Cameron,

2d CAPTAINS.

P. O. England,		W. Elgee,
A. H. Freer,		

LIEUTENANTS.

A. Gillespie,		E. C. Beauchamp,
T. Knatchbull,		A. J. Cockburn,

J. H. Cockburn,	Acting Adjutant.
N. Bradley,	Surgeon.

*St. Helens.*

CAPTAINS.

W. Henshaw,		W. A. Anderson,
-------------	--	-----------------

LIEUT.

R. F. Crawford.

Assistant Surgeon,	-	T. Seaton,
--------------------	---	------------

al.  
n.

Isle aux  
Noix.  
Lac.

bec,  
,  
ontreal.

ncois,

a,  
o

al,  
rs,  
ountains  
ga,  
ette,

la.

C.  
district

## MILIARY REGISTER.

*Kingston.*

Lieut. Col. MITCHELL, commanding.

## CAPTAINS.

L. Douse,

J. R. Hornsby,

## LIEUTENANTS.

R. Tomkyns,

R. G. B. Wilson,

J. Gore,

Assistant Surgeon, M. Tughill, Rideau Canal,  
Ditto W. Kelly, do.

## ROYAL ENGINEERS.

## QUEBEC.

Colonel G. NICHOLS, comg. R. E. in the Canadas.

Capt. R. Alderson, comg. R.E. Quebec. dist.

## 1st LIEUTENANTS.

F. H. Baddeley.

Henry P. Wulff.

2d LIEUT.—Edmund T. Ford.

## MONTREAL.

Capt. R. S. Piper, comg. Montreal District.

Lieut. G. C. D. Lewis.

## KINGSTON.

Lieut. Col. J. R. Wright, comg. Upper-Canada.

Capt. R. H. Bonnycastle.

2d Capt. George Phillpotts.

1st Lieuts. Frs. Randolph and H. O. Crawtey.

## RIDEAU CANAL.

Lieut. Col. John By, comg. Rideau Canal.

Lieut. Col. Richd. Boteler.

## 2d CAPTAINS

Pennel Cole,

Daniel Bolton.

Patrick Yule,

Henry Briscoe,



**MILITARY REGISTER.****1st. LIEUTENANTS**

G. W. Limon,  
Henry Pooley,

Edward Fiome,  
George Burgman,

**Civil Establishment.****QUEBEC.**

T. G. W. Eastaff, in charge of Plans and Mathematical Instruments.

Wm. Morrison,—Clerk of Works—3d Class.

Geo. Morrison,—ditto ditto 4th do.

Germain Feluet—Senior Clerk.

Henry Weatherstone, Charles Clarke and J. Sedley,  
Clerks.

Ed. Erson, Overseer of Works—2d Class,

**MONTREAL & ST. HELENS.**

— Ratcliff, Clerk of Works,—4th Class.

Moses J. Hayes, Clerk.

Robt. Johnson, Clerk of Stores.

William Shand, Overseer of Works—1st Class.

**KINGSTON.**

Samuel Shaw & Alexr. Stirling, Clerks.

**WESTERN DISTRICT.**

George Houghton, Clerk of Works—4th Class.

Michael McNamara, Clerk.

MILITARY REGISTER.

15th Regt. [York East Riding.]

"Martinique," Guadeloupe."

[In Garrison at Montreal.]

Col. Sir M. DISNEY, K.C.B. Lt. General.

Lt.-Col. A. F. Macintosh.

Majors W. Grierfon & F. A. Drought.

CAPTAINS.

H. Temple,  
G. D. Colman,  
John Humphrys,  
Frederick Hope,  
Hodson Gage.

W.R. B. Smith.  
R. Alex. Cuthbert,  
Geo. Weston,  
Thos. Colman,  
R. L. Battersby,

LIEUTENANTS.

H. B. Barnham,  
♦John Blair,  
L. Tollemache,  
Thos. Mooie,  
Hy. Rudyerd,  
F. L. Ingall,

C. Cooke, *dep. pm.*  
James Barry,  
T. H. Western,  
Thos. Rose,  
J. R. Norton,  
Geo. Pinder,

ENSIGNS.

Thos. Wright,  
James Hay, Adjt.  
Thos. Cronyn,  
W.H. Mounsey,  
J. A. Cole,

H. S. Colman,  
Geo. Parker,  
F. Walker,  
J. H. Wingfield,

*Paymaster,*  
*Adjutant,*  
*Qr. Master,*  
*Surgeon,*  
*Assts. do.*

Chas. Walker, *capt.*  
James Hay, *ens.*  
J. W. Dewson, *lt.*  
J. M. Bartley, M. D.  
Wm. Bain, M. D. and  
H. Caldwell,

Agent, Greenwood & Co.

♦Waterloo.

♦Waterloo.

## MILITARY REGISTER.

## 24th Foot [Warwickshire.]

"Egypt," "Cape of Good Hope," "Talavera,"  
 "Fuentes d'Onor," "Salamanca," "Vittoria,"  
 "Pyrenees," "Nivelle," "Orthes," "Peninsula."

(In Garrison at Quebec.)

Colonel, Sir JAMES LYON,\* K. C. B. K. C. H. *l.g.*\*

Lieut. Colonel, E. Fleming,  
 Majors Chs. Hughes\* and Pons. Kelly,

## CAPTAINS.

H. D. Townshend,	C. Hast. Doyle, <i>staff.</i>
John Ewing,	C. F. Barton,
G. Fitz. Stack,	J. B. Harris
John Stoyte,	Robert Marsh,
Wm. Andros,	John Harris,

## LIEUTENANTS.

H. W. Harris	A. G. Blachford,
Danl. Riley	Langf. Heyland,
F. T. Maitland,	<i>Hon.</i> C. Preston,
F. T. Cunyghame,	A. C. Sterling.
Nich. Leslie,	W. G. Browne,
Henry Young,	Jos. Frs. Peacocke,

## ENSIGNS.

J. Massy Stack,	T. Hodges, <i>adj.</i>
Wm. Spring,	R. C. Hunter,
F. Chetwode,	H. Farrant,
J. J. Greig,	

Paymaster,	-	Alex. Tovey, <i>lt.</i>
Adjutant,	-	T. Hodges, <i>en.</i>
Qr. Master,	-	James Murray,
Surgeon	-	Wm. Byrt,
Assistants,	-	Jas. Crawford M.D. & J. Lorimer, M.D.

Agent...Macdonald & Co.

\*Waterloo.

\*Absent,

## MILITARY REGISTER.

**32d Regt. [or Cornwall.]**

"Roleia; Vimiera; Salamanca; Pyrenees;"  
 "Nivelle; Nive; Orthes; Peninsula; Waterloo"

[In Garrison at Quebec.]

Colonel, A. CAMPBELL, *genl.*

Lt.-Col., Hon. J. Maitland,

Majors, T. H. Wingfield, J. Palk.

## CAPTAINS.

Henry Reid,	F. D. Hodges,
◆ J. Birtwhistle,	T. R. S. Impett,
J. Swinburn, <i>m.</i>	Hon. G. W. Edwardes,
A. S. Reoch,	F. Markham,
J. R. Smyth,	T. C. Crawford,

## LIEUTENANTS.

◆ Geo. Browne,	◆ George Oke, <i>adjt.</i>
Thomas Calder, <i>dp. pay.</i>	J. T. Hill,
Thomas White,	H. V. Brooke,
Alexander Gardiner,	Alexander Campbell,
B. F. D. Wilson,	E. O. Broadley,
A. R. G. Thomas	Cuth. A. Baines,
F. J. Griffen,	

## ENSIGNS.

John Dillon,	S. B. Hayes,
J. Grogan,	Thomas Forsyth,
Geo. Weir,	J. F. Kempt,
Robert Campbell,	C. B. Wolseley,

Paymaster,	-	◆ Geo. Moore, <i>lt.</i>
Adjutant,	-	◆ F. Oke, <i>lt.</i>
Qr. Master,	-	◆ Thomas Healy,
Surgeon,	-	W. Bampfield,
Asst. Surgeons,	-	George Griffin and Rich. Poole.

Agents, Hopkinson, Barton & Co.

◆ Waterloo.

## MILITARY REGISTER.

## 66TH (Berkshire.)

"Douro," "Talavera," "Albuera," "Vittoria,"  
 "Pyrenees," "Nivelle" "Nive," "Orthes" "Peninsula."

[In Garrison at Kingston.]

\*Colonel Sir W. ANSON, K. C. B. *lt. gen.*

Lieutenant-Colonel Charles Nicol,\* *Col.*

Majors J. Baird & S. Patrickson.\*

## CAPTAINS.

Peter Duncan, *maj.*

Wm. Kingsmill,

John Clarke,

T. H. Baylie,\*

⊕ John Daniell,\*

T. H. Johnston,

C. L. Wingfield,

Pereg. Warren.

T. Leigh Goldie,\*

R. Rumley.\*

## LIEUTENANTS.

John Usher,\*

P. Ditmas,

T. Rainsford,

Wm. Glascott,

J. Brannan,\*

H. C. Jenner,

Chs. Herbert,

W. J. Crompton,\*

J. L. Nunn,\*

W. L. Dames,

T. G. Armstrong,

R. T. Healey.

## ENSIGNS:

Chs. F. Gibson,

⊕ Robt. Steele, *Adjt.*

f Johnston.

N. D. Lane.

C. E. Michel,\*

John Parker,\*

Thos. Burke,

J. L. Insdon,\*

G. L. Dames.\*

*Paymaster,*

*Adjutant,*

*Qr. Master,*

*Surgeon,*

*Assts. do. W. Linton* \* & P. Anglin. M.D.

*Agents,*

K. T. Ross, *lt.*

⊕ Robert Steele, *ens.*

John Stephens,

Walter Henry.

Greenwood & Co.

⊕ Waterloo.

\* Absent.

## MILITARY REGISTER.

## 79th Regt. (or Cameronian Highlanders.)

"Egmont op Zee," "Egypt," "Fuentes d'Onor,"  
 "Salamanca," "Pyrenees," "Nivelle," "Nive,"  
 "Toulouse," "Peninsula," "Waterloo."

(In Garrison at Kingston, U. C.)

\*Colonel, Sir R. C. FERGUSON, K. C. B. *g.*

Lt. Col. ♦ Sir Neil Douglas, Kt. C. B. *col.*

Majors { ♦ D. M'Dougall, *l. c.*  
 James Barwick,

## CAPTAINS.

K. Cameron,  
 J. C. Young,  
 James D. Brown,  
 ♦ Alexander Forbes,  
 ♦ W. A. Riach,

George Mathias,  
 Jer. Robinson,\*  
 Thomas L. Butler,\*  
 M. Macdonnell,  
 And. Brown,

## LIEUTENANTS.

D. Mathieson,  
 D. Macdougall, *adjt.*  
 Wm. Cartan,  
 T. C. Cameron,  
 Thomas Crombie,  
 Robert Fulton,\*  
 James McDonald,\*

George Johnston,\*  
 M. Fitzgerald,  
 Hon. R. Boyle, *st.* \*  
 W. H. Lance,\*  
 Robert Manners,\*  
 John S. Smyth,

## ENSIGNS.

Thomas Isham,  
 W. L. Scobell,  
 J. Cockburn,  
 Ewen Cameron,

John Douglas.\*  
 Geo. James Gordon,\*  
 M. Forbes,\*  
 E. J. Elliot,\*

Paymaster, -

Wm. Castle, *capt.*

Adjutant, -

D. McDougall, *lt.*

Qr. Mster, -

♦ A. Cameron,

Surgeon, -

J. Short, M. D.

Assit. Surgeon, -

D. McLachlan, M. D.

Ditto

W. Cruikshank.

Agent—McDonald & Co.

♦ Waterloo.

\* Absent.

## MILITARY REGISTER.

## ROYAL STAFF CORPS.

[Grenville Canal.]

Lt. Col. Henry Duvernet.

Captain, G. D. Hall,

Lieutenants, { T. M. Colleton,  
R. Hayne,*Civil Branch.**Acting Paymaster—Christopher Edie.*

## MILITARY REGISTER.

## STAFF OF THE ARMY

In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNS-  
and their Dependencies, including the Islands of  
NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE ED-  
WARD and BERMUDA.

## NOVA-SCOTIA.

His Excy. Lieut. Gen. & SIR PEREGRINE MAIT-  
LAND, K. C. B.

*Military Secretary*, Capt. P. Maitland, 74th foot,  
*Aides-de-Camp*, Captain Dēedes, 34th foot, and  
Lt. Hon. R. Boyle, 79th foot.

*Prov. ditto*, Lieut. Cols. The Hon. T.N. Jeffrey  
and Sir Rupert D. George,

Lt. Col. Harris, h. p. 86th ft. *Dep. Adj. General*.

Lieut. Col. H. G. Broke, *Deputy Quarter Master  
General*.

Maj. J. Balzagette, h. p. 98th foot, *Maj. of Brigade*.  
*Dep. Com. Genl.* George Damerum,

*Asst. ditto*, Wm. Green,

*Deputy Assistant Commissary Generals*.

W. Green,  
James Slade,  
Oliver Goldsmith,

William Low,  
Charles Williams,  
R. Inglis.

*Inspecting Field Officers of Militia...*

Lieut. Colonels W. Marshall, R. R. Loring, and  
P. Grieve, (half pay.)

*Surgeon*, Colin Allan, MD.

*Apothecary*, John Carter, MD., Halifax.

*Asst. Surgs.* David Paterson J. Y. Skelton and J.  
James Shields, M.D.

*Ord. Sur.* Dr Fogo.

⊕ Waterloo.



---

**MILITARY REGISTER.**


---

**GARRISON OF HALIFAX.**

— commandant.  
 James Blair, Barrack Master.  
 Lt. McColla, Town Major.  
 Rev. J. Twining, D. D., Chaplain.

**WINDSOR.**

A. M'Dougall, Esq. Barrack Master.  
 Revd. W. C. King, A.M. Chaplain.

**ANNAPOLIS.**

J. Norman, Esq., Barrack Master.

**OFFICERS OF H. M. ORDNANCE.**

J. W. Tapp, Esquire, Storekeeper. H. Ince, Esq.  
 Deputy ditto.

Surgeon to the Forces: Colin Allan, Esqr.—Asst.  
 Surgeons, S. M. Hadaway, Step. Lawson and J. L.  
 Hartwell.—Apothecary, John Carter.

*Engineer Department.*

Lt. Colonel Boteler, com. Engineers; Captain C.  
 Rivers, Lts C McKenzie, S H Wentworth, and  
 W H Ford; Clerk of the Works, R Creed; senior  
 clerks, Wm Rogers, Thomas Goudge, G Creed and  
 John Barron.

---

**NEW-BRUNSWICK.**

His Excellency Major Gnl. Sir C. Campbell, K. C.B.  
 Capt. J. Campbell, 38th Ft., *Aide-de-Camp*,  
 Lt. Col. C. B. Turner, *Inspecting Field Officer of Mil.*  
 Lt Col. Allen, do. do.  
 J. Q. Short, *Staff Surgeon*,  
 W. H. Robinson, *Asst. Com. Genl.*  
 George Swiney, *Dep. Asst. Com. Genl.*  
 Wm. Milliken, do. do.

## MILITARY REGISTER.

John E. Woolford, *Asst. Bar. Mr. Fredericton.*

J. C. Frith, *Ord. Dept. (in charge)*

Lieutenant Samuel Huyghue, *clerk.*

Capt. M. Evans, *com. Royal Artillery.*

Capt. Marshall, *commanding Royal Engineers.*

Mr. Henry Henigar, *Overseer of Works.*

Mr. Lionel Anderson, *clerk.*

GARRISONS—Lieut. Colonel W. Eeles, *Rifles Brig.*  
Commanding, *Frederickton,*

Lt. Gallagher, *h. p. Town Major, Fredericton.*

————— Lt. Col. C. B. Turner, *St. John.*

————— Lt. McLaughlan, *St. Andrews.*

CHAPLAINS, Archdeacon Coster, *Frederickton.*

Revd. Benj. G. Gray, *St. John.*

Revd. Jerome Alley, *St. Andrews.*

## NEWFOUNDLAND.

Sir THOMAS COCHRANE, *R. N. Lieut. Governor.*

Lieut. Gen. Knollis, *Lieut.-Governor, St. John.*

Lieut.-Colonel G. J. Reeves, *ditto Placentia,*

Capt. Oldfield, *R. Engineers.*

*Asst. Com. Gen. John Laidley.*

*Dy. Ast. Cy. Gls.* } C. W. Beverly,  
William Stevens.

*Lt. Gov. of Garrison, Sir Geo. Elder.*

*Fort Major, St. Johns, Capt. J. C. Griffiths, h. p.*  
49th foot.

*Offictg. Garrison Chaplain, Rev. J. H. Carrington,*

## CAPE BRETON.

*Barrack Master, Samuel Rigby, Sidney,*

*Town Adjutant, Lt. Schwartz.*

## PRINCE EDWARD'S ISLAND.

*His Excellency Lieut. Governor E. W. Young.*

*Ordnance Storekeeper, John F. Holland.*

*Town Major, Lieut. Lane, h. p.*

*Offictg. Garr. Chaplain, Rev. T. Adin.*

## MILITARY REGISTER.

## BERMUDAS.

Lt. Governor, His Ex. Sir Stephen Chapman, C. B.  
*Asst. Commissary Genl.* H. J. Widd,  
*Dy. Asst. Cy. Gens.* R. Lee and Charles Swain.  
*Barrack Master,* W. Tucker.  
*Surgeon,* Chs. S. Doyle.  
*Ordnance Surgeon,* Joseph Hutchison,  
*Hospital Assistant,* J. Clark, M.D.  
*Fort Adjutant,* Lt. Howe, 81st foot.  
*Officiatg. Garr. Chaplain,* Rev. John Dough.

## OFFICERS

Of the several Regiments serving in Nova-  
 Scotia, New-Brunswick, &c.

## ROYAL ARTILLERY.

Lt.-Col. Bredin, *Nova-scotia.*  
 Capt. M. Evans }  
 Lieut. R. W. Cleeve } *New-Brunswick.*  
 Lieut. Tapp, *Bermuda.*  
 Major Hunt, *Newfoundland.*

## ROYAL ENGINEERS.

Lt. Col. Boteler, *Nova-scotia.*  
 Maj. Oldfield, *New-Brunswick.*  
 Lt.-Col. Vigoureux, *Newfoundland.*  
 Major Tylden, *Bermuda.*

⊙ Waterloo.

## MILITARY REGISTER.

8th Foot, [or the King's]

"Egypt, Martinique, Niagara."

Colonel, HENRY BAYLEY, *l. g.*

Lt. Col., ♦Hon. G. Cathcart,

Majors, T. G. Ball, *d.*; John S. Powell.

[Stationed at Halifax.]

## CAPTAINS.

J. T. Fitzgerald, <i>maj.</i>	Alex. Dirom,
D. Vans Machen,	Chs. S. Malet,
Simcoe Baynes,	Chs. Corkran, <i>st.</i>
J, H Maitland,	H. W. Hartley, <i>st.</i>
T. Hart Davies;	Thos. Kenyon,

## LIEUTENANTS.

H. P. Hill,	Wm. Senhouse,
Alex. Bourke,	John Longfield,
T. R. Thompson,	E. Hud. Clarke,
Wm. Calder,	J. C. V. Molesworth,
Edm. Gennys,	W. R. Lucas,
D. Gardiner,	Wm. Chearnley,
Jas. Byron,	Ir. S. Whitty, <i>adj.</i>

## ENSIGNS.

Ralph Cheney,	Walter Ogilvy,
Edw. Orme,	Hen. Lomax,
H. W. Roper	God. Baldwin,
Walter Lay,	

Paymaster,	-	_____
Adjutant,	-	Ir. S. Whitty, <i>lt.</i>
Quarter Mr.	-	Saml. Brodribb,
Surgeon,	-	J. H. Cardiff, M.D.
Asst. do.	-	J. R. Adams, and P. Fraser.
Agent;	-	Greenwood & Co.

♦ Waterloo.

\* Absent.

## MILITARY REGISTER.

34th foot [or Cumberland.]

"Albuera," "Vittoria," "Pyrenees,"  
 "Niville," "Nive," "Orthes," "Peninsula."

(Stationed at Halifax.)

Colonel, Sir Thos. McDougal Brisbane, *G. C. B. I. g.*  
 Lieut.-Col. C. R. Fox.

Majors, { Richard Greaves.  
 { Hon. H. S. Fane.

## CAPTAINS.

M. McLeod Tew, <i>maj.</i>	Hen. Gascoyne,
Edw. Conolly,	W. N. Orange,
Richd. Airey, <i>staff</i> ,	B. J. Hooke,
Geo. Ruxton,	Ed. S. Bayley,
C. B. Brisbane,	H. Deedes, <i>st.</i>

## LIEUTENANTS.

G. R. Thompson,	C. T. Vandeleur,
John Elgee,	St. Geo. Cromie,
W. Lax,	◊ W. O. Warren,
N. R. Brown,	Arthur Horne,
E. Broderick,	T. W. Newcomen,
J. Reed,	William Colt,
John Au'dj,	

## ENSIGNS.

R. Hill Webster,	John Arnold,
T. Wm. Howe, <i>adjt.</i> ,	Chs. S. Eustace,
Geo. Harford,	J. Fordyce.
F. P. Glubb,	R. W. Byron,
Paymaster, -	G. Ledingham, <i>lt.</i>
Adjutant, -	Thos. Wm. Howe, <i>ens.</i>
Quarter Master, -	W. Pepperall,
Surgeon, -	R. Ranken, <i>d.</i>
Assistant Surgeon,	Chs. Bell and J. Hendrick, M. D.

Agent, McDonald &amp; Co.

◊ Waterloo.

*d.* detached.

MILITARY REGISTER.

71st [Highland Lt. Infantry.]

Hindoostan" "Roleia" "Vimiera"  
 "Alvarez" "Fuentes d'Onor"  
 "Vittoria" "Pyrenees" "Nives"  
 Orthes" "Peninsula" "Waterloo."

[At Bermuda.]

Col. Sir ♦ Colin Halket, K. C. B. *l. g.*

Lt. Col. ♦ Arthur Jones, C. B.

Majors, { ♦ Joseph T. Pidgeon, \*  
 { ♦ C. Levinge.

CAPTAINS.

♦ James Henderson, <i>maj.</i>	♦ J. Gardiner,
♦ Alexr. Grant,	Wm. Stewart,
R. W. Myddleton,	N. A. Connor.
♦ Charles Stewart,	Wm. Osborne.
♦ Wm. C. Hanson,	♦ A. R. L'Estrange,
♦ Wm. Long,	

LIEUTENANTS.

♦ John Impett,	Cyr. P. Trapaud,
Thos. Dutton,	Fred. Pack,
Geo. Cuming, <i>adjt.</i>	Wm. J. Meyers,
Wm. Denny,	E. Foy,
Alex. Seymour,	H. T. Beresford,
John Lawson,	

ENSIGNS.

H. Ed. Austen,	J. Fitzscott,
Chs. Jones.	J. C. H. Robertson.
F. S. Hutchinson,	Ralph Bernal,
N. M. Stack,	R. Brickenden,
J. B. Strangways,	

Paymaster,	H. B. Adams, <i>Capt.</i>
Adjutant,	G. Cuming, <i>Lt.</i>
Qr. Master,	♦ M. T. Creighton.
Surgeon,	♦ J. Winterscale.
Ast. Surgeon,	Geo. Ferguson.
Do.	Geo. Gulliver.

Agents . . . . . Price & Co.  
 ♦ Waterloo, . . . . . \*Absent.

## MILITARY REGISTER.

## 77th [E. Middlesex.]

"The plume of the Prince of Wales," "Seringapatam," "Cuidad Rodrigo," "Badajoz," "Peninsula,"  
[Stationed at Halifax.]

◆ Sir George Cocke, K. C. B. *l. ger.*  
Lt. Colonel G. R. Bradshaw.  
Majors Ed. Jones and Nicholas Mitchell.

## CAPTAINS.

James Algeo,  
Rich. Tatton,  
G. A. Ramsay,  
J. R. Raines,  
Chs. Barry,

◆ A. Buchan,  
◆ G. F. Paschal,  
James Mason,  
T. O. Partridge,  
J. P. Clarke.

## LIEUTENANTS.

P. W. A. Bradshaw, *p. m.*  
Thomas L. Butler,  
G. Sutherland,  
Anth. Dillon,  
◆ W. N. Perse,  
W. J. Clarke,  
B. C. Bordes,

W. Galway,  
D. Herbert,  
Chs. Lee,  
Hor. Fenwick,  
Rowland Bevan,  
M. F. Steele, *adjt.*

## ENSIGNS.

John Powell,  
D. Cameron,  
R. J. Straton,  
George Bell,

George Dixon,  
J. E. Lewis,  
H. D. Griffith,  
J. S. Atkinson.

H. B. McKenzie,  
M. F. Steele,  
J. Powell,  
T. Halloran,

Paymaster.  
Adjutant.  
Quarter Master.  
Surgeon.

Assistant Surgeons, J. P. Munroe and W. G. Byrne.

◆ Waterloo,

## MILITARY REGISTER.

## 96th Regiment.

(Stationed at Halifax.)

Colonel, Sir Jos. Fuller, G.C.H. *l.g.*

Lieut.-Colonel, Ⓢ Jas. Fullarton, C.B.

Majors. } Henry White, *d.*  
          } A. Cairncross,

## CAPTAINS.

Wm. Hulme, <i>m.</i>	C. B. Cumberland,
Rich. Gethin,	Peter Cheape, <i>d.</i>
J. W. S. Waller, <i>st.</i>	B. H. Cumberland,
E. Eustace Hill, <i>maj.</i>	H. F. Kennedy, <i>d.</i>
Wm. L. Cary,	Moyle Sherer,

## LIEUTENANTS.

L. F. Jones,	P. F. de Meuron
Wm. Kidman,	Robert Bush,
E. Sutherland, <i>adj.</i>	J. W. A. Wray,
A. Robertson. ( <i>d.p.</i> )	R. B. Warren.
A. M'Kenzie, <i>r.</i>	Daniel Kinsle <i>r.</i> , <i>d.</i>
Jos. Telford,	H. Dixon,
Thomas Abbott,	R. McKenzie.

## ENSIGNS.

Jas. Clyde,	E. W. Blencowe, <i>d.</i>
R. S. Murray,	G. Anderson.
Edw. Barclay, <i>d.</i>	M. R. Campbell, <i>d.</i>
E. Hathaway, <i>d.</i>	John Lee,

Pay Master, - - -	Benjamin Scott, <i>capt.</i>
Adjutant - - -	E. Sutherland, <i>lt.</i>
Qr. Master - - -	J. Murchison.
Surgeon - - -	J. Shorland.
Asst. Surgeons, -	A. M'Andrew.
	A. W. Murray.

Agents - Greenwood &amp; Co.

Ⓢ Waterloo.

*d.* detached.



MILITARY REGISTER.

1st (Rifle Brigade.)

[Stationed at St John, N. B.]

"Copenhagen," "Monte Video," "Roleia," "Vim'orie  
 "Corunna," "Busaco," "Barrosa," "Fuentes d'OVrt'o  
 "Ciudad Rodrigo," "Badajoz," "Salamanca," "tr-n,  
 ria," "Nivelle," "Nive," "Orthes," "Toulouse,"  
 "Peninsula," "Waterloo."

Colonel in Chief, Field Marshall, The  $\diamond$  DUKE of WELLINGTON.

Colonel, Sir A. F. Barnard, K. C. B. & K. C. H. *m g.*  
 Lt. Col.  $\diamond$  W. Eccles.

Majors, {  $\diamond$  A. Stewart. *d.*  
 {  $\diamond$  J. C. Hope.

CAPTAINS.

Thos. E. Kelly. <i>d.</i>	J. St. V. Saumaurez,
W. Warren.	J. Fry,
$\diamond$ G. Simmons.	J. S. Cameron.
Horace Stewart,	Wm. Sullivan.
James Maister,	J. A. Henderson,

1st LIEUTENANTS.

A. Maclachlan.	W. S. Tolmache. <i>d.</i>
W. S. R. Norcott. <i>ad.</i>	Roynon Jones.
Rob. Walpole.	John Rooper.
Ho. Shirley.	Richard S. Smith.
Chs. F. Napier.	E. H. Glegg.

2nd LIEUTENANTS.

R. H. Fitzherbert.	R. Pettley,
R. W. D. Flamstead, <i>d.</i>	R. Stewart,
R. Wilbraham,	G. K. Carr.
A. Monro. <i>d.</i>	J. P. Malcolm.
K. W. Young. <i>d.</i>	W. H. Frankland.

Paymaster ..... W. Holden.  
 Adjutant ..... J. R. Groves.  
 Quarter Master, ..... W. Hill.  
 Surgeon .....  $\diamond$  F. H. Ridgway.  
 Asst. Surgeons ..... E. G. Lloyd and  
 W. Parley.  
 Agents ..... Greenwood & Co.  
 $\diamond$  Waterloo.

---

**A LIST OF THE OFFICERS OF THE  
ROYAL NAVY**

IN LOWER AND UPPER-CANADA.

---

Kingston Yard.

Commodore, - - -	Robert Barrie, C. B.
Master Shipwright, - - -	Robt. Moore.
Assistant Surgeon, - - -	Joseph Kerr.
Schooner <i>Cockburn</i> , 1 gun.	
Lieut. Com.	Charles Holbrook.
Sup. Lieutenants.	W. H. Wooden.
	W. Swainson.
	Chs. Jones.
Master,	Mat. Murray,
Asst. Surgeon,	James Taylor.

*Employed surveying the St Lawrence from Montreal  
to Anticosti.*

Commander Henry W. Bayfield,  
Lieutenant P. E. Collins,  
Midshipman Mr. Bowen.  
Surgeon, Mr. Kelly.  
The hired schr *Gulnare*.

---

*Vessels of War on Lake Ontario*:—Brock, 2 guns;  
Burlington, 42; Canada, 104, (building,) Charwell,  
12; Kingston, 56; Montreal, 20; Netley 2; Mont-  
real, 20; Niagara, 20; Psyche, 32; St. Lawrence,  
98; Star, 14; Wolfe, 104, (building.)

*Lake Erie*:—Confiance, 2; Sauk, 2; Surprise, sch.

*Lake Huron*:—Huron, schr.; Newash, schr.;  
Tecumseh, 2.

[Several of the largest of these Vessels are to be  
sold by auction in January next.]

---

**CIVIL LIST OF UPPER-CANADA**

**His Excellency SIR JOHN COLBORNE,**  
K C B, Lieutenant Governor, &c &c &c.

Private Secretary, ~~Lt. Z. Mudge~~, Royal Artillery,

---

**MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL.**

The Honble. J. B. ROBINSON, Chief Justice, *Speaker*.

The Honble and Right Revd the Lord Bishop of  
Quebec,

The Honorables W. D. Powell, James Baby, John McGill, Thomas Talbot, Thomas Clark, Wm Dickson, Neil McLean, George Crookshank, Angus McIntosh, Joseph Wells, Duncan Cameron, George H. Markland, John H. Dunn, William Allan, Ven. Archdeacon J. Strachan, Sir W. Campbell, Peter Robinson, Charles Jones, John Ehmsley and Revd Catholic Bishop Dr. McDonnell and Honbles. Messrs. Kerby, Daldwin, Boswell, Crooks and Burnham.

Grant Powell, Esquire, Clerk; The Revd William Macaulay, Chaplain; D'Arcy Boulton, jr. Esquire, Master in Chancery; Wm. Lee, Esq. Gentleman Usher of the Black Rod.

---

**MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.**

[Elected in 1830.]

Towns.	4 Members.
York, - - - -	W B Jarvis,
Niagara, - - - -	H J Boulton,
Kingston, - - - -	† C A Hagerman,
Brockville, - - - -	Henry Jones,
Counties.	46 Members.
Lincoln, * R Bandall, † B C Beardsley, W Crooks, and John Clark,	
Haldimand, John Brant,	
Wentworth, * John Wilson & Allan M'Nab,	
Halton, † James Crooks & † Wm Chisholm,	
Oxford, † Charles Ingersoll & Chs Duncombe,	

## UPPER CANADA CIVIL REGISTER.

Norfolk,	Wm Wilson & *D McCall,
Middlesex,	†Maldon Burwell & Roswell Mount,
Essex,	Wm Elliot & Jean Bte Macon,
Kent,	*Wm Berczy,
York,	*Jesse Ketchum, & *W L M'Kenzie,
Simcoe,	W B Robinson,
Durham,	John Brown & G S Boulton,
Northum }	*James Lyons and Archibald Mac-
berland, }	donell,
Hastings,	*J H Samson & †Rueben White,
Prince Edw.	*Paul Peterson & J Roblin,
Lennox & }	*M S Bidwell and
Addington, }	*Peter Perry,
Frontenac,	*H C Thomson & John Campbell,
Leeds,	*Wm Buel & M S Howard,
Grenville,	R D Fraser and H. Norton.
Dundas,	John Cook and *Peter Shaver,
Stormont,	*Archd McLean & Ph Vankoughnet,
Glengarry,	Wm M'Farlane & Wm Fraser,
Prescott and }	Donaid M'Donald,
Russel, }	Captain Lewis, R N.
Carleton,	*Wm Morris.
Lanark,	

Clerk—James FitzGibbon, Esquire

Chaplain—The Revd. Robert Addison

Clerk of the Crown in Chancery—S. P. Jarvis, Esqr  
Serjeant at Arms—Mr Allan McNabb.

## MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL.

The Honble J. B. Robinson, Chief Justice, Chairman.

The Right Rev. Charles, Lord Bishop of Quebec.

The Hon. ~~James Baby~~, The Hon. and Ven. Archdeacon J. Strachan, D. D.; The Hon. George H. Markland; The Hon. Peter Robinson; The Hon. ~~James B. McCaulay~~.

†Prefixed to the names of Members who were in former Parliaments, but not in the last.

\*Prefixed to the names of Members of the last Parliament.

## UPPER CANADA CIVIL REGISTER.

John Small, Esq. Clerk; John Beikie, Esquire, Confidential ditto; Mr George Savage and Mr Wm Lee, Clerks in the Office.

The Honble John Henry Dunn, *Receiver General*.  
The Hon. P. Robinson, *Surveyor General of Woods and Forests, and Commissioner for sale of Crown Lands*,

The Honble James Baby, *Inspector Gen. Provl. Accts.*

The Honble D. Cameron, *Secretary & Registrar*.

Samuel P. Jarvis, Esquire, *Deputy ditto*

Wm. Chewett, Esquire, *Senior Surveyor, Draftsman, [Chief Clerk and (acting) Surveyor General.*

Thomas Merritt, *Deputy Surveyor of Woods.*

D'Arcy Boulton Esquire, *Auditor General of Land [Patents.*

## COURT OF KING'S BENCH.

Chief Justice—The Honble. J. Beverly Robinson

Puisné Judges, { Levinus P. Sherwood, Esquire,  
                          { James Buchanan McAuly.

Attorney General—Henry J. Boulton, Esquire,

Solicitor General—Chr. A. Hagerman, Esquire,

Clerk of the Crown and Common Pleas—Charles C.

[Small, Esq.,

Deputy Clerk of the Crown—Mr James M. Caldwell  
Reporter—W. H. Draper, Esquire.

## SURROGATE COURT.

Judge ex-officio—The Governor, Lt Governor, or person administering the Government,

Official Principal—Grant Powell, Esquire,

Registrar—Stephen Howard, Esq.

*Commissioners, under Heir and Devizee Act.*

The Honble. John B. Robinson, *Chief Justice.*

*Puisné Judges.*

D'Arcy Boulton & L. P. Sherwood, Esqrs;

Hon. & Rev. Dr Strachan | Hon. Thos. Ridout,

James Baby, | J. B. Macaulay.

John Beike, Esq. Clerk.

---

\* \* \* The population returns of Upper-Canada for 1829, give 198,440 souls.

---

**LIST OF CIVIL OFFICERS**

In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK,  
&c. &c.

---

**NOVA-SCOTIA.**

**His Excy. Sir PEREGRINE MAITLAND,**  
K. C. B. Lieutenant Governor and Commander-in  
Chief.

*Administrator* : Hon. MICHAEL WALLACE.

**HIS MAJESTY'S COUNCIL.**

Hon. Samson Salter Blowers, President.

Hon. and Right Reverend John Lord Bishop Inglis  
of Nova-Scotia, Honble. Charles Morris, Thos. N.  
Jeffrey, Brenton Halliburton, Hibbert N. Binney,  
Enos Collins, Simon B. Robie, Chs. R. Prescott  
Samuel Cunard, Henry H. Cogswell, Peter McNab,  
James Tobin and Jos. Allison.

Clerk—Sir R. D. George, bart. ; asst. do. J. C.  
Halliburton, Esq. ; Chaplain, Rev. R. Willis, D. D.

**HOUSE OF ASSEMBLY.—40 Members.**

S. G. W. ARCHIBALD, Esq. Speaker.

County of Halifax—S. G. W. Archibald ; William  
Lawson, Geo. Smith and Jotham Blanchard, Esqs.

County of Annapolis—Wm. H. Roach and John  
Johnston, Esquires.

County of Cumberland—Alex. Stewart and Joseph  
Oxley, Esquires.

County of Lunenburg—William Rudolph and John  
Creighton, Esquires.

King's County—Elisha DeWolf, jr. and Samuel  
Chipman, Esquires,

Queen's County—Jos. Freeman & James R. Dewolf,  
Esqrs.

Hant's County—Benj. Dewolf and Wm. B. Bliss,  
Esqrs.

County of Shelburne—John Forman and Herbert  
Huntingdon, Esqs.

County of Sidney—Ths. Dickson & J. Young, Esqrs.

County of Cape Breton—Lawrence Kavanagh and  
J. B. Quiacke, Esqrs.

## CIVIL REGISTER OF NOVA SCOTIA, &amp;c.

Town of Halifax—C. R. Fairbanks and Stephen W. Deblois, Esquires.  
 Truro,—Alexr. Archibald, Esquire.  
 Onslow—Robert Dickson, Esquire.  
 Londonderry—J. Wier, Esquire.  
 Annapolis—James R. Lovett, Esquire.  
 Granville—Jas. Delap, Esquire.  
 Digby—Chs. Budd, Esquire.  
 Lunenburg—J. Heckman, Esquire.  
 Amherst—James S. Morse, Esquire.  
 Horton—James Harris, Esquire.  
 Cornwallis—John Morton, Esquire.  
 Windsor—David Dill, Esquires,  
 Falmouth—W. Shey, Esquire.  
 Barrington—J. Homer, Esquire.  
 Liverpool—James Barss, Esquire.  
 New Port—Felix Cochran, Esquire.  
 Shelburne—Chs. Roche, Esquire.  
 Yarmouth—S. S. Poole, Esquire.  
 Chaplain—Rev. F. Uniacke, A.M. ; Clerk : John Whidden, Esq. ; Asst. do. J. F. Gray, Esq. ; Sergeant at Arms, J. James Sawyer, Esq.

*Provincial Officers.*

Surveyor General of Lands, J. Spry Morris, Esqr.  
 Treasurer, Wm. Wallace, Esq. ; Secretary, Sir R. D. George, bart.

*Court of Chancery.*

Chancellor: His Excy. Sir Peregrine Maitland ;  
 Master of the Rolls: Hon. S. B. Robie, L L D ;  
 Masters in Chancery, Honorable B. Halliburton,  
 Lewis M. Wilkins, Peleg Wiswell and J. G. Marshall, Esquires ; Registrar, N. W. White, Esq ;  
 Counsellors and Solicitors, the Barristers & Attornies of the Supreme Court.

*Court of Error, Marriage and Divorce.*

His Majesty's Council ; Advocates and Proctors,  
 the Barristers and Attornies of the Supreme Court.

## CIVIL REGISTER OF NOVA SCOTIA, &amp;c.

*Court of Vice Admiralty.*

Judge—Hon. S. S. Blowers; Advocate General, S. G. W. Archibald, Esq.; Solicitor General, C. R. Fairbanks; Registrar, L. Pennel, Esquire; Dy. ditto, J. S. Tremain, Esq.; Marshall, J. Putman, Esq; Dy. ditto, S. W. Deblois, Esq; Advocates and Proctors, the Barristers and Attornies of the Supreme Court.

*Court of Escheats and Forfeitures.*

Commissioner, J. W. Nutting, Esqr.; Registrar, Sir Rupert D. George bart.

*Court for the Probate of Wills and granting Letters of Administration.*

Surrogate General, Hon. James Morris; Registrar, John Spry Morris, Esquire.

*Supreme Court.*

Chief Justice, Hon. Sampson Salter Blowers; Puisne Judges, Hon. B. Halliburton, Lewis M. Wilkins, and R. J. Uniacke, Esqs; Associate Judge, P. Wiswell, Esq; Attorney General, S. G. W. Archibald, Esq.; Solicitor General, C. R. Fairbanks, Esquire; King's Counsel, Wm. Hill Esqr.; Clerk of the Crown and Prothonotary throughout the Province, Wm. Thompson, Esq; Deputy, J. W. Nutting, Esq.

*Justices of the Peace throughout the province.*

His Majesty's Council and the Speaker of the House of Assembly, and those specially appointed in the several counties.

*Commissioners of the Revenue.*

Hon. S. B. Robie, Wm Lawson, Law. Harthorne, and C. W. Wallace, Esqrs—Wm. Newton, Esquire, Clerk.

*Commissioners for Lighthouses.*

Honble. Saml. Cunard and Thos. Maynard, Esqrs.

## OFFICERS OF HIS MAJESTY'S CUSTOMS.

Hon. Thomas N. Jeffrey, Collector; John Wallace, Esq. Comptroller; James Purvis and D.H. Watson,



## CIVIL REGISTER OF NEW-BRUNSWICK.

Esqrs. Waiters and Searchers; Edward Duckett Surveying Officer of Shipping; A. E. Coron and F. W. Atcheson, Tide Surveyors.

*Officers of the Provincial Revenue.*

Hon. H. N. Binney, collector of impost and excise; Andrew Richardson, Esq, gauger & weigher; James Barret, Robert Hodges, Geo. Sherlock, waiters and shipping officers; Wm Cleaveland, collector of licence duty; Edward Duckett, coll. of light duty.

## NEW-BRUNSWICK.

His Exc'y Major Genl. Sir Arch. Campbell, K. C. B.  
Lieut. Governor and Commander-in-Chief.

*Legislative Council*—Honbles J. Saunders, Speaker' Bishop of Nova Scotia, J. M. Bliss, W. Black, Geo. Shore, Thos. Baillie, W. Botsford, W. Chipman, S. P. Hurd, H. Peters. F. P. Robinson and Rich. Simonds.

*House of Assembly*.—27 Members.—Speaker, W. Crane, Esqr.

*County of St. John*.—St. Humbert, C. Simonds, J. R. Partelow and John Ward,

*County of Charlotte*.—Jas. Brown, Pat. Clinch, Geo. S. Hill and Thos. Wyer.

*King's County*.—J. Humbert and J. C. Vail.

*York County*.—J. Allen, Jed. Slason, J. Dow and W. Taylor.

*Westmorland County*.—Ed. B. Chandler, W. Crane, Refus Smith and Robert Scott.

*Queen's County*.—Thos. Gilbert and C. Harris.

*Sunbury County*.—Geo. Howard and T. O'Miles.

*Kent County*.—John W. Weldor.

*Northumberland County*.—A. Rankin and John Cunard.

*Gloucester County*.—Wm. End.

*City of St. John*,—Thos. Barlow and W. B. Kinnear.

Attorney General, C. J. Peters, Esqr,  
Solicitor-General, Robert Parker, Esqr,  
Auditor-General, F. P. Robinson, Esqr,

**CIVIL REGISTER OF PRINCE ED. ISLAND.**

Provincial Secretary, W. F. Odell, Esqr,  
 Surveyor-General, Hon. Thos. Baillie.  
 Receiver-General, Honble George P. Bliss,  
 Commissioner of Crown Lands, Hon. Thos. Baillie  
 Justices of the Supreme Court of Judicature, Hon.  
 John Saunders, Chief Justice ; Honbles John M.,  
 Bliss, W. Botsford, and Ward Chipman,  
 Judge of the Admiralty, Honble Robert Parker,  
 Lord Bishop of the Province, The Bishop of Nova-  
 Scotia,  
 Archdeacon and Commissary, Revd Mr. Coster.

*PRINCE EDWARD ISLAND.*

Col. A, W. Young, Lt. Governor and Commander  
 in Chief.

Colonial Secretary, J. P. Collins,  
 President of the Council, Honble E. J. Jarvis,  
 Speaker of the Assembly, Honble. ————,  
 Attorney General, Robert Hodgson, Esquire,  
 Solicitor General, William Waller, Esquire,  
 Surveyor General, Honble George Wright,  
 Colonial Treasurer, Alexander Campbell, Esquire  
 Chief Justice, Honble. Mr. Haliburton,  
 Puisné Judges, Honble J. T. H. Haviland, and,  
 Honble A. Lane,  
 Receiver General, Honble. John Stewart  
 Provost Marshall, T. H. Haviland,

Collector of Customs, John Stewa  
 Comptroller, G. R. Goodman.

SLAND.

liss,  
nos. Baillie  
ure, Hon.  
John M.,  
n,  
Parker,  
p of Nova-

Coster.

ommander

Jarvis,  
Esquire,  
ire,  
ght,  
, Esquire

land, and,

t

---

APPENDIX:

---

---

 HIS MAJESTY'S MINISTERS.
 

---

Earl Grey,	First Lord of the Treasury,
Lord Brougham,	Lord Chancellor,
Lord Althorp,	Chancellor of Exchequer,
Lord Melbourne,	Home Secretary,
Lord Palmerston,	Foreign Secretary,
Lord Goderich,	Colonial Secretary,
Sir J. R. Graham,	First Lord of the Admiralty
Marquis of Lansdowne,	President of the Council,
Lord Durham,	Lord Privy Seal,
Lord Auckland,	Master of Mint & Board of Trade,
Mr. C. Grant,	Presdt. of Board of Control,
Lord Holland,	Duchy of Lancaster,
Duke of Richmond,	Postmaster General,
Earl of Carlisle,	Without Office.

[The above form the Cabinet.]

Sir James Keimpt,	Master-Genl. of Ordnance,
Lord Duncannon,	Woods and Forests,
Hon. O. Dundas,	Comptroller of the Navy,
Marquis Wellesley,	Lord Steward of the Household
Earl of Albermarle,	Master of the Horse,
Duke of Devonshire,	Lord Chamberlain,
Earl Jersey,	Treasurer of the Household,
Viscount Anson,	Master of the King's Buck Hounds
Lord John Russell,	Paymaster of the Forces,
Sir R. Spencer,	Surveyor Genl. of Ordnance,
Lord Hill,	Commander in Chief,
Mr. Denman,	Attorney General,
Mr. Horne,	Solicitor General,
Mr. Robert Grant,	Judge Advocate,
Sir Robert Otway,	} Junior Lords of Admiralty
Sir T. M. Hardy,	
Hon. Capt. Capel,	} Jun. Lord of the Treasury,
Lord Nugent,	
F. Baring, Esq.	
Vernon Smith, Esq.	
Hon. Geo. Ponsonby,	}
Capt. Pechell,	

Mr. Edward Ellice,	} Joint Secretaries of Treasury	
Mr. Spring Rice,		
Mr. Poulet Thompson,		Vice-Pr. of the Board of Trade
Hon. Capt. Elliot,		Secretary of Admiralty,
Mr. Hyde Villiers,		Secy. of the Board of Control,
Lord Howick,		Under Sc. Foreign Affairs,
Hon. J. Lamb,	Under Sc. Home Department,	

MINISTRY OF IRELAND.

Marquis of Anglesey,	Viceroy of Ireland,
Hon. F. Stanley,	Chief Sec. of Ireland,
Mr. Blackburn,	Attorney Genl. of Ireland,

THE ROYAL FAMILY.

**WILLIAM IV.** born August 21st, 1765, married in 1818, to **ADELAIDE**, sister of Duke Saxe Meiningen, *b.* Aug. 13, 1792. No issue. (Crowned 8th Sept. 1831.)

*Brothers and Sisters of His Majesty.*

Augusta Sophia, born Nov. 1768.

Ernest Augustus, Duke of Cumberland, born June 5th, 1771, married in 1815, daughter of the Duke of Mecklenburgh Strelitz, then widow—Issue, George Frederick, born 1819.

Augustus Frdk. Duke of Sussex, born Jan. 27, 1773

Adolphus Frederick, Duke of Cambridge, born 24th Feby. 1774—married in 1818 to niece of the Landgraf of Hesse—Issue, George William, born 1819, and Augusta Caroline, 1822.

Mary, Duchess of Gloucester, *b.* Apr. 25, 1776.

Sophia, born Nov. 3, 1777.

*Cousins to His Majesty.*

Sophia Matilda, Duch. of Gloucester, and William Frederick, Duke of Gloucester.

*Order of Succession to the Crown.*

Alexandrina Victoria, daughter of the late Duke of Kent, born May 24, 1819.

An Account of the Public Income of the Province of  
Lower-Canada, for the year 1831.

Casual and Territorial Revenue,	£4581 16 3½
Duties under Imperial Act 14th Geo. III, }	42866 1 2
Licences under ditto,	2162 0 0
Licences for Billiard Tables under Provincial Act 41st Geo. III, }	50 0 0
Duties under ditto,	4395 19 11
Fines and Forfeitures,	262 7 3
Duties under Provl. Act 33d Geo. III,	2635 18 4
Ditto under do. 35th do.	38705 1 8
Licences under do. do.	2470 0 0
Duties under 53d Geo. III. amended by 35th do. Cap. 2. and continued by Imperial Act 3d Geo. IV. Cap. 119, }	30768 6 5
Duties under 55th do. Cap. 3. conti- nued by do. }	34793 6 5½
Ditto under Imperial Act 6th Geo. IV. Cap. 114, }	11183 16 10
Ditto under Provl. Acts 45th and 51st Geo. III. &c. }	2766 19 4
Ditto under do. 49th Geo. III. Cap. 19	24 10 0
Ditto under do. 4th do. IV. do. 3.	73 16 2
Monies collected under 4th do. IV. do. 2,	28 10 7½
Tolls on Lachine Canal,	4691 12 7
Total Currency,	£182460 2 1½
Deduct due Upper Canada,	£56728 10 6
Deduct also expenses of collection for Lower-Canada. and draw- backs (£610 18 0.) }	7544 6 11
Total net Income of Lower-Canada,	£138197 5 7½

Memorandum of Imports and Exports at Quebec, for 1831, drawn up from the Quebec Com. List.

Province of

31 16 3½  
66 1 2  
52 0 0  
50 0 0  
95 19 11  
62 7 3  
35 18 4  
05 1 8  
70 0 0

768 6 5

93 6 5½

83 16 10

66 19 4

24 10 0

73 16 2

28 10 7½

91 12 7

60 2 1½

28 10 6

4 6 11

7 5 7½

*Memorandum of Imports.*

Brandy, 489 pipes,	East India Sugar, 1,634 bags,
Geneva, 573 do.	Loaf Sugar, 1,129 hhds.
Rum, 12,732 puns.	Coarse Salt, 6,300 minots,
Molasses, 988 do.	918 moys,
Com. Red Wine, 1,505 [pipes.	Liverpool Salt, 272,500 minots, 750 bags,
Port Wine, 443 do.	Coffee, 55 trs. 574 bbls. 69 bags,
Madeira Wine, 275 do.	Pimento, 211 bags,
Com. White Wine, 622 do	Pepper, 729 bags.
Mus. Sugar, 2,443 hhds.	
879 trs. 4,505 bbls.	

*Memorandum of Exports.*

Ashes, 50,642 bbls.	Pine, 158,247 pcs.
Flour, 82,308 bbls.	Oak, 19,175 do.
Wheat, 1,315,805 minots,	Elm, 9,101 do.
Pease, 5,690 do.	Ash, 1,859 do.
Oats, 34,747 do.	Birch, 1,506 do.
Biscuit, 2,721 bags, 497 bbls. 4,003 cwts.	Deals, 1,539,937 do.
Indian Meal, 514 bbls.	Deal Ends, 76,021 do.
Pork, 8,654 do.	Lathwood, 1,498 cords.
Beef, 4,655 do.	Staves, 5,466,121 pieces.

**LOWER-CANADA.**  
**POPULATION,—EDUCATION—1831.**

<i>Counties.</i>	<i>Population.</i>	<i>No. of Schol- ars, under 1. Wm. 4th.</i>
Bonaventure	5160	120
Gaspé	4171	
Rimouski	7935	775
Kamouraska	14557	1273
L'Islet	13518	1160
Bellechasse	13529	1753
Dorchester	11946	866
Beauce	11900	533
Megantick	2283	110
Lotbinière	9094	1567
Nicolet	12504	1064
Yamaska	9496	704
Drummond	3566	332
Sherbrooke	6814	1333
Stanstead	8272	1690
Missiskoui	8801	1227
Shefford	5087	541
Richeligu and Bor. of Sorel	16149	966
St. Hyacinthe	15366	1622
Rouville	18115	2344
Verchères	13319	455
Chambly	15483	629
Laprairie	18497	1002
L'Acadie	11409	1209
Beauharnois	14264	1279
Veaudreuil	13111	328
Ottawa	4786	541
Deux Montagnes	20905	1174
Terrebonne	16623	900
Lachenaie	9406	587
L'Assomption	12767	897
Montréal	43773	4946
Do. Comté		



-1831.

*of Scho-*  
*s, under 1.*  
*m. 4th.*

120  
775  
1275  
1160  
1753  
866  
533  
110  
1567  
1064  
704  
332  
1333  
1690  
1227  
541  
966  
1622  
2344  
455  
629  
1002  
1209  
1279  
328  
541  
1174  
900  
587  
897  
4946

<i>Counties.</i>	<i>Population.</i>	<i>No of Scho-</i> <i>lars, under 1.</i> <i>Wm. 4th.</i>
Berthier	20225	1174
St. Maurice	16892	1899
Champlain	6991	860
Portneuf	12350	1756
Quebec	} 36173	4398
Do. Comté		
Montmorency		
Saguenay	3743	974
Orleans	8358	214
	4353	354
<b>Total</b>	<b>504578</b>	<b>45558</b>
<b>Population in 1825</b>	<b>423630</b>	} doubling in about 32 yrs.
<b>Augmentation in 6 years</b>	<b>80948</b>	
<b>Town of Quebec,</b>	<b>25936</b>	
<b>Do. of Montreal,</b>	<b>27300</b>	

**NOTE:—**Two or three of the returns wanting, the totals are necessarily an approximation, but there cannot be an error of more than 2000 in the grand total.

**Statement of Vessels and their Cargoes, passed through  
the Lachine Canal, in the year 1831,**

		<i>Upward.</i>	<i>Downward.</i>
Boats, &c.	No.	2,111	2,005
Firewood,	cords		5,302
Timber,	tons	34½	547
Merchandize & Liq.	tons	11,046½	435½
Ashes,	bbls.		50,534
Flour,	do.	71	127,946
Do.	½ do.		308
Pork or Beef,	bbls.	91	10,959
Grain,	bushls	661	428,858
Packages,	No.	10,663	364
Hogs, Sheep, &c.	No.		2,622
Horses & h'd Cattle,	No.	2	
Stone or Brick,	toises	3½	31½
Lime or Sand,	hhds.		504
Shingles,	M.	7	12
Standard Staves,	M.		10
Butter,	bbls.	2	463½
Salt,	tons	354	
Tolls Upward,		2,171 5 6½	
Do. Downward,		4,461 12 18	
		<hr/>	
		£6,632 18 4½	

**UPPER CANADA.**

According to Returns laid before the Provincial Parliament, the population of Upper Canada in 1831 was as follows:—

	Population.
Gore.....	23,552
Home.....	32,871
Western.....	9,970
Niagara.....	21,974
London.....	26,180
Newcastle.....	16,498
Midland.....	36,322
Ottawa.....	4,456
Bathurst... ..	20,212
Eastern.....	21,168
Johnstown.....	21,961
	<hr/>
Total,	234,865

through  
 mward.  
 2,005  
 5,302  
 547  
 435½  
 50,534  
 127,946  
 308  
 20,059  
 428,858  
 364  
 2,622  
 31½  
 504  
 12  
 10  
 463½

cial Par-  
 ain 1831  
 ulation.  
 3,552  
 2,871  
 9,970  
 ,974  
 ,180  
 ,498  
 ,322  
 ,456  
 ,212  
 ,168  
 ,961

598

TABLE DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	10-20	...
C. Criminelle	...	...	22-31	...	...	...	Pour	...	21-30	...	...	...
Grande Cour	...	1-20	...	1-20	1-20	les	...	...	...	1-20	...	21-30
Petite Cour	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	21-31	...	...	...	...
Sess. de la Paix	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
C. Criminelle	...	24-28	26 à	10-20	...	...	Les	...	26-30	1-20	...	...
Grande Cour	...	1-20	...	1-20	1-20	Les	...	...	...	...	...	21-30
Petit Cour	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	...	11-19	...	...	...
Sess. de la Paix	10-19	...	...	...	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
C. Crim. et Civ.	10-30	...	13-31	21-30	...	...	Les	...	18-30	...	...	...
Petite Cour	...	1-10	...	10	...	1-10	tourn.	1-10	Don-	1-10	...	...
Sess. de la Paix	10-19	...	arlis	1-30	...	Carlis	10-19	Percé	glas T	21-30	...	1-10
Grande Cour	...	...	-20	21-...	Carlis	21-30	1-10	1-10	16-25	...	...	...
Petite Cour	...	...	1-10	...	Jul.	11-20	Carlt.	Août.	...	...	...	...
Sess de la Paix	11-16	...	...	...	21-26	Sept.	11-16	11-16	26-31	...	...	...
ST. FRANCOIS	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20-30
à Sherbrooke.	20-30	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	...	...	...

La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connaissance des affaires au *dessus* de -11 24 cours actuel. — La Petite Cour ou l'anne Inférieur, d'affaires au *dessous* de cette Somme.

**TABLE OF DUTIES**  
*Payable at the Port of Quebec.*

	Stg. £ s d.		(Cry. £ s d.)
<b>WINE</b> —In Wood, from the U. Kingdom,			
Madeira, per tun,	0 10 0	p. gal.	0 9
French, ditto,			0 0 6
All other wines, do.	0 10 0		0 0 6
And further on all Wines, (1) per cent,	7 10 0		
In bottles if bottled in the United Kingdom, the same duty as wine in wood,			
But not bottled in the U. Kingdom an additional duty (2) per tun,	7 7 0		
And for every dozen of bottles (2)	0 1 0		
In wood from Gibraltar or Malta, the same duty as Wine in wood from the United Kingdom,			
In bottles—the same duty as Wine in bottles from place of growth,			
From place of growth, in wood,			
Madeira, per tun,	7 0 0		0 0 9
All other Wines, do.	7 0 0		0 0 6
And further (1) per cent.	7 10 0		
In bottles, a further duty (2) per tun,	7 7 0		
And for every dozen of bottles (2)	0 1 0		
<b>SPIRITS</b> —From the United Kingdom or the British Colonies,			
Brandy, (foreign) per gallon,	0 1 0		0 0 6
Geneva, do. do.	0 1 0		0 0 6
Cordials, do. do.	0 1 0		0 0 6
Rum, do. do.	0 1 0		0 0 6
Rum, B. P. do.	0 0 6		0 0 6
Whiskey, (British) do.	0 0 3		0 0 3
Do. (Foreign) do.	0 1 0		0 0 6
Molasses, (3) per gallon, .....	0 0 4		0 0 5
And further per cent, .....	0 3 0		
Do. B. P. (3) per gallon, .....	0 0 4		0 0 5
From place of growth,			
Brandy, and all spirits per gallon,	0 1 3		0 0 6
<b>COFFEE</b> , From the United Kingdom,			
From the British Colonies, per cwt	0 7 0	per lb.	0 0 2
If Foreign, an additional duty, do.	0 5 0		0 0 2
<b>COCOA</b> , Foreign, do.	0 5 0		
B. P. do.		pr cwt	2 10 1
<b>SUGAR</b> , Refined, British or Colonial,		per lb.	0 0 0
Do. Foreign (1) per cent,	20 0 0		0 0 1
Muscovado, B. P.			0 0 4
Do. if Foreign, per cwt.	0 5 0		0 0 4

bec.  
d.  
p. gal.  
Cry.  
2 s. d.  
0 9  
0 0 6  
0 0 6  
0 0 9  
0 0 6  
0 0 6  
0 0 6  
0 0 6  
0 0 6  
0 0 3  
0 0 6  
0 0 5  
0 0 5  
0 0 6  
per lb. 0 0 2  
0 0 2  
pr cwt 2 10 1  
per lb. 0 0 0  
0 0 1  
0 0 1  
0 0 1

PIMEN TO,—B. from the Colonies, per lb.  
From the United Kingdom,  
TEAS,—Hyson,  
Bohea,  
All other sorts,  
TOBACCO,—British manufactured,  
Foreign, do. (1) per cent,  
Leaf, (1)  
SNGFF,—British Manufactured,  
Foreign, (1)  
PLAYING CARDS.—British,  
SALT,—(4)  
All other goods, wares or merchandize, (5)  
And upon certain goods, wares or merchan-  
dize, being of Foreign produce or  
manufacture, (6)  
FLOUR,—of Wheat, per barrel 196 lbs.  
Of Meal not made from wheat,  
BISCUIT, or Bread, per cwt.  
WHEAT, per bushel,  
PEASE, Beans, Rye, Calavances, Oats, }  
Barley or Indian Corn, (7) }  
RICE, per 100 lbs.  
BEEF & } Salted, (including Ham and  
PORK } Bacon,) per cwt.  
LUMBER, Sundry articles of, & not likely  
to be imported at Quebec, are here  
omitted, (6 Geo. 4, c. 114, Sec 9)  
ALABASTER, Anchovies, Argo, An-  
niseed, Amber, Almonds,  
ERIMSTONE, Botargo, Boxwood,  
CURRANTS, Capers, Cascasoo, Canthar-  
des, Coral, Cumminseed, Cork, Cin-  
naba, Dates.  
ESSENCE of Bergamot, Lemon, Roses,  
Citron, Oranges, Lavender, Rosc-  
mary.  
Emery Stone,  
FRUIT,—(8) dry preserved in Sugar, wet  
preserved in Brandy, Figs.  
Gum,—Arabic, Mastic, Myrrh, Sicily,  
Ammoniac,  
HEMP, Honey,  
JALUP, Juniper Berries,  
IRON in bars, Pig Iron, Incense of Frank-  
incense,  
JAVA & Malta stone for building, Lenti's,  
MARBLE, rough & worked, Mosaic work,  
Medals, Musk, Macaroni,  
NUTS of all kinds,

Stg.  
£ s. d.  
0 0 i  
pr. lb.  
p. cwt 2 10 0  
pr. lb. 0 0 2  
0 0 6  
0 0 4  
0 0 2  
20 0 0  
15 0 0  
0 0 3  
0 0 3  
15 0 0  
0 0 4  
0 0 4  
pr. pk.  
per m 0 0 2  
p. cwt 2 10 0  
0 5 0  
0 2 6  
0 1 6  
0 1 0  
0 0 7  
0 2 6  
0 12 0  
per  
Cent.  
7 10 0

	Stg.
	£ s. d.
<b>OIL</b> of Olives, of Almonds, Opium, Orris R Jo., Ostrich Feathers, Ochre, Orange Buds Pee l, Olives,	
<b>FITCH</b> , pickles in Jars and bottles, Paint- ings, Punk, Pozzolana, Parmesan Cheese, Pickles, Pearls, Prints, Precious Stones, except Diamonds,	per 7 10 0
<b>QUICKSILVER</b> ,	
<b>RAISINS</b> , Rhubarb,	Cent.
<b>SAUSAGES</b> , Senna, Scammony, Sarsapa- rilla, Saffron, Safflower, Sponges,	
<b>TAR</b> , Tow, Turpentine,	
<b>VERMILLION</b> , Vermicelli,	
<b>WHET STONES</b> ,	
<b>LOCKS</b> and Watches,	
<b>LEATHER</b> Manufactures, Linen,	} per Cent.
<b>MUSICAL</b> Instruments,	
<b>WIRES</b> of all Sorts,	30 0 0
<b>BOOKS</b> and Papers,	
<b>SILK</b> Manufactures,	
<b>GLASS</b> and Manufactures of Glass,	} per cent per Cent.
<b>SOAP</b> ,	
<b>SUGAR</b> Candy,	50 0 0
<b>COTTON</b> Manufactures,	
Goods, Wares or Merchandize, (be- ing foreign) not otherwise char- ged with duty, by 6 Geo. 4, cap. 114	} p cent per cent
Ships, Foreign, (7)	

These several duties are payable under the acts of the Imperial Parliament of 4, Geo. 3, c. 15, sec. 1; 6 Geo. 3. c. 52, sec. 4 14 Geo. 3d, cap. 88, sec. 1; 3d Geo. 4, cap. 119, sec. 8 6. Geo. 4 cap. 114, sec. 9; 7 Geo. 4, cap. 48, sec. 44, and 7 & 8: Geo 4. cap 56, sec. 29, and under the acts of the Provincial Legislature of 33 Geo. 3, cap. 8, 35 Geo. 3d, cap. 9, 41 Geo. 3d, cap. 14, 53 Geo. 3, cap. 11, amended by 53 Geo. 3, cap. 2, and 55 Geo. 3, cap. 3, rendered permanent by 3 Geo. 4, cap. 119.

(1) This further duty is only charged with its amount, if and shall exceed the amount of the previous duties, in which case the excess is payable, 16 Geo. 4, cap. 114, sec. 11, but this is not likely to occur except with every high priced articles, it may therefore be considered as merely domfnal.

(2) This further duty will in every case exceed the previous duty, the excess will therefore be charged; the amount payable cannot however shewn by Table, as it will vary in every case according to the value of the article.

(3) Molasses if imported in a vessel not belonging to the U. Kingdom or to Quebec, the duty will be 7d stg, instead of 4d.

(4) This duty is drawn back if the half be shipped for the use of the fisheries in the lower parts of the Province.

(6) Upon such of these goods as are liable to the Provincial duty of 2½ per cent, that duty is payable under the Provincial law, but its amount is deducted from the payment made under the 6 Geo. 4, cap. 114.

(7) A tonnage duty of 4s sterling, per tun from the ships, and 10 per cent upon the amount of duties on the goods imported is chargeable by order in Council, under certain conditions which present only apply to the ships of the United States.

0  
0  
0  
0

acts of the Impe-  
o. 3. c. 52, sec. 4  
sec. 8 6. Geo. 4  
& 8: Geo 4. cap  
l Legislature of  
cap. 14, 53 Geo.  
and 55 Geo. 3,  
19.  
amount, if and  
, in which case  
, but this is not  
articles, it may  
ed the previous  
amount payable  
ry in every case  
nging to the U.  
, instead of 4d.  
pped for the use  
e.  
o the Provincial  
r the Provincial  
ent made under  
n the ships, and  
goods imported  
tain conditions  
lited States.

